

El Santo Evangelio Según SAN LUCAS

Prólogo

1-3 M̄, Teófilo, nocārō majũ caānimajũūrē, ati carta mena m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujopa mai, Jesucristo cū caātiānajērē caroaro cōñarīcārōrē bairo. Mai, capāārã camasã tiere, Jesús cū caātiānajērē merē quetib̄j̄m woajomiñupã. Bairo na caátimiatacũārē, ȳ cūã tiere ȳ quetib̄j̄m woajogu. Mai, Jesús cū caātiānajērē cañnarīcārã p̄ame na caquetib̄j̄mnetōrīqũērē jãã cūārē jãã quetib̄j̄mwã. Cañnijũgoripau Jesús cū caātiānajērē na cañnarīqũērē jãã cūārē jãã quetib̄j̄mwã. Bairo tiere tũgori yua, caroaro cōñarīcārōrē bairo m̄ ȳ quetib̄j̄m woatujoya ati carta mena. ⁴ Teófilo, merē Jesús cū caātiānajē jĩcã wãme ũnorē m̄ tũgoyupa. Bairo cū caātiānajē nipetirije caroaro cariape cū masĩnemoáto ĩ, m̄ ȳ quetib̄j̄m woajoya ati carta mena.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bairo baiyupa: Herodes cawãmec̄sc̄m̄ ānacũ Judea yepa macãānarē quetiupau rey cū caāni yuteare jĩcãũ sacerdote añũpũ. Abías ya poa macãācũ jĩcãũ añũpũ. Cū p̄ame Zacarías wãmec̄sup̄m̄. Cū n̄mo Isabel wãmec̄sup̄o. Cō p̄ame Aarón ānacũ pãrãmeo majũ añũpõ. ⁶ Bairi na, p̄ugarãp̄ma Dios cū caroticũrīqũē nipetirijere tũgousayuparã. Bairo bairã, carorije wapa mánarē

bairo baiyuparã, Dios cū cañajoro. Tunu bairoa nii ũcũ, “Roro ásuparã na,” ĩ masĩesuparã narẽ. ⁷ Na p̄ame tiwatoare capũna mána añuparã. Isabel p̄ame pũnaa bomiocũã, yoaro pũnacuĩ masĩesupo. Tunu bairoa cabutoa añirĩ na capũna cutigamirĩcãp̄am merẽ netõcoásuparo.

⁸ Bairo na cabairip̄am jĩcã rãm̄ Zacarías templo wiip̄m p̄am̄ ásup̄m, cū ya poa macããna mena cū cajup̄aari rãm̄ caetaro ñnarĩ. ⁹ Bairo top̄m eta, jup̄aa yua, jĩcã rãm̄m̄ cū yarã p̄ame cū beseyuparã. “Templo wii pupeap̄m werea cajutiñurĩjẽrẽ cū joeáto,” qũĩñuparã cū yarã Zacaríare. ¹⁰ Bairo Zacarías, “Jam̄,” ĩ, ti wii pupea ape arup̄m̄ jãásup̄m. Ti hora Zacarías cajutiñurĩjẽrẽ cū cajoeri hora majũ Diore cū jẽnirã baiyuparã camasã p̄ame. ¹¹ Bairo Zacarías tiere cū cajoeãno yua, cū t̄up̄m̄ ángel p̄ame buiaetayup̄m. Altar, cajutiñurĩjẽrẽ cū cajoem̄gõrĩ mesa cariape n̄gõã p̄ame buiaetanucãñup̄m. ¹² Bairo ángel cū cabairo, Zacarías p̄ame qũĩña ac̄acoasup̄m. Qũĩña uwijãñuñup̄m. ¹³ Bairo cū cabairo ñña, ángel p̄ame qũĩñup̄m Zacaríare:

—Ȳm̄ uwieticõãña Zacarías. Caroa quetire m̄ quetibuj̄m̄ acú ȳm̄ atíap̄m. Dios, m̄ cajẽnirĩjẽrẽ tũgoyami. Bairo bairi m̄ caborore bairo m̄ n̄mo, macũ cutimasĩgomo. Bairi m̄ macũ cañip̄am̄ cū cabuiaro yua, “Juan” cū m̄ wãmetigu. ¹⁴ Ti rãm̄m̄, cū cabuiari rãm̄m̄rẽ m̄ useaniḡm̄ butioro. M̄ mena macããna cũã capããrã useanigarãma, cū cabuiaro ñnarĩ yua. ¹⁵ Tunu bairoa m̄ macũ cañip̄am̄ p̄ame Dios yaye quetire catũgomasĩ añirĩ cañimajũũ nigami Dios cū cañajorore. Bairi tunu use oco cacũmuorĩjẽrẽ

cũ etieticõáto. Bairi tunu Espíritu Santo, Dios Yeri cũ camasiõrĩjẽ carũsaecũ majũ ãnicõãgũmi. Cũ cabuiaparo jũgoyepũa merẽ cũ mena ãnicõãgũmi. ¹⁶ Bairo mũ macũ caãnipaũ bũtiácũ yua, Israel yepa macããna capããrã cũ caquetibũjũrijere tũgousagarãma. Bairo bairã, marĩ Quetiupaũ Diore cũ bogarãma tunu, na cũ caquetibũjũrije jũgori yua. ¹⁷ Tunu bairoa marĩ Quetiupaũ ati yepaũ cũ caetaparo jũgoye camasãrẽ na quetibũjũgũmi mũ macũ caãnipaũ pũame. Elías cawãmecũcũ ãnacũ Espíritu Santo jũgori caroaro cũ caquetibũjũmasĩrcãrõ cãrõ cũ cũã Dios Yeri jũgori camasãrẽ caroaro na quetibũjũ masĩgũmi. Bairo cũ caquetibũjũro, capũnacũna pũame na pũnaa mena na asiajãnao joroque na átigũmi. Tunu bairoa Dios yaye quetire catũgogaena cũã cariape tũgousagarãma tunu, mũ macũ caãnipaũ caroaro cũ caquetibũjũrije jũgori yua. Bairo bairi mũ yarã Israel yepa macããna marĩ Quetiupaũ cũ caetaparore caroaro yugarãma mũ macũ caãnipaũ caroaro na cũ caquetibũjũrije jũgori yua –qũĩ quetibũjũyupũ ángel Zacaríare.

¹⁸ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, Zacarías pũame cariape cũ tũgoesupũ:

–¿Ñe jũgori, “Cariape mũ bũsũya,” ñi masĩcuti? Merẽ cabũtoa majũ jãã ãniña yũ, yũ nũmo cũã. Torena, jãã pũnacuti masĩtĩña –qũĩñupũ Zacarías ángel pũamerẽ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ángel pũame Zacaríare qũĩñupũ tunu:

–Yũũ, Gabriel, Diotu macããcũ yũ ãniña. Cũ majũã yũ joámi mũ tũpũ, caroa quetire cũ masĩáto, ĩ. ²⁰ Bairũa, cabũsũmasĩẽcũ mũ tuagũ ãmerẽ. Yũ

caĩrjĕrĕ cariape m̄ catũgoetie wapa bairo m̄ tuagu. Cabero m̄ macũ cañipam cũ cabuiaropm̄ roque tunu m̄ busumasĩgm̄. Ym̄ yaye quetire m̄ caĩroaetimiatacũārĕ, tore bairo nipetirije baipectico-agaro ti yutea caetaro —qũĩ quetibujm̄yupm̄ ángel Zacaríare.

²¹ Bairo ángel mena Zacarías cũ cabusuãnitoye yua, to macããna cañubueri majã p̄name Zacarías ti arna cũ cawitietoi, yoaro coteyuparã. Na p̄name: “¿Nopĕĩ yoaro cũ baiyati?” ãmeo ĩ jĕniñañuparã na majũ. ²² Cabero Zacarías witi-etau, na quetibujm̄ masĩĕsupm̄. Cũ wãmo mena jeto na quetibujm̄miñupũ. Bairo cũ cabairo ĩña, atore bairo ãmeo ĩñuparã: “Qũĕguericarore bairo ap-eye ũnierĕ ĩñaatacam̄i Zacarías,” ãmeo ĩ busuyuparã cañubueri majã macãp̄m̄ cacoterã p̄name. Bairo busumasĩĕcũã, ãnicõãñupũ yua.

²³ Bairo Zacarías nocãnacã r̄m̄m̄ bero templo wii coterique cũ capaari r̄m̄urĩ capetiro ĩña, tunucoásúp̄m̄ cũ ya wiip̄m̄. ²⁴ Bairo top̄m̄ eta, ãni yua, tocãrõã cũ n̄mo Isabel p̄name bairirupam̄ ãñupõ merĕ. Bairi wii pupearm̄ ãnicõã ninucũñupõ. Jĩcã wãmo cãnacãũ muip̄ma, aperã t̄p̄m̄ átáto mano ãnicõãnucũñupõ cõ ya wiip̄m̄. ²⁵ Cõ p̄name bairo ĩ tũgoñañupõ: “Ãmerĕ ym̄ átinemoñami Dios, camasã p̄name, ‘Capũna mácõ niñamo Isabel,’ yure na caĩbus̄p̄aietiparore bairo ĩ. Bairi, ñujãñuñami Dios ym̄ mena,” useanirĩ ĩ tũgoñanucũñupõ Isabel.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Cabero Isabel jĩcã wãmo peti jĩcã pĕnirõ cãnacãũ muip̄ma majũ bairirupam̄ cõ caãno, ángel Gabriel cawãmec̄s̄are cũ joyup̄m̄ Dios tunu.

Galilea na caĩrĩ yeparu, Nazaret sawãmecuti macãru cũ joyuru. ²⁷ “María sawãmecucore mu quetibujará,” ĩ cũ joyuru. Mai, María ruame samanaru macõ añurõ. Caũtu mena ãmeñurõ. José sawãmecucu namo cañipao añirĩ apeĩ mena ãmeñurõ. José ruame David ãnacũ pãrãmi añurũ. ²⁸ Bairo bairi Gabriel ruame Mariare cõ buiaetayuru. Bairo cõtu buiaetari yua, cõ ĩñurũ:

—¡María, Dios cũ caĩroao majũ, mu ãnimiñati! Marĩ Quetiuraru mu mena ãniñami. Tocãnacõ camasã rõmirĩ netõrõ caroaro mu átinemoñami —cõ ĩ quetibujũ etayuru ángel Mariare.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, cõ ruame tũgo acucacoasupo: “¿Dope bairo ĩgu quĩñati, yure bairo cũ caĩjēniata?” ĩ tũgoñañurõ. ³⁰ Bairo cõ caĩtũgoñarõ yua, ángel ruame cõ ĩñurũ tunu:

—Yũ uwieticõaña María. Caroa quetire murẽ quetibujũ acú yũ atíaru. Caroaro mu caatĩañierẽ ĩñajesoyami marĩ Quetiuraru Dios. Bairi mu beseami. ³¹ Bairi bairiruraru mu ãnigo. Sawĩmanaca mu cũgogo. Bairi mu macũ cañiparu cũ cabuiaro yua, “Jesús” cũ mu wãmetigo. ³² Tunu bairoa mu macũ cañiparu ruame caatirotimasĩ nigumi. Bairi nipetiro camasã, “Dios jõbui macããcũ macũ majũ niñami,” quĩgarãma camasã cãrẽ. Cũ, marĩ Quetiuraru Dios ruame mu macũ cañiparu quetiuraru bairo cũ cũgumi. Cũ ñicũ ãnacũ David ãnacũrẽ bairo cũ cũgumi mu macũ cañiparu. ³³ Bairo cũ cacũrõ yua, mu macũ cañiparu ruame rotimasĩgumi. Israel yepa macããnarẽ tocãnacã rãmua na rotimasĩ ãnigumi yua. Cũ carotiãnie petietigaro —cõ ĩ quetibujũyuru ángel Mariare.

³⁴ Bairo cã caĩrõ tũgo, María p̄ame atore bairo qũĩ jēniñañupõ:

—Ȳ p̄ame, ¿dope bairo ȳ baioati? Caũm̄a mena ȳ āmerĩnucũña —qũĩñupõ María ángel p̄amerẽ.

³⁵ Bairo cõ caĩrõ, cã p̄ame cõ ññup̄:

—Espíritu Santo, Dios Yeri majũ buseriwo ruiatí, catorore bairo baiñajãetagemi m̄p̄are. Bairo Dios, nipetiro netõrõ caátimasĩ, cã camasĩrjẽ jãgori cawĩmañaca m̄ cãgogo. Bairo bairi nipetiro camasã, “Caroú cañuñ, Dios macã majũ niñami,” qũĩgarãma camasã cãrẽ, m̄rẽ cabuiap̄a p̄amerẽ.

³⁶ Apeyera tunu m̄ yao Isabel cawãmecuco cãã cabucuo ãniniocũã, ãmerẽ bairirup̄a ãniñamo cõ cãã. Jĩcã wãmo peti jĩcã p̄enirõ cãnacãũ muīp̄a merẽ cãgoyamo capũna mácõ na caĩmirĩcõ p̄ame.

³⁷ Dise ũnie Dios cã caátimasĩetĩẽ maniña. Nipetiro cã caátimasĩrjẽ jeto niña —cõ ñ quetibuj̄a yaparoyup̄a ángel Maríare.

³⁸ Bairo cã caĩrõ tũgo, María p̄ame qũĩñupõ:

—M̄ caĩrõrẽ bairo to baiáto toroque. Dios cã carotio ȳ ãniña. Bairi cã caborore bairo ȳ cã áparo —qũĩñupõ María.

Bairo cõ caĩyaparoro, ángel p̄ame acoásúp̄a yua.

María visita a Isabel

³⁹ Cabero nocãnacã rãm̄a bero caãno, María p̄ame Judea caũtãyuc̄a pairi yepap̄a, cariare acoásúpo. ⁴⁰ Top̄a eta, Zacarías, bairi Isabel ya wiip̄a jãñupõ. Bairo jããrĩ yua, Isabere cõ ñ jēniñupõ: “¡M̄ ãniniñati!” ⁴¹ Bairo María cõ caĩrõ, Isabel macããcã p̄ame cõ parop̄a yuguiyup̄a. Bairo cã cabairo, Espíritu Santo Isabel yerire

jããñupũ. ⁴² Bairo cũ cajããrõ, Isabel pũame Mariare
 ʘseanirĩquẽ mena atore bairo cõ ññupõ:

—¡Yũ yao, camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ
 caroare mũ joyami marĩ Pacũ Dios! Mũ macũ
 caãnipaũ cũãrẽ caroare cũ joyami. ⁴³ Cabũgoro
 macããcõ yũ ãniña. Bairo cabaio yũ caãnimiatacũãrẽ,
 mũ, yũ Quetiupaũ paco, yũ mũ nũcũbugoya,
 bairo yũre ññaocó. ¡Yũ mena mũ ñujãñuña!
⁴⁴ Tũgoya. Yũre mũ cajẽnirõ, yũ macũ caãnipaũ
 pũame yũ paropũ yuguiami. ⁴⁵ ¡Yũ yao ʘseanirĩ
 ãña! Mũrẽ marĩ Quetiupaũ cũ caĩrĩquẽrẽ cariare
 mũ tũgoypa. Bairi caroare mũ joupĩ Dios —cõ
 ññupõ Isabel Mariare.

⁴⁶ Bairo cõ caĩrõ, María pũame cõ ññupõ Isabere:
 “Yũ yeri ñujãñuña. Ñe ùnie yũ rusaetiya.
 Yũ mena ñumajũcõãñami marĩ Pacũ Dios.

⁴⁷ Dios, yũre canetõõñ, caroaro cũ caátiere tũgoñarĩ
 yũ ʘseaninetõña yũ yeripũ.

⁴⁸ Yũũ, cũ carotio cabũgoro macããcõ yũ ãniña.
 Bairo cabaio yũ caãnimiatacũãrẽ, yũ beseami.
 Cũ cajõũ paco yũ ãnigo cũ camasĩrĩjẽ jũgori.
 Bairo bairi nipetiro camasã ñiroagarãma.
 ‘Camasã rõmirĩ tocãnacãõ netõrõ ʘseaniñamo
 María,’ ñigarãma.

⁴⁹ Marĩ Pacũ Dios nipetiro caátimasĩ ãnirĩ caroare
 yũ joami.

Cũ caátimasĩrĩjẽ ñujãñuña yũre.
 ¡Caroú cañũũ majũ niñami!

⁵⁰ Tunu bairoa noa ùna cũrẽ canũcũbugorãrẽ na
 ññamaiñami Dios.

Ape tuti, ape tuti macããnarẽ bairo jeto na
 ññamaiñami.

51 Tunu cūrē canucābugorārē cū caátimasĩrĩjērē na ññoñami Dios.

‘Cabugoro macããna mee marĩ ãniña,’ caĩtũgoñarã roquere na caátigamirĩjērē na ãñotayami.

52 Quetiuparã cūārē na rotijãñoñami.

Aperã cabugoro macããna roquere caãnimajũrã na ãnio joroque na átiyami.

53 Tunu bairoa caqueyarārē ugariquere paio na joyami.

Aperã capee apeye ũnierē cacũgorã roquere ñe ũnie mánarē bairo na átiyami.

54-55 Marĩ ñicũjãã, Abrahãjããrē cū caĩrĩcãrõrē bairo átiyami Dios. Tiere masiritietiyami.

Bairi marĩ, Israel yepa macããnarē marĩ juátiyami ãmerē caroaro,”

cõ ññupõ useanirĩ María Isabere.

56 Bairo ñ yaparo yua, Isabejãã mena ãninucũñupõ María. Itiarã muirũa bero caãno, cõ ya wiirũ tunucoásúpo tunu.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Cabero Isabel rũame cõ macũ cū cabuiari rũmũ etayuparo. Bairo caetari rũmũ cõ macũ buiaetayupũ yua. 58 Bairo cū cabuiaro, Isabejãã yarã, bairi natũ macããna cūã cõ macũ cū cabuiaro tũgori useaniñuparã. “Bairi cõ ññamaiñami Dios,” useanirĩ ãmeo ññuparã na yarã, bairi natũ macããna cūã. 59 Bairo jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rũmũrĩ cõ macũ cū cabuiaro bero etayuparã na yarã rũame. Cũãcã rupũ macããtõrē yisetarã etayuparã. Bairo áti yaparo yua, cū pacũ wãmerē bairo, Zacarías cū wãmetigamiñuparã cūãcã cūārē.

⁶⁰ Bairo na cabomiatacũãrẽ, cũ paco pũame atore bairo ãñupõ:

—Bairo jãã boetiya. “Juan” roque jãã boya. Bairo marĩ wãmetiroa yũ macũãcãrẽ —na ãñupõ.

⁶¹ Bairo cõ caĩrõ tãgo, cõ ãñuparã:

—¿Nopẽĩõ “Juarẽ” mũ boyati? ¿Ni ãcũ mũjãã yaũ Juan sawãmecũcũ cũ ãñuparĩ? Jĩcãũ ãcũ mácũmi —cõ ãñuparã.

⁶² Bairo cõ ã yaparo, Zacarías cabũsumasĩcũrẽ na wãmorĩ mena qũĩ jẽniñañuparã, “¿dise wãme pũame cũ boyati?” ãrã. ⁶³ Bairo na caĩjẽniñarõ, Zacarías pũame cũ wãmorĩ mena “Woaturicapãĩ, yucũpãĩrẽ neasã,” na ãñupũ. Bairo na canenunirõ bero, Zacarías, “Juan wãmecutĩgũmi cũãcã,” ã woatuyupũ tipãĩpũre yua. Bairo cũ caĩwoaturo, to macããna caetari majã pũame ãña acũacoasuparã, “¿Nopẽĩ bairo cũ boyati?” ãrã yua. ⁶⁴ Tocãrõã Zacarías cabũsumasĩtĩmiatacũ jicoquei bũsumasĩcoasupũ tunu. Bairo bũsumasĩcõã yua, Diore qũĩ basapeoyupũ. ⁶⁵ Bairo bairi natũ macããna tũgo acũayuparã nipetirã. Tunu bairoa Judea yepa macããna caũmũarĩ yepa macããna nipetirãpũ ãmeo quetibũyuparã Zacaríajãã na cabairiquere. ⁶⁶ Bairo ãmeo quetibũjũrã yua, na yeripũ tũgoñañuparã nipetirã bũtioro. “¿Dope cabaipũ cũ ãnicũti ãni sawĩmaũ?” ãmeo ãñuparã. “Cariape Dios cũ maitũgoñañupĩ,” ãmeo ãñuparã.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Zacarías pũame cũ macũ cũ caátipeere quetibũyupũ. Espiritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori atore bairo ãñupũ:

68 “¡Marĩ Pacu Dios carouá majũ niñami, marĩ, Israel yepa macããna, marĩ caĩroa!;

Bairi marĩtu atiyami. Marĩ netõõu acú atiyami, cū yarā majũ marĩ caãnoi.

69 Marĩrẽ jou atiyami catutuaũ majũ, marĩrẽ canetõõpaure.

Cū carotiricu David ãnacũ pãrãmerã poa watoai marĩrẽ jou atiyami marĩrẽ canetõõpaũ majũrẽ.

70 Tirãmupare profeta majãrẽ cū caquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya.

71 Bairo boyupi Dios: Marĩ wapana roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

Tunu bairoa marĩ pesua roro marĩrẽ caátigarãrẽ marĩ canetõõrõ boyupi.

72 Bairo bairi marĩrẽ jou atiyami marĩrẽ canetõõpaure.

Marĩ ñicũjããrẽ cū caĩrĩcãrõrẽ bairo ácu, marĩrẽ ñĩnamairĩ, marĩ jou atiyami cũrẽ.

Cū caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiriti-etiyami Dios.

73 Marĩ ñicu Abraham ãnacũrẽ cū caĩcũrĩcãrõrẽ bairo tiere masiritietiyami.

74 Bairi marĩ wapanarẽ cū canetõõrõ, marĩ pũame uwiricaro mano cū yaye quetire marĩ tũgousagarã.

75 Tunu bairoa carorije caáperã, cariape caána majũ marĩ ãnigarã Dios cū caĩñajoro tocãnacã rũmu marĩ cacatiri rũmu cãrõ,” ñ quetibũjuyupũ Zacarías.

76 Ñ quetibũju yaparo, qũĩñupũ tunu cū macũãcãrẽ:

“Macũ, atore bairo migarãma:

‘Dios jōbui macããcũ yaꝝ niñami Juan.

Cũ yaye quetire caquetibꝝjꝝjꝝgoyecꝝcꝝ niñami,’ mi-
garãma.

Marĩ Quetiupaꝝ camasãrẽ cũ caquetibꝝjꝝparο
jꝝgoye mꝝ quetibꝝjꝝ jꝝgoyecꝝtigꝝ.

Marĩ Quetiupaꝝ yaye quetire caroaro na tũgoáto ĩ,
cũ jꝝgoye mꝝ quetibꝝjꝝ jꝝgoyecꝝtigꝝ.

⁷⁷ Bairo mꝝ caquetibꝝjꝝro, Israel ya poa macããna
atore bairo ĩ masĩgarãma:

‘Roro marĩ caátiere masiriyogꝝmi marĩ Pacꝝ Dios.

Marĩ netõõgꝝmi,’ ĩ masĩgarãma yua.

⁷⁸ Marĩ Pacꝝ Dios ꝝame cũ camairĩjẽ mena marĩ
netõõñami.

Ti rũmꝝ marĩrẽ cũ canetõõrĩ rũmꝝ merẽ etaya.

Jĩcã rũmꝝ cabusuetarore bairo merẽ etaya.

⁷⁹ Bairi camasãrẽ caroaro na masĩõgꝝmi Dios cũ
cajopaꝝ.

Camasã ꝝame canaitĩãrõꝝ ruirãrẽ bairo caãna
niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore
ĩñarãrẽ bairo nigarãma, cũ caquetibꝝjꝝrijere
tũgorã.

Jĩcãrõ tũnia ãimasĩgarãma,” qũĩñꝝꝝ Zacarías cũ
macũãcãrẽ.

⁸⁰ Bairo cabero Zacarías cũ caĩrõrẽ bairo
baiyupaꝝ. Cũ macũ yeri ñꝝ bũtiásúꝝ. Bairo
bũtiácú, desierto cayucꝝmanopaꝝ ãinucũñꝝꝝ
Juan. Israel ya poa macããnarẽ Dios yaye quetire cũ
caquetibꝝjꝝparο jꝝgoye topꝝ ãinucũñꝝꝝ Zacarías
macũ ꝝame.

2

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

¹ Mai, tiwatoapure quetiupure emperador Augusto cawāmecucu ti yepa nipetiro caroti añupã. Bairo ãcũ, na cõnarotiyupu nipetiro camasãrẽ. Na wãmerĩrẽ woatu rotiyupu. ² Mai, tiere, Siria cawāmecuti yepa macããnarẽ, Cirenio cawāmecucu na quetiupure cũ caãnipure camasãrẽ na cõñajũgo rotiyupu. ³ Torena, nipetiro camasã na ñicũjãã na caãni macãrĩpu ásúparã, na wãmerĩrẽ woatu rotiránã.

⁴ José cũã Galilea cawāmecuti yepa, Nazaret macã macããcũ caãniatacu ásúpu. Quetiupure rey David ãnacũ pãrãmi ãnirĩ, David cũ cabuiaricaropu ásúpu, Belén cawāmecuti macã Judea yepapu.

⁵ María cũ numo caãnipao mena ásúpu José, na wãmerĩrẽ woaturoti ácu. María pume merẽ macũ jãñañupõ cõ parore. ⁶ Bairi Belén macãrẽ na caetaro bero, cõ macũãcã cũ cabuiari rãmpu etayuparo.

⁷ Mai, ti macãpu camasã cañesẽãrĩ majã na cacãnirĩ wii jiranetõcoasuparo merẽ. Torecu, ti wii upure wecu cũ canurã na cacãnirĩ wiipu yosarotiyupu Maríajããrẽ. Bairi topure macũcũsupo, cõ macũ caãnijũgore. Bairo macũcuti, jutii aseri mena cũ ãmañupõ. Cũ ãmarĩ yua, wecu, na caugari coropu cũ cũñupõ, topu cũ cãniáto, ãõ.

Los ángeles y los pastores

⁸ Bairo ti ñamirẽ waibutoa nurĩcãrã oveja cawāmecunare cacoteri majã añuparã. Topu Belén macãture na coteyuparã. ⁹ Bairo na cacoteãno caãnoa yua, ángel Dios mena macããcũ

natu buiaetayupɤ. Bairo cū cabuiaetaro, na tɤpɤ bɤtioro asiwoyuparo Dios yaye mena cū caasiyarije. Bairi ovejare cacoteri majã pɤame bɤtioro uwitũgoñañuparã, bairo cabairoi. ¹⁰ Bairo na cauwitũgoñarõ ñña, ángel pɤame atore bairo na ññupã: “Mɤjãã, ovejare cacoteri majã yɤ uwieticõãña. Caroa quetire mɤjããrẽ quetibɤjɤ acú yɤ atíapɤ. Nipetiro camasã tiere tũgorã bɤtioro ɤseanigarãma. ¹¹ Bairo baiya queti: Æme ñami David ãnacū cū caãna macãpɤre buiámi mɤjããrẽ canetõõpɤ. Mɤjãã Quetiupɤ, Mesías, Dios cū cajɤ majũ merẽ buiámi,” na ññupã ángel oveja cacoteri majãrẽ. ¹² Bairo na ï yaparo, atore bairo ñnemoñupã: “Весна wiipɤ na caɤgarique nurĩcã coro buipɤ pesayami. Jutii aseri mena ũmarĩcū topɤ pesayami. Bairo mɤjãã cũãcãrẽ bócarã yua, ‘Cũã niñami,’ mɤjãã ï masĩgarã,” na ï quetibɤjɤyupɤ ángel ovejare cacoterãrẽ.

¹³ Bairo cū caĩano, ángelea majã capããrã buiaetayuparã jõbui macããna. Diore cū basapeorã etayuparã. Atore bairo ï basayuparã:

¹⁴ “¡Dios jõbui macããcū cañunetõũ niñami!

¡Bairi jĩcãrõ tãni tũgoñarĩqũẽrẽ cū joáto narẽ cū mena caroaro caãnarẽ!”
 ï basapeoyuparã ángelea majã.

¹⁵ Bairo ï basapeo yaparori bero, tunucoásúparã jõbuipɤ tunu. Bairo na caátó bero, ovejare cacerã pɤame ãmeo ññuparã:

—Jito, marĩ átóca Belẽpɤ. Marĩ Quetiupɤ ãme ñami cū caquetibɤjɤrije bairo cabaiatajere marĩ ññaráróa —ãmeo ññuparã na majũ.

¹⁶ Bairo ï yaparo, tãmurĩ ásúparã Belẽpɤ. Topɤ eta, Maríare, bairi Josére na bócayparã.

Cawĩmauacarẽ, wecua nurĩcã coro buipũ capesaure cũ bócayparã cũ cũãrẽ. ¹⁷ Bairo qũĩnarĩ, bairo ángel narẽ cũ caĩatajere na quetibũ netoñuparã Maríajããrẽ. “Mũjãã Quetiupau buiámi, jãã iãmi ángel,” na iñuparã. ¹⁸ Bairi nipetiro camasã ovejare cacoteri majã na caĩquetibũnetoñĩjẽrẽ tũgorã, bũtiro tũgoñañuparã na yeripũ. ¹⁹ María pũame capee majũ tũgoñanucũñupõ cũ yeripũ ovejare cacoteri majã na caĩrĩjẽrẽ. ²⁰ Cabero ovejare cacoteri majã pũame useanirĩqũẽ mena tunucoásuparã. Bairo áná, Diore qũĩ basapeoyuparã: “Jãã Pacũ Dios, mũ roque caroú mũ ãniña,” qũĩ basapeoyuparã. Nipetirije na caĩñaatajere, bairi na catũgoataje cũãrẽ tũgoñarĩ bairo qũĩ basapeoyuparã. “Ángel marĩrẽ cũ caquetibũmatatore bairo baiapũ,” iñuparã oveja cacoteri majã, tunu áná yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bairo na caátó bero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cũnacã rũmũrĩ canetõrõ, cũãcãrẽ cũ rupau macããtõrẽ yiseta rotiyuparã cũ pacua pũame. Bairo áti yaparorã, “Jesús” cũ wãmetiyuparã. María bairirupau cũ cañiparo jũgoye ángel cũ cawãmeti rotiricarorea bairo cũ wãmetiyuparã.

²² Cabero nocãnacã rũmũ María cũ cacatipetiro bero, Jesús pacua ásúparã Jerusalẽpũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo átiráná. “Merẽ ñucoayamo María,” to templo wii macããnarẽ na i quetibũjugarã ásúparã. Bairo áná, Jesuacarẽ cũ neásuparã, Diore qũĩñogarã. ²³ Tore bairo camasãrẽ na átirotiyupa. Dios yaye woaturica tutipũ bairo i quetibũjuyupa: “Mũjãã pũnaa

tocãnacãũ caũmua cabuiajũgorãrẽ yure mũjãã ãnogarã,” ã quetibũjũyupa Dios yaye woaturica tutipũ. ²⁴ Tunu bairoa ape wãme Dios yaye cã caroticũrĩqũẽrẽ bairo átiraná baiyuparã. Bairi buare pũgarã, o buaaca cawĩmarã majũrẽ Diore ãroari joemũgõjoráná baiyuparã.

²⁵ Bairo áná, Dios ya wii, templo wiipũre etayuparã. Mai, tiwoatore ti macã Jerusalẽpũre Dios yau jĩcãũ Simeón cawãmecũcũ ãñupũ. Diore caroaro caĩroaũ, carorije wapa cacũgoecũ ãñupũ. Bairo ãcã, Israel yepa macããnarẽ canetõõpũ cã caetaparore ãñagayupũ. Tunu bairoa Espĩritu Santo, Dios Yeri majũ Simeón mena ãñupũ. ²⁶ Bairo cã mena cã caãnoi, cã masĩõñupũ cã cariparo jũgoye Mesías, marĩ Quetiupũ Dios cã cajoure cã caĩñapeere. ²⁷ Bairo ti rũmũ, Joséjãã templo wiipũre na caetari rũmũ, Espĩritu Santo cã camasĩrjẽ jũgori Simeórẽ cã joyupũ ti wiipũ. Bairo ti wiipũ cã caãno, Jesús pacua pũame ti wiire jããñuparã na cãã, Moisés ãnacũ cã carotiricarore bairo átiraná. ²⁸ Bairo na cajããtõ ãña, Simeón pũame natũ atĩ, Jesuacarẽ useanirĩ cã neñupũ. Bairo cã ne yua, atore bairo Diore qũĩ basapeoyupũ:

²⁹⁻³⁰ “Yũ Quetiupũ Dios, yure mũ caĩrĩcãrõrẽ bairo ãmerẽ baiya.

Ãniacarẽ mũ cajoure ãiñãña.

Camasãrẽ canetõõpũ majũrẽ ãiñãña.

Bairi useanirĩqũẽ mena yũ riacoagũ.

³¹ Cãã ãiñami nipetiro camasãrẽ canetõõpũ mũ cacũjũgoyetiricũ.

³² Cabusuatĩpũ caetaro, camasã ãñamasĩñama.

Tore bairo ãniaca butiácúꝑꝤ cū caquetibujuro, judío majã caãmerã cūã masĩgarãma.

Tunu jããrẽ, mꝤ yarã Israel yepa macããna cūãrẽ jãã ĩroagarãma,

camasãrẽ canetõõꝑꝤ jãã ya poa macããcū ĩcãũ cū caãno jũgori yua,”

qũĩ basapeoyupꝤ Simeón Diore.

³³ Bairo cū caĩrõ tũgorã, José, bairi María butioro tũgoñañuparã, Simeón na macũãcãrẽ cū caĩrjẽrẽ.

³⁴⁻³⁵ Bairo na catũgoñarõ, Simeón ꝑꝤame atore bairo na ĩñupũ: “Marĩ PacꝤ Dios caroare cū jonemoáto mꝤjããrẽ,” na ĩñupũ. Bairo na ĩ yaparou, tunu cõ ĩñupũ Simeón Mariãre:

—YꝤ yao, tũgoya. MꝤ macũãcã ꝑꝤame caroaro cariape Israel yepa macããnarẽ caquetibujupꝤ Dios cū cacũjũgoyetiricu niñami. Bairo butiácú, cū caquetibujuroi, Israel yepa macããna ĩcããrã netõgarãma. Aperã yasicoagarãma. Nipetiro camasã na yeripꝤ na catũgoñarjẽ ꝑꝤame baujaro na ĩñamasĩõ joroque átigumi, cū caquetibujurije jũgori. Torena, ĩcããrã mꝤ macũrẽ cū tejãñugarãma. MꝤ ꝑꝤame tiere na cateero ĩñao, butioro mꝤ yaparuajãñugo —cõ ĩñupũ Simeón Mariãre.

³⁶ Mai, ti wiipꝤ ãñupõ Ana cawãmecꝤco cūã. Fanuel ãnacũ macõ, Aser ãnacũ ya poa macããcõ majũ ãñupõ. Cõ ꝑꝤame profeta ãñupõ. Bairi ĩcãõã ãninucũñupõ Ana. Mai, cawãmao ãcõ, manapꝤꝤsupo. ĩcã wãmo peti ꝑꝤga pẽnirõ cãnacã cūmarĩ majũ cõ manapꝤ mena ãniniñupõ.

³⁷ Bairo cõ manapꝤ cū cariaro bero yua, ĩcãõã ãninucũñupõ. Apei boesupo. Bairo bairi templo wiipꝤre ãninucũñupõ Ana. TopꝤre ãcõ, Diore cū jẽninucũñupõ. ƐmꝤrecóo, ñami cūãrẽ cū

jëninucũñupõ. Ugarique betiri Diore cã jëni ñbuenucũñupõ. Bairo áti ãcõ yua, cabucuo ãñupõ. Ochenta y cuatro cãmarĩ majũ cãgoyupo. ³⁸ Bairo bai yua, Simeón Mariare cã caquetibũyũ yaparoripaũ cõ cãã natũ etayupo. Bairo etanũcã, cããcãrẽ qũñarĩ, “Dios mũ ñujãñuña jãã mena,” qũñupõ. Bairo ï yaparo, narẽ canetõõpaũre cacoteri majãrẽ atore bairo na ï quetibũyũyupo: “Useanirĩ ãña yũ yarã Jerusalén macããna. Merẽ etayami marĩrẽ canetõõpaũ,” na ï quetibũyũyupo.

El regreso a Nazaret

³⁹ Cabero, Joséjãã Dios cã carotiricarore bairo átipeyori bero, tunucoásúparã Galilea yeparũ Nazaret macã, na ya macã majũpũ. ⁴⁰ To bero Jesús pũame caroaro tutuaũ bũtiyupũ. Bairi tunu caroaro tũgoñamasĩcoasupũ. Torecũ, Dios caroare cã joyupũ Jesure.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Tunu tocãnacã cãma Jesús pacũjãã Jerusalẽpũ ánucũñuparã, Pascua bose rãmũrĩrẽ ññarãná. ⁴² Bairi Jesús pũga wãmo peti rũpore pũga pëñirõ cãnacã cãmarĩ cacũgoũ cã caãno ásúparã Jerusalẽpũ. Na cabainucũrĩcãrõrẽ bairo baiyuparã. ⁴³ Bairo topũ eta, ãni, pascua bose rãmũrĩ bero yua, tunuásúparã na ya paupũ. Jesús pũame Jerusalẽpũã tuayupũ. Cũ pacũã pũame masĩẽsuparã cã catuarijere. ⁴⁴ Bairo áná, Jesure qũñãetimirãcũã, “Marĩ mena macããna mena ãcũmi,” ï tũgoñañuparã. “Marĩ berore usãmi,” qũñ tũgoñañuparã Jesure ti rãmũ, na caájũgori rãmũrẽ. Cabero qũñãetiri yua, cã macãjũgoyuparã. “¿Jãã macãrẽ mũjãã ñãetiatĩ?” ï jëniñañuparã. Na yarã,

na bapa cãrẽ na ĩ jẽniñamiñuparã. ⁴⁵ Bairo cũ bócaetimirã yua, tunucoásúparã Jerusalẽpũ, cũ macãráná.

⁴⁶ Bairo ti macãpũ etarã, itia rãmũ bero cũ bócauyuparã Dios ya wii templo wiipũ. Mai, Jesús pũame to macããna cajũgoñubueri majã mena ruiyupũ. Na caçuetibũjũrijere tũgoũ baiyupũ. Tunu bairoa narẽ, “¿Dope bairo ĩgaro to ĩñati tie?” na ĩ jẽniñanucũñupã. ⁴⁷ Bairi nipetiro camasã cũ caĩmasĩrĩjẽrẽ tũgorã, narẽ cũ cayũrije cũãrẽ tũgorã, cũ tũgocõã maniásuparã. “Cawĩmaũ nimicũã, masĩjãñũñami,” ĩñuparã na pũame, Jesure. ⁴⁸ Bairi yua, cũ pacũa topũ cũ bócauyuparã. Cũ bóca, qũĩña acũacoasuparã. Cũ paco pũame atore bairo qũĩñupõ:

—Macũ, ¿nopẽĩ jããrẽ, bairo mũ baiyati? Yũ, mũ pacũ mena mũrẽ yoaro jãã macãmiapũ. Bairi jãã tũgoñarĩqũẽ paiapũ —qũĩñupõ María Jesure.

⁴⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, cõ ĩñupã:

—¿Nopẽĩrã yũre mũjãã macãati? Yũ Pacũ yũre cũ carotirijere yũ caátigarõ, ¿mũjãã masĩẽtĩati? —cõ ĩñupã Jesús Mariare.

⁵⁰ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgomasiẽsuparã cũ pacũa pũame. “¿Dope bairo ĩgũ qũĩñati marĩ macũ?” ĩcõãñuparã.

⁵¹ Cabero yua, na mena tunucoásúpũ Jesús Nazaret macãpũ. Bairo topũ eta, ãcũ yua, cũ pacũa na caĩrõrẽ bairo caroaro yũyupũ. Mai, cũ paco pũame cũ caátĩãnierẽ caroaro tũgoña qũẽnocõã ãninucũñupõ cõ yeripũ. ⁵² Jesús pũame cũ catũgoñarĩjẽ, cũ rupãũ mena bũticõã usaásupũ. Bairi Dios pũame cũ caátĩãnierẽ

caroaro qũĩñajesoyurũ. Camasã cũã caroaro
qũĩñajesoyuparã Jesure.

3

Juan el Bautista en el desierto (Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1-2 Cabero yua, nocãnacã rãmari bero, Juan ãnacũ desierto cayucũmanopũ ãninucũñupũ, Zacarías ãnacũ macũ majũ. Mai, tiwatoa Tiberio cawãmecũcũ nipetiro yepa quetiupau ãñupũ. Merẽ wãmorĩ peti jĩcã rupõ pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ quetiupau ãñupũ Tiberio. Apei, Poncio Pilato cawãmecũcũ Judea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Herodes cawãmecũcũ Galilea yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei, Herodes bai cũã, Felipe cawãmecũcũ Iturea, Traconite pũga yepa macããnarẽ cũrẽ carotibojau ãñupũ. Apei cũã Lisania cawãmecũcũ Abilinia yepa macããnarẽ cũ rotibojayurũ cũ cũã Tiberiore. Tunu bairoa Anás, Caifás cawãmecũcũ sacerdote majã quetiuparã majũ ãñuparã na cũã. Tiwatoa majũ Dios Juarẽ cũ quetibũjũ ãñesẽãrotiyurũ yua. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, topũ ásũpũ Juan, Rio Jordán na caĩrĩ yaa tũnipũ. To macããnarẽ atore bairo na ĩ quetibũjũyurũ: “Tũgoña qũenoña roro mũjãã caatiãnierẽ. Tie mũjãã cabairijere cũ tũgoña jẽniña mũjãã majũ Diore. Tunu bairoa cabautizarotiparã mũjãã ãniña. Bairo mũjãã caáto, mũjãã netõgũmi Dios,” na ĩñupũ Juan to macããnarẽ. ⁴ Atore bairo ĩ woatu quetibũjũcũñañupĩ Isaiás ãnacũ, Dios yau profeta Juan cũ cabaipeere:

“Bairo ĩɣmi jĩcãũ desierto cayucɣmanopu
caãnicõãniatacu:

‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariare ãnicoteya.

Camasã na quetiupau cũ caetaparo jũgoye cũ
caatĩpawãrẽ na caqũẽnorõrẽ bairo cũ
qũẽnoyuya mujãã cũã.

⁵ Na ruame na quetiupau cũ caatĩpawãrẽ ope to
caãmata, ñerĩ mena tore cũbiayama.

Tunu bairoa ãtã buri to caãmata, yesea qũẽnõnama.

Tunu bairoa carupa betori cũã to caãmata, cariare
qũẽnõ ãmewiyoyama ti wããrẽ.

Caroa wãã majũ qũẽnõnama cũ caatĩpawãrẽ.

Tore bairo mujãã cũã marĩ Quetiupau cũ caeta-
parore caroaro qũẽnoyuya mujãã yeripu.

⁶ Bairo nipetiro camasã narẽ Dios cũ
canetõõroticũrĩcũrẽ qũĩñagarãma,’ ĩɣmi
cayucɣmanopu caãnicõãniatacu,”

ĩ woatu quetibũju jũgoyeticũñupĩ Isaías ãnacũ Juan
cũ caĩquetibũjupere.

⁷ Bairo Isaías cũ caĩwoatuquetibũjuro bero,
cayoato bero Juan ruame etayupu. Bairo
cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ atore bairo na ĩ
quetibũjuyupu: “ĩMujãã caĩtopairã, ãña pũnaarẽ
bairo caãna mujãã caãnoi, mujãã yu bautizaecu!
Atore bairo mujãã ĩ tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ cũ
caĩñabeseri rũmurẽ popiye marĩ cabaibujioatajere
oco mena marĩ cosenetõbujioami,’ mujãã ĩ
tũgoñarã. ¿Namũ mujãã cũ quetibũjuyati, ‘Tie mena
jãã netõgarã,’ mujãã caĩrĩjẽrẽ? Bairo ruame mujãã
caatĩãnierẽ boya: ⁸ Rorije mujãã caatĩere yapapuari
caroaro ãnajẽ ruame átijũgoya. Bairo mujãã
caáto, camasã nipetiro ñnarã, ‘Torena, na yerire

merē wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. Tunu bairoa, ‘¡Marĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi, marĩ netõõgumi Dios!’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios боѱ, atie ũtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo átiqũẽno jẽñomasĩñami. ⁹ Bairo caroaro mũjãã caápericõãta, jĩcãũ yucѱ, carĩca manĩrẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mũjãã átirecõãgumi Dios mũjãã cũãrẽ. Petoaca rusaya mũjããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rãmѱ,” na ĩ quetibũjũyupѱ Juan cũrẽ cabautiza rotiratĩatanarẽ.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã to macããna capããrã:

—Tame, toroque, ¿ñerẽ jãã átibujocuti?

¹¹ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, Juan pũame atore bairo na ĩñupũ:

—Nii ũcũ jutiro pũgaro cacũgouѱ, apei cacũgoecũre jĩcãrõ cũ nuniáto. Tunu bairoa ɯgarique cacũgouѱ, apei cacũgoecũre cũ batoáto —na ĩ quetibũjũyupѱ Juan catũgorã etarãrẽ.

¹² Na watoa etayuparã jĩcããrã dinerore jejobero-jari majã. Roma gobiernorẽ camasã yaye dinerore impuestos cawãmecũtiere jejobero-jari majã etayuparã, cũ bautiza rotirãna Juarẽ. Na cũã qũĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿dope jãã caátore cũ boyati Dios?

¹³ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibũjũyupѱ:

—Mũjãã quetiuparã na carotiricarõ jĩcãrõ tãni jeya. Tie netõrõ jeeticõãña.

¹⁴ Cabero tunu soldaua cũã cũ eta, qũĩ jẽniñañuparã:

—Jãã ate, ¿ñerẽ jãã caátiere cã boyati Dios?

Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, na cããrẽ na ì quetibũjuurũ:

—Tutuaro mena camasãrẽ na ãmaeticõãña. Tunu na busujãëtĩcõãña caáperãrẽ, marĩrẽ na wapatiáto, ìrã. Tunu mũjãã capaapee wapare mũjãã quetiuparã na cajorijerea tocãrõã useanicõãña. Bonemoeticõãña —na ì quetibũjuurũ Juan soldauare.

¹⁵ Camasã ruame Juan cã caquetibũjuriye jũgori butiuro tũgoñañuparã. Bairi nipetiro camasã na yeripu atore bairo ì tũgoñañuparã: “¿Ñni, Juan, Mesías, Dios cã cajom majũ cã ãnicãti?” ãmeo ì tũgoñañuparã na majũ. ¹⁶ Bairo na caĩtũgoñarõ, Juan ruame atore bairo na ì quetibũjuurũ: “Yũ paarique niña mũjããrẽ oco mena yũ cabautizariye. Yũ paarique to cañumiatacããrẽ, yũ bero caetaũ cã capaariye ruame ñunetõgaro. Cã roque Espiritu Santore jõmasĩgũmi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽ na wasoao joroque na átigũmi. Cã roque yũ netõrõ caãnimajũũ nigũmi. Bairi yũ ruame jĩcãrõ tũni yũ átipeyomasĩtĩña.

¹⁷ Yũ bero caetaruũ ruame marĩ ññabesegũmi. Bairo carorãrẽ na beseregũmi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregũmi. Caũpetieti peeroru na joeregũmi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogũmi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogũmi caetaruũ cã yarã majũrẽ,” na ì quetibũjuurũ Juan catũgorã etarãrẽ Jesús cã caátipeere.

¹⁸ Bairo yua, atore bairo capee wãme, camasãrẽ na quetibũjuurũ Juan caroa queti majũrẽ.

19 Bairo caroaro cū caquetibujumiatacũãrẽ, quetiuram gobernador Herodes sawãmecucurame Juan cū caĩrjẽrẽ tãgoꝝsaesurũ. Mai, Herodes bai Felipe numorẽ cõ êmañurũ. Herodías sawãmecuco mena ãninucũñurũ. Tore bairo apeye ãnie cũãrẽ roro majũ ásurũ Herodes. Bairo bairi roro cū caátiere cū quetibujumiñurũ Juan Herodere. ²⁰ Cabero Herodes rame cū caĩrõ tãgo, nemorõ roro ásurũ. Juarẽ preso jorica wiirũ cū jorocacõãñurũ yua.

Jesús es bautizado

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Mai, Juan rame to macãna nipetirãrẽ oco mena na bautizayurũ. Bairo cū caáto watoa, Jesús cũãrẽ cū bautizayurũ. Bairo Jesús cū cajëñirãraa yua, jõbui umrecóo rame pããncãcoasuparo.

²² Bairo capãrõ yua, buare bairo ruiasúrũ Espiritu Santo, Dios Yeri majũ, Jesús turũ. Bairo cū cabauruiatõ, jõbuiurũ busarique atore bairo ï ocajoyuparo:

—Mũ, yũ macũ, yũ camai majũ, mũ ãniña. Mũ caátianierẽ ñiñajesoya butioro —ĩ busũ ocajoyuparo jõbuiurũ busarique.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Bairi yua, Jesús camasãrẽ cū caquetibujujãgoripau treinta años majũ cãgoyurũ. Mai, Dios macũ cū caãnimiatacũãrẽ, “Cũ pacũ José niñami,” qũĩ tãgoñañurãã camasã Jesure.

José rame Elí sawãmecucũ ãnacũ macũ ãñurũ.

²⁴ Elí rame Matat sawãmecucũ ãnacũ macũ ãñurũ. Matat rame Leví sawãmecucũ ãnacũ macũ ãñurũ.

Leví рһame Melqui sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Melqui рһame Jana sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Jana рһame José sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

²⁵ José рһame Matatías sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Matatías рһame Amós sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Amós рһame Nahúm sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Nahúm рһame Esli sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Esli рһame Nagai sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

²⁶ Nagai рһame Maat sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Maat рһame Matatías sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Matatías рһame Semei sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Semei рһame Josec sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Josec рһame Judá sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

²⁷ Judá рһame Joanán sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Joanán рһame Resa sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Resa рһame Zorobabel sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Zorobabel рһame Salatiel sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Salatiel рһame Neri sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

²⁸ Neri рһame Melqui sawãтесусу ãнасӱ масӱ
ãñурӱ.

Melqui r̄name Adi sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ ãñipũ.
 Adi r̄name Cosam sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ ãñipũ.
 Cosam r̄name Elmadam sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Elmadam r̄name Er sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

²⁹ Er r̄name Jesús sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ ãñipũ.
 Jesús r̄name Eliezer sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Eliezer r̄name Jorim sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Jorim r̄name Matat sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

³⁰ Matat r̄name Leví sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Leví r̄name Simeón sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Simeón r̄name Judá sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Judá r̄name José sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ ãñipũ.
 José r̄name Jonám sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ ãñipũ.

Jonám r̄name Eliaquim sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

³¹ Eliaquim r̄name Melea sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Melea r̄name Mena sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Mena r̄name Matata sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

Matata r̄name Natán sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

³² Natán r̄name David sawãtes̄cs̄cs̄ ãnacũ macũ
 ãñipũ.

David рһаӀе Isaí савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.
 Isaí рһаӀе Obed савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.
 Obed рһаӀе Booz савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.
 Booz рһаӀе Sala савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.
 Sala рһаӀе Naasón савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

³³ Naasón рһаӀе Aminadab савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ
 тасӑ ӑӑӑрӑ.

Aminadab рһаӀе Admin савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Admin рһаӀе Arni савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Arni рһаӀе Esrom савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.
 Esrom рһаӀе Fares савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Fares рһаӀе Judá савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.

³⁴ Judá рһаӀе Jacob савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Jacob рһаӀе Isaac савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.

Isaac рһаӀе Abraham савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Abraham рһаӀе Taré савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Taré рһаӀе Nacor савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.

³⁵ Nacor рһаӀе Serug савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Serug рһаӀе Ragau савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Ragau рһаӀе Peleg савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Peleg рһаӀе Heber савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ
 ӑӑӑрӑ.

Heber рһаӀе Sala савӑӑтесӑсӑ ӑнасӑ тасӑ ӑӑӑрӑ.

36 Sala рһаme Cainán sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Cainán рһаme Arfaxad sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Arfaxad рһаme Sem sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Sem рһаme Noé sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Noé рһаme Lamec sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

37 Lamec рһаme Matusalén sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Matusalén рһаme Enoc sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Enoc рһаme Jared sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Jared рһаme Mahalaleel sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Mahalaleel рһаme Cainán sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

38 Cainán рһаme Enós sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Enós рһаme Set sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Set рһаme Adán sawãтесусу ãнасӱ масӱ ãñурӱ.

Adán рһаme Dios сӱ caçũënojũgoricӱ ãnirĩ сӱ macãrẽ bairo caãсӱ ãñурӱ yua.

4

Jesús es puesto a prueba

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Bairo Juan Jesure сӱ cabautizaro bero, Jesús рһаme Espiritu Santo, Dios Yeri сӱ camasĩõrĩjẽ carusaecӱ majũ ãnicõãñурӱ. Bairo сӱ caãno yua, Jesure, Rio Jordán caãniatacure сӱ jũgoásúrӱ desierto cayucӱmanopӱ Espiritu Santo рһаme.

² Bairi desierto cayucӱmanopӱ cuarenta rĩmĩrĩ

majũ añũpũ. Bairo topũ cũ caãno yua, wãtĩ pũame rorije cũ átirotimiñũpũ Jesure, “Cariape cũ átinucũñati,” ĩ. Tunu topũ ãcã, ñe ũnie ɯgaesupũ Jesús. Bairi cuarenta rãmũrĩ bero yua, queyarique tũgoñañũpũ. ³ Mai, wãtĩ pũame atore bairo cũ átirotimiñũpũ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, atia ũtãrẽ pan qũẽnorĩ ɯgaya — qũĩñũpũ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pũame qũĩcõãñũpũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigũ. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Ŭgarique marĩ caũganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipetirije cũ yaye quetibũjuriquere marĩ catũgoñarĩjẽ cũãrẽ boyami,’ ĩ quetibũjyua Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ — qũĩñũpũ Jesús wãtirẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ pũame Jesure ũtãũ buipũ cũ neásúpũ. Topũ etari yua, qũĩñoñũpũ ati yepa macããna tocãnacãpũ macããna quetiuparã na carotimasĩrĩpũrĩre. ⁶⁻⁷ Bairo qũĩño yaparo, bairo qũĩñũpũ tunu Jesure:

—Atie mũrẽ yũ caĩñorĩjẽrẽ yũ cũgoya. Bairi noo yũ caboũre cũ yũ nuninetõmasĩña. Mũ pũame mũ cabooata, tocãnacã macã macããnarẽ carotimasĩrĩjẽrẽ mũrẽ yũ nunigũ. Nipetiro camasã mũrẽ ĩroagarãma, rũporaturi mena etanumurĩ yũre mũ caĩroaata. Carotimasĩ mũ ãnio joroque mũ yũ átigũ. “Jaũ,” miwã — qũĩñũpũ wãtĩ Jesure.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñũpũ Jesús:

—Mũ caĩrõrẽ bairo yũ áperigũ. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo

ĩña ti tuti: 'Jĩcãũã niñami marĩ caĩroaũ, Dios jeto. Cũ caĩrjẽ jetore tãgoya,' ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesũs wãtĩrẽ.

⁹ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ pũame Jesure cũ neánemoñupũ. Jerusalén macãpũ Dios ya wii, templo wii buipũ cũ neánemoñupũ. Bairo topũ eta, qũĩñupũ wãtĩ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, mũ majũ patiñarui ácũja jõ yepapũ. Mũ riaecu. ¹⁰ Tore bairo ĩ quetibũjũya Dios yaye queti:

'Dios pũame cũ yarã ángelea majãrẽ mũ coterotigũmi.

¹¹ Na, ángelea majã, mũ bocãñegarãma ùtã rupaapũ mũ cañarocapeaetiparore bairo ĩrã,' ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

¹² Bairo cũ caĩrõ tãgo, bairo qũĩñupũ Jesũs:

—Bairo mũ caĩquetibũjũrore bairo caĩmiatacũãrẽ, mũ caátirotirore bairo yũ áperigũ. Bairo yũ caáto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrõpũ atore bairo ĩ quetibũjũya: 'Marĩ Quetiupã Diore cũ camasĩrjẽrẽ átiepecõãrĩ cũ jẽnieticõãña,' ĩ quetibũjũya Dios yaye queti na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesũs wãtĩrẽ. Cũ yuesupũ.

¹³ Bairi wãtĩ pũame ape wãme roro cũ átiroti masĩẽsupũ. Bairo átiroti masĩẽtĩrĩ yua, Jesure cũ aweyocoásúpũ mai.

*Jesũs comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)*

¹⁴ Bairo cabero Jesũs Galilea yepapũ Espĩritu Santo cũ camasĩrjẽ mena ñe ùnie rũsaricarõ

mano tunucoásúpꝛꝛꝛ yua. Bairi to macããna nipetiro camasã ti yepa tãni macããna pꝛꝛame cũ cabairijere tãgorã tocãnacãũpꝛꝛaa ãmeo quetibũjũ netõõñuparã na majũ. ¹⁵ Jesús pꝛꝛame tocãnacãpꝛꝛari na cañubueñañarĩ wiiripꝛꝛe camasãrẽ na quetibũjũyupꝛꝛ. Bairo cũ caĩquetibũjũro, camasã nipetiro qũĩroayuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Cabero Nazaret cawãmecuti macãpꝛꝛ etayupꝛꝛ tunu Jesús. Cawĩman ãcũ, cũ cabũtirica macãpꝛꝛ etayupꝛꝛ. Topꝛꝛ eta, ti macã macããna na cañubueñañarĩ wiiripꝛꝛe jããñupũ yerijãrĩcã rũmũ caãno. Bairo jeto átinucũñupũ Jesús ti rũmũ ãnorẽ. Bairi ti wii camasã riapꝛꝛe nucũñupũ, Dios ya tutire jũgoquetibũjũgũ. ¹⁷ Bairo cũ cabairo, profeta Isaías ãnacũ cũ cawoaturiquere cũ nuniñuparã. Bairo cũ na canunirõ, ti pũrõ macããjẽ quetibũjũrique jĩcã wãmerẽ bócaypꝛꝛ. Atore bairo caĩrĩpꝛꝛe bócaypꝛꝛ:

¹⁸ —“Espíritu Santo yũ mena ãniñami merẽ, Dios yũre cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo yũ caátiparore bairo ã.

Yũ mena ãniñami, cabopacarãrẽ caroa quetire na yũ caquetibũjũparore bairo.

Yũ jowĩ Dios, camasãrẽ cũ caqũẽnoparore bairo na yũ caquetibũjũparore bairo ã.

Jĩcããrã preso cañe ecoricarãrẽ bairo caãna niñama. Aperã cacaapee ãñaenarẽ bairo niñama.

Aperã wãtĩrẽ roro caátiecorãrẽ bairo caãna niñama. Na ãnarẽ yũ caqũẽnoparore bairo ã, yũ jowĩ Dios.

19 Camasārē Dios cū canetōrī yutea caetarore yu
 quetibujy rotijowī yua,”
 İña atı pūrō —na İ quetibujyuyur Jesúś cūrē
 catūgorı majā, sinagoga wıı macāānarē.

20 Bairo ti pūrōrē İñayaparo, ti tutire biayurı.
 Bairo átı yua, ti wıı papera tutırire cacoteıre
 cū pitinuniñupū. Pitinuni, etanumucoasurı
 Jesúś. Bairo cū caáto, nipetıro camasā qūñnacōā
 usayuparā. 21 Bairo cūrē na caññausaro, atore
 bairo na İñupū Jesúś:

—Isaías ānacū cū caıquetıbujy woaturıcuı yu
 āniña. Āmerē cū caıquetıbujyricarore bairo
 baietaya —na İñupū Jesúś ti wıı macāānarē.

22 Bairo cū caırō tūgorā, cū caırjērē tūgo
 acıacoasuparā. Atoıre bairo İñuparā:

—Ago tame, āni, caroaro jııcārō tūni busıyami.
 ¿José macū mee cū āniñati? Bairo cūā nimıcūā,
 ¿caroaro cū masıñati? —āmeo İ busıyuparā na majū.

23 Cabero Jesúś pıame na İñupū tunu:

—Atı yepa macāāna apeı narē cū cacatıorore
 borā, cū na cañnucūrōrē bairo mıjāā cūā yu
 mıjāā İ tūgoñarā: “Mı, ucotıri majōcu, mı
 majūā ucotı catıoyı. Baiıı Capernaıurıre ācū,
 mı caátıjēñorıqūērē bairo atore, mı ya macāpı
 cūārē mı átıgı, Dios cū cajou mı caāmata,” yure
 mıjāā İ tūgoñarā —na İ quetıbujyuyurı Jesúś ti wıı
 macāānarē.

24 İ quetıbujy yaparo, bairo na İñupū tunu:

—Cariape mıjāārē ñiña: Ni ũcū Dios yaıı
 profetare cū ya macā macāāna cū boenama.
 Noı majū qūñıroenama. 25 Tunu bairoı marıñıcū
 profeta Elıas ānacū, cū caāni yuteapı cawapearā
 rōmirı capāārā āñıparā. Atı yepa İsrıael yepııre

itia cūma ape cūma recomacã caoco ocaeti yuteare capããrã ãñuparã. Tunu ti yuteare butiuro aariarique ãñuparõ. ²⁶ Bairo capããrã na ũna na caãnimiatacũãrẽ, cawapearã rõmirĩ jĩcãõã na mena macããcõ jetore cū juátinemo rotiyupũ Dios Elíare. Sarepta cawãmecucore ape yeparũ Sidón macããcõrẽ cõ juátinemo rotiyupũ. ²⁷ Tunu bairoa profeta apeí Eliseo cawãmecucu ãnacũ cū caãni yutea carupau boarã capããrã ãñuparã ati yeparure. Bairo capããrã na ũna na caãnimiatacũãrẽ, jĩcãũã na mena macããcũ jetore cū catorotiyupũ Dios Eliseore. Naamán cawãmecucure, ape yepa, Siria yepa macããcũrẽ cū catorotiyupũ —na í quetibujuyupũ Jesús cū ya macã macããnarẽ.

²⁸ Bairo cū caĩquetibujuro tãgorã, ñubuerica wii macããna pũame butiuro asiajãñuñuparã Jesús mena. ²⁹ Bairo cū mena asia yua, cū ñe, ti macã jũgoye ãtãũ buipũ cū neásúparã. Bairo topũ etarã, cū tuneroca ñojogamiñuparã Jesure. ³⁰ Bairo na caátigamiatacũãrẽ, Jesús pũame na watoapũ, cū jãã í masĩã mano, na netõ acoásúpũ.

*Un hombre que tenía un espíritu impuro
(Mr 1.21-28)*

³¹ Cabero Galilea yeparũ Capernaum cawãmecuti macãpũ acoásúpũ Jesús. Topũ eta, yerijãrĩcã rũmũ caãno na jũgobueyupũ camasãrẽ.

³² Carotimasĩ cū caĩquetibujurore bairo na quetibujuyupũ. Bairo cū caquetibujurijere tãgorã, to macããna pũame tãgo acũacoasuparã.

³³ Mai, ti wii sinagoga ñubuerica wiipũ ãñupũ jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgon. Bairo Jesús cū

cabueãno, wãtĩ yeri pũna cacãgou pũame atore bairo bũtioro qũĩ awajayupũ:

³⁴ —Mũ, Jesús Nazaret macããcũ, ¿nopẽĩ mũ atĩati jãã tũre? ¿Jããrẽ rei acú mũ baiyati? Mũrẽ jãã masĩjãñuña. Mũ, Dios macũ, cañuũ, mũ ãniña —qũĩ awajayuparã wãtĩ yeri pũna, caũmũ risero mena jũgori.

³⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, na ññupũ Jesús:

—¡Bũsueticõãña mũjãã! ¡Ñni caũmũ rupaure witi ánaja! —na ññupũ Jesús wãtĩãrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna pũame caũmũrẽ cũ jũgoñañupũ yepapũ, cũrẽ caĩñarĩ majã watoare. Bairo áticõã, roro cũ átiri mee witi-coásúpũ. ³⁶ Bairo caũmũrẽ cũ caátiere ññarã, nipe-tiro camasã qũĩña acũacoasuparã.

—¿Ñe to ãniñati cawãma Jesús cũ carotirije? ¡Nocãrõ caroaro majũ cũ masĩñati! Wãtĩ yeri pũna cũã cũ yucõãñama. “Witi ánaja,” cũ caĩrõ, witi-coayama yua —ãmeo ññuparã na majũ Jesure.

³⁷ Bairo cũ caáto bero, cũ tũgoyuparã camasã nipe-tiro ti yepa tãni macããna, Jesús cũ caátiere, cũ camasĩrĩjẽrẽ yua.

*Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)*

³⁸ Bairo na quetibũjũ yaparo, na ññubuerica wiire witi-coásúpũ Jesús. Ti wiire witiá, jããcoasupũ Simón cawãmecũcũ ya wiipũ. Mai, Simón mañicõ pũame riajãñuñupõ. Bũtioro bũgoyupo. Bairo cũ ca-jããrõ, cũ quetibũjũyuparã cabũcũo cõ cariarijere.

³⁹ Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, cõtũ eta, “Bũgoye

tocãrõã jãnaña cõrẽ,” ññupũ. Bairo cũ caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo ßugoye pũame. Tocãrõã cati-coasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ßgarique na qũẽnonuñupõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Cabero muipũ cũ cajããrĩpaũ, canaioatĩpaũ caãno Simón ya wiipũre etayuparã nipetiro ti macã macããna. Dise ñnie riaye caãno cãrõ cacũgorã yarã pũame na neasúparã Jesús tũpũ. Bairo Jesús pũame na caetaro ñña, nipetirãrẽ na catioyupũ. Cũ wãmorẽ na bui ñigãpeori tocãnacã wãme riaye cacũgorãrẽ na catioyupũ. ⁴¹ Tunu bairoa na mena macããna cariarã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgorã cũãrẽ na netõõñupũ Jesús. Bairo cũ caáto, wãtĩ yeri pũna pũame qũĩ awajayuparã, bairo witi áná:

—¡Mũ roque Dios macũ mũ ãniña! —qũĩñuparã.

Bairo na caĩmiatacũãrẽ, Jesús pũame na ñrotiesupũ. Yũ, Mesías, Dios cũ cajou yũ caãnierẽ na quetibũjeticõãto ñ, bairo na ñrotiesupũ.

Jesús anuncia el mensaje en las sinagogas

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rũmũ cabusuatĩpaũ Jesús wãcã, ti macãrẽ witicoásupũ. Bairo ácú yua, etayupũ Jesús camasã na camanĩpaũpũ. Bairo topũ cũ caãno, ti macã macããna cũ macãñuparã. Bairo cũ macãrĩ, cũ eta-coasuparã. Atore bairo qũĩñuparã:

—Aperopũ mũ ápéwa. Jãã mena mũ ãnicõãwã — qũĩñuparã.

⁴³ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na ññupũ Jesús:

—Ape macãã macããna cããrẽ na yu quetibujugu. Caroa quetire, Dios cã carotimasĩĩpa caetarore na yu quetibujũ masĩõgu. Torecuna, yu jowĩ Dios ati yeparure —na ñũupũ Jesús ti macã macããnarẽ.

⁴⁴ Cabero cã caĩrõrẽ bairo quetibujũ ñesẽãñupũ Jesús Judea yeparure. Ñubuerica wiiri macããnarẽ na quetibujũ ñesẽãñupũ Jesús.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Ape rãmu utabucura Genesaret cawãmecutira tãnipũ añupũ Jesús. Topu cã caãno, camasã pũame Dios yaye quetire tãgogarã, cõtũ neñañuparã dope baiá masĩã manopũ. ² Bairo na cabairo yua, tira tãnipũ ññajoyupũ Jesús pũga cũmuu, capaca turorica cũmuu majũrẽ. Mai, ti cũmuu uparã mañuparã. Na cũmuurẽ maa weyo, paputiropũ na bapi yucure coserã baiyuparã. Wai pajĩarĩ majã añuparã. ³ Bairi Jesús pũame ti cũmua jĩcãrẽ ájããñupũ Simón ya cũmua majũrẽ. Bairi Simorẽ jõjãñurĩ tuwiyo rotijoyupũ. Simón pũame, “Jaũ,” ñ, cã tuwiyo joyupũ. Bairo ti cũmuapũ jãñarĩ Jesús pũame petapũ canucũrĩ majãrẽ caroaro na quetibujũ jũgoyupũ. ⁴ Bairo na quetibujũ yaparori bero, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Jito, utabucura recomacãpũ marĩ átóca. Topu etari majãã bapire majãã roca ñuawa. Bairo ána, marĩ wai pajĩãgarã —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁵ Bairo cã caĩrõ tãgo, Simón pũame qũĩñupũ:

—Cabuei, ati ñami jáã wai macãmiarũ. Jáã bocaeti-arũ. Maniãma. Bai-rũa, mũ caĩrõrẽ bairo yũ átigu. Bapire yũ rocañuagũ —qũĩñupũ Simón Jesure.

⁶ Bairo Simojãã na caáto, tocãrõã wai capããrã ti bapire jáãñuparã. Bairo jáãnetõrã yua, na bapí wori nũcũpũ jáãñuparã. ⁷ Bairo capããrã waire ñña acũari, na baparãrẽ ape cũmuarũ caãnarẽ na piijoyuparã. “Jãã juátirasá,” na ññuparã. Bairo na caetaro yua, waire na jejããñuparã. Pũga cũmuarũrea waire na jejããñuparã. Cũmuu pũame ruacoabujoyuparo. ⁸ Bairo Simón pũame Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ ññarĩ, cũtu rũropaturi mena etanumurĩ qũĩroayurũ. Bairo áticõã, qũĩñupũ Simón Jesure:

—Yũ Quetiurũ, caróũ yũ ãniña. Carorije wapa cacũgoũ majũ yũ ãniña. ¡Bairi yutũ ãmeina! —qũĩñupũ.

⁹ Mai, bũtiaro ñña acũacoasurũ Simón, Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Tie jũgori waire capããrã pajĩãñuparã. Bairi Simón, cũ mena macããna cũã ñña acũacoasuparã. ¹⁰ Bairo cũ caáto, Jacobo, cũ bai Juan cũã, Zebedeo pũnaa pũame cũã ñña acũacoasuparã. Mai, naa, Simón bapa ãñuparã. Jĩcãrõ wai pajĩãnucũñuparã. Bairi Jesús pũame, Simón bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ:

—Simón, uwiecũa. Caroaro waire cawãsãmasĩ mũ ãniarũ, wai na rutieticoáto, ĩ. ãmerẽ yua, caroaro camasãrẽ caquetibũju mũ ãnio joroque mũ yũ átigu, na yasieticõãto, ĩ —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

¹¹ Bairo cũ caĩrõ bero, Simojãã petarũ maarásúparã. Topũ etarã, na cũmuurẽ, na

apeye ũnie cūãrẽ toa cūcõã, Jesús mena bapacutiracoásúparã.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Cabero Jesús jicã macãpũ cũ caãno, caũmũ jicãũ carupam boam pũame qũĩñajoyupũ Jesure. Bairo qũĩñajo yua, cãtũ etarĩ rãpopaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroayupũ. Bairo qũĩroa, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ:

—Yũ Quetiupam, mũ caboata, yũ mũ netõõgũ yũ caboariaye cutiere —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

¹³ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, Jesús pũame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! — qũĩñupũ cariaũre.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupam boamiatacũ. ¹⁴ Bairo cũ cabairo ñña, Jesús pũame cũ quetibũjũ rotiesupũ aperãrẽ cũ cabaiatajere. Bairo qũĩñupũ:

—Cariape acoácũja sacerdote tũpũ. Qũĩñoña mũ rupam, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupam boamiatacũre.

¹⁵ Bairo Jesús cũ caátiatajere camasã na camasĩrõrẽ cũ caboetimiatacũãrẽ, nipetiropũ queti batapeticoasuparo. Bairi capããrã camasã Jesús tũpũ etayuparã. Jicããrã cũ yaye busũriquere tũgogarã, bairi aperã na riayere cũ netõõrotigarã cãtũ etayuparã. ¹⁶ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús

ꝑꝛame aperopꝛ ꝛcoásúꝑꝛ. Ácoa yua, etayupꝛ Jesús camasã na camanopꝛ. Topꝛ Diore cũ jēniñupꝛ yua.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Jĩcã rũmꝛ Jesús camasãrẽ tunu cũ caquetibũñãno, fariseo majã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērẽ cajũgobueri majã mena Jesutũre tũgo ruiyuparã. Mai, na, tocãnacã macã macããna caatiátana ãñuparã. Galilea yepa macããna, bairi Judea yepa macããna, tunu bairi Jerusalén macã macããna caatiátana cũã ãñuparã. Bairo na catũgoĩñaruiro, Jesús ꝑꝛame cariyecũnarẽ na catioyupꝛ. Dios cũrẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori bairo na catioyupꝛ Jesús. ¹⁸ Bairo camasãrẽ cũ cacatioãno, caũmũa Jesutu etanemoñuparã tunu cariaũ, ñicãrĩ cabũũricũ mena. Mai, na canerĩ coro mena cũ neasúparã ñicãrĩ cabũũricũre. Jesutũre cũ cũgamĩñuparã, marĩ yaũre cũ catioáto, ãrã. ¹⁹ Bairo cũtũ cũ cũgamirãcũã, ti wii pupeapꝛ na yaũre cũ nejãã masĩẽsuparã, camasã capããrã na cajiraro jũgori. Bairi wii buipꝛ wãmũcoásúparã ñicãrĩ cabũũricũ mena. Ti wii buipꝛ etarã, ope qũẽnorĩ, cũ pitiruiro joyuparã pũũ rũpo wẽērĩ mena Jesús tũꝑꝛ ñicãrĩ cabũũricũre. ²⁰ Bairo na caáto ãña, Jesús ꝑꝛame tũgoña masĩñupꝛ na catũgoñarĩjẽrẽ. “Yũ camasĩrĩjẽrẽ cariape tũgoñatutuayama,” na ã tũgoñañupꝛ. Torecũ, atore bairo qũĩñupꝛ Jesús ñicãrĩ cabũũricũre:

—Yũ yaũ, merẽ mũ carorije wapare yũ netõõcõãña —qũĩñupꝛ Jesús.

²¹ Bairo cũ caĩrõ, ti wii macããna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērẽ cajũgobuerã, aperã fariseo

majã mena ãmeo ï jëniñañuparã na majũ Jesús cũ caĩatajere tũgori, “¿Ñamũ ùcũ majũ caũmũ cũ ãniñati, ‘Yũ yam, merẽ mũ carorije wapare yũ netõña,’ caĩã? Dios jeto netõõmasiñami marĩ carorije wapare. Ñani, Jesús, Diore cũ netõñcãñ ãtiyami bairo cũ caĩrjẽ mena,” ãmeo ï bũũyuparã na majũ.

²² Masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobũũrijere. Bairi atore bairo na ïñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũ caĩatajere tũgori, mũjãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? ²³⁻²⁴ “Mũ carorije wapare yũ netõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ïcõãũ ïñami,” mũjãã ïbujiorã. Bairãpũa, “Wãmunũcãña,” cãrẽ yũ caĩata, to bero cũ cawãmunũcãto ïñarã roque, “Bairo ïcõãũ mee ïñami Jesús,” mũjãã ïbujiorã. Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yũ carotimasĩrjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñigu —na ïñupũ Jesús fariseojããrẽ.

Ï yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũũricũre:

—Mũrẽ ñiña: ¡Wãmunũcãña! Mũ cacũñarĩ corore nepũsari mũ ya wiipũ tunu ácũja. Merẽ mũ riayere yũ netõña —qũĩñupũ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmunũcã yua, cũ cacũñarĩ corore ne pũsa, ti wiire witicoásúpũ cũ ñicãrĩ cabũũmiatacũ pũame. Diore basapeori, cũ ya wiipũ acoásúpũ yua. ²⁶ Bairo cũ caátó ïñarã, nipetiro camasã tũgoña acũari, atore bairo ïñuparã:

—Ago tame, ¿diwatoa ùno tore bairo caroa majũrẽ marĩ ïñarĩ? Marĩ ïñaepũ. ¡Camasĩ ñiñami Dios! —qũĩ basapeoyuparã nipetirã.

Jesús llama a Leví
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Cabero acoásúꝑꝰ Jesús tunu. Bairo ácu, Leví sawãmecꝰꝰre qũĩñajoyꝰꝰ. Mai, Leví ꝑꝰame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuesto na caĩrĩjêrẽ jejobojari majõcꝰ añupã. Bairi cã ca-ꝑaari arꝰꝰꝰ cũ caãno, qũĩñajoyꝰꝰ Jesús Levíre. Bairo qũĩñajori bero, cãtu etaátí, atore bairo qũĩñupã:

—Jito, yꝰ bapacꝰsa.

28 Bairo cã caĩrõ tãgo, tocãrõã jicoquei Leví ꝑꝰame cã yaye ꝑaarique nipetirore cũcõã, Jesús mena bapacꝰti ácu acoásúꝑꝰ yua.

29 Nocãrõ bero Leví cã ya wiipꝰ bose rãmꝰ jũgo qũẽnoñupã. Bairo bairi ti rãmꝰrẽ cã ya wiipꝰ capããrã camasã añuparã cã capiijoatana. Na mena macããna jĩcããrã Leví ãna, gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majã añuparã. Na ãna Jesujãã mena uga bapacꝰsuparã. 30 Bairo na caugabapacꝰtore ãnarã yua, fariseo majã ꝑꝰame na ã tutiyuparã Jesús cã cabuerãrẽ. Na yarã, Moisés cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã mena atore bairo na ã tutiyuparã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi aperã roro caãna mena mujãã etiuga bapacꝰtiyati? Roro mujãã átiya —na ã tutiyuparã fariseojãã Jesús cã cabuerãrẽ.

31 Bairo na catutiro tãgo, bairo na ãñupã Jesús:

—Ûcotiri majõcꝰre bairo yꝰ ãniña ati wiire. Ûcotiri majõcꝰ áꝑeriyami cacatirã na caãni wi-iripꝰre. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etaꝰ. Bairi ãnoa mena yꝰ ãniña. Na caror-ije riayere bairo caãnierẽ netõõũ ácu yꝰ atíꝑꝰ.

32 Torecꝰna, yꝰ arú ati yerapꝰre. “Caroarã maĩ

ãniña,” caĩtorãrẽ na yu macãẽtĩña. Aperã, “Caror-ije wapa marĩ buicũtiya,” caĩtũgoña yapapuarã roquere na macãũacú yu apú, na yeri wasoáto, ĩ — na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseojããrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero Jesure qũĩ jẽniñañuparã tunu to macããna camasã:

—Ugarique betiri Dios jetore cũ jẽninucũñama Juan cũ cabuerã. Fariseo majã na cabuerã tore bairo átiyama na cãã. Mu cabuerã pũame áperiyama. ¿Nopẽĩrã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñañuparã to macããna Jesure.

³⁴⁻³⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mũjãã tũgomasiẽtĩña. Caũmu cawãmojiyapũre bairo yu ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmu cũ cawãmojiyari rãmũrẽ cũ yarã nipetirã ugayama paio, cũ mena uSeanirĩ ãna. Ti rãmũrẽ auatãmũoetiyama. Caũmu cũ cawãmojiyaro bero roquere, cũ yarã caborã ugarique betiri Diore cũ tũgoñajẽni ñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã auatãmũoetigarãma. Yu camano roquere auatãmũobujiorãma —na ĩ quetibũyupũ Jesús fariseo majãrẽ.

³⁶ ĩ yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabũcu macããjẽ mena tũgoũsa masĩã maniña,” ĩgu, atore bairi wãme na ĩcõña quetibũjũnemoñupũ Jesús tunu:

—Cabũcuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carũgaeti asero mena. Bairo na caápata,

ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rugagaro. Rugari tǵǵawonemogaro paijǵñurǵ cawǵma asero pǵame cabǵcǵro jutirore. ³⁷ Tunu bairoa use oco cawǵma qǵēnoyaparoriquere piojǵētǵnucǵñama camasǵ cabǵcǵ poa waibǵcǵ asero poapǵre. Bairo na caápara, ti poa wocoagaro, tie oco capǵmǵrǵĩ. Ti poa macǵǵjǵ yasigaro. ³⁸ Bairi use ocore cawǵma qǵēnoyaparoriquere piojǵnucǵñama camasǵ cawǵma poa mena. ³⁹ Tunu bairoa use oco cabǵcǵre caetiatana ni ũcǵ jǵcǵ cawǵmarǵ boecǵmi. Cǵ pǵame, “ǵse oco cabǵcǵ jeto yǵ ñña,” ĩ tǵgoñañami —na ĩ quetibǵjǵyurǵ Jesús fariseo majǵrǵ.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Cabero judío majǵ na cayerijǵrǵ rǵmǵ caño Jesujǵǵ netǵásǵparǵ weseripǵ. Bairo netǵánǵ, Jesús cǵ cabuerǵ pǵame queyari trigo apeacarǵ cacatirijerea peenerǵ bure ǵgajǵgoyuparǵ. Bairo na caáto, fariseo majǵ pǵame na ññañuparǵ. ² Bairo na caáto ñña yua, atore bairo na ĩ tutiyuparǵ:

—¿Nopǵĩrǵ ati rǵmǵ ũnorǵ paariquere bairo mǵjǵǵ átiyati? Ati rǵmǵ ũnorǵ caápericǵǵapee ñña mǵjǵǵ caátie ũnierǵ —na ĩ tutiyuparǵ fariseo majǵ Jesús cǵ cabuerǵrǵ.

³ Bairo na caĩtutiro tǵgo, atore bairo na ĩñupǵ Jesús:

—David ñnacǵ queyamiácǵ, ¿cǵ caátajere na ca-quetibǵjǵcǵrǵqǵērǵ mǵjǵǵ ĩñaetǵnucǵñati Dios ya tutipǵ? Mǵjǵǵ ĩñanucǵrǵ. ⁴ Bairo baiyuparo:

David p̄ame jā̄etayup̄u Dios ya wiire cū ũmua mena. Ũgariquere macããrã jā̄etayuparã. Bairi pan añuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã jetore na ũgarotiyup̄u Moisés ānacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caugarije caānimiatacũãrẽ, tie pããrẽ ũgari bero, cū ũm̄arẽ na batonuñup̄ũ David —na ãñup̄ũ Jesús.

⁵ Tunu na ãnemoñup̄ũ Jesús fariseo majãrẽ:

—Ȳu, Camasã Jũgoc̄u ãnirĩ ȳu átirotimasĩña yerijãrĩcã r̄ũm̄u cũãrẽ camasã caroare na caátĩānipeere —na ã quetib̄uj̄uyup̄u Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape r̄ũm̄u caāno tunu judío majã na cayerijãrĩ r̄ũm̄u caetaro ãña, jā̄etayup̄u Jesús ñubuerica wiip̄u. Bairo jā̄eta, na buejũgoyup̄u. Top̄u añup̄ũ jĩcãũ cariape nũgõã caricáb̄uric̄u. ⁷ Mai, Moisés ānacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesús cū caátigarijere caroaro qũĩña ũsayuparã, na quetiuparãrẽ busujãgarã. “¿Yerijãrĩcã r̄ũm̄urẽã cū catioáti caricáb̄ure?” ã tũgoñañuparã. ⁸ Jesús masĩjãñuñup̄ũ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩmicũã, atore bairo qũĩñup̄ũ caricáb̄ure:

—Tiaya. Ato ȳu t̄up̄u asá.

Bairo cū caĩrõ tũgo, wãm̄unucã, cū t̄up̄u etanucã etayup̄u. ⁹ Bairo cū caetaro ãña, atore bairo na ã jẽniñañup̄ũ Jesús fariseojããrẽ:

—¿Ñerẽ marĩ ánaati ati r̄ũmarĩ ũnorẽ, camasã na cayerijãrĩ r̄ũmarĩrẽ? ¿Cañurĩjẽrẽ marĩ ánaati, o carorije p̄amerẽ marĩ ánaati? Cañurĩjẽrẽ marĩ

átigarã. Bopacooro cabairãrẽ marĩ canetõrõrẽ boyami Dios —na ññupũ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na ñ yaparo, nipetirãrẽ na ñña, atore bairo qũññupũ Jesús caricábũricũre:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricábũricũ pũame cũ caĩrõrẽ bairo ásupũ. Tocãrõã cũ ricã ñũcoasuparo yua.

¹¹ Bairo cũ caáto ññarã, fariseo majã pũame asia netõcoasupará Jesús mena. Bairo asia netõcõãti, atore bairo ãmeo ñ jẽniññañupará na majũ: “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure cũ pajĩagarã?” Cũ tejãññupará fariseo majã Jesure.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ti rũmũrĩã Diore jẽnigũ, ùtãũ buipũ acoásúpũ Jesús. Topũ eta, ti ñnamirẽ Diore qũñ jẽniñubue busucoásúpũ. ¹³ Bairo baibusueta, na piĩyupũ Jesús cũ cabueparãrẽ. Bairo na caetaro ñña, na beseyupũ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ. Bese yaparo yua, “Mũjãã yũ caquetibũjũrotijopará mũjãã ãnigarã,” na ññupũ. ¹⁴ Bairi pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ãñupará Jesús cũ caquetibũjũrotijopará. Cajũgoye ãñupũ Simón. Simorẽã qũññupũ tunu “Pedro”. Tunu cabero ãñupũ Pedro bai, Andrés cawãmecũcũ. Tunu cabero ãñupará Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, apei Santiago. Cũ, Santiago, Alfeo macũ ãñupũ. Tunu cabero ãñupũ apei Simón. Cũ pũame celotes na caĩrã mena macããcũ ãñupũ. ¹⁶ Tunu cabero ãñupũ Judas, Santiago macũ pũame. Tunu cabero ãñupũ Judas Iscariote. Cũ pũame ãñupũ Jesure cañerotipãũ. Tocãrõã niñama

Jesús cū caquetibujarotijoparã, cū cabesericarã yua.

Jesús enseña a mucha gente

(Mt 4.23-25)

17 Bairo Jesús na bese yaparo, buro bui cañniatacū ti burore cū cabuerã mena ruietayupū yua. Bairo cū caruiro, capããrã camasã qũĩñacoteyuparã. Na, camasã nipetiropū caatátana añuparã. Torena, Judea yepa macããna, Jerusalén macã macããna, capairiyatū macã macããna, Tiro, Sidón na caĩrĩ macã macããna cūã nipetiro añuparã. Jesús yaye quetire tãgogarã baiyuparã. Tunu bairoa, marĩ riayere cū netõõáto, ãrã baiyuparã.

18 Bairo bairi Jesús pūame wãtĩ yeri pūna jãgori popiye cabairãrẽ na netõõñupū. 19 Bairo to macããna cariyecūnarẽ na catioyupū Jesús cū camasĩrĩjẽ mena. Bairi nipetiro camasã cū pãñagayuparã, marĩ cūãrẽ cū catioáto, ãrã.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

20 Cabero Jesús cū cabuerãrẽ na ãñamai, atore bairo na ãñupū:

“Ūseanirĩ ãña mũjãã yū cabuerã. Capee apeye ũnierẽ cacũgoenarẽ bairo caãna nimirãcũã, ãmerẽ Dios cū carotimasĩrĩpū macããna mũjãã ãniña.

21 “Tunu bairoa aũanucãmirãcũã, cabero mũjãã ũgayapigarã. Bairi ũseanirĩ ãña.

“Tunu bairoa ãmerẽ otimirãcũã, cabero ũseanirĩ mũjãã boyetigarã. Bairi ũseani ãña.

22-23 “Mũjãã, yū yarã majũ mũjãã ãniña. Yū yaye quetire catũgousarã mũjãã ãniña. Bairo catũgousarã mũjãã caãnoi, camasã aperã mũjããrẽ

tejjãñuñama. ‘Jãã mena ãmerĩcõãña,’ mụjããrẽ ãñama. ‘Moena mụjãã ãniña,’ mụjããrẽ ãñama. Tunu yu, Camasã Jũgocure, yu mụjãã catũgousaroi, mụjããrẽ busupaiyama. Tore bairo jeto ásupa na ñicũjãã profeta majã ãnana cũãrẽ tirũmupure. Mụjããrẽ tore bairo na caáto ãñarã, mụjãã useanijãñugarã. Dios mụjããrẽ caroare cũ cajopee pajãñurõ nigaro. Jõbuiũ mụjãã caetaro, pairo nigaro mụjããrẽ caroa cũ cajopee. Bairo tiere tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña,” na ã quetibũjũyũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

24 Ñ yaparo, aperã cũ yaye quetire cariape catũgogaenarẽ atore bairo na ãñupũ: “Mụjãã capee apeyere cacũgorã roque caroaro mụjãã ãmerĩgarã. Ati yepapure caroaro ãnimirãcũã, cabero popiye mụjãã netõgarã. ¡Bopacooro mụjãã tãmũogarã!

25 “Tunu bairoa mụjãã, ‘Ñe ãnie yu rusaetiya,’ caĩrã, ¡bopacooro mụjãã tãmũogarã mụjãã cũã! ãmerẽ mụjãã caborijere cũgomirãcũã, cabero mụjãã cũgoetigarã.

“Tunu mụjãã, roro caĩboyetirã, ¡bopacooro mụjãã tãmũogarã mụjãã cũã! ãmerẽ boyetimirãcũã, cabero roro majũ otiri mụjãã yapapuagarã.

26 “Tunu bairoa mụjãã, ati yepa macããna nipetirã na caĩroaricarã ãnimirãcũã, ¡bopacooro mụjãã tãmũogarã mụjãã cũã! Tirũmupure caãnijũgoyaricarã cũã bairo átiyayupa profeta majã caĩtori majã ãnanarẽ,” na ã quetibũjũyũpũ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

El amor a los enemigos
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 Bairo ĩ quetibꝯꝯ yaparo, na ĩñupũ tunu: “Bairãꝯꝯa mꝯjãã, yꝯ yaye quetire catũgouſarã ꝯꝯame atore bairo mꝯjãã caátore yꝯ boya: Mꝯjãã pesuare na mairotiya. Rorije na ãmeo ápericõãña. Caroa roquere na ása. 28 Roro mꝯjããrẽ caĩrãrẽ, ‘Caroare cũ joáto Dios mꝯjããrẽ,’ na ĩña. Tunu bairoa mꝯjããrẽ popiye mꝯjãã baio joroque caánarẽ na jënibojaya Díopꝯꝯe. 29 Tunu ni jĩcãũ úcũ mꝯjãã wasopanarẽ cũ capaata, ape nũgõã cũãrẽ cũ ãñotaeticõãña. Tunu bairoa apei mꝯjãã pesu ꝯꝯame mꝯjãã jutiro cabui macããtõrẽ cũ caẽmaata, mꝯjãã camisa cũãrẽ maieticõãña. 30 Tunu apei cũ cajëniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu bairoa mꝯjãã cacũgorijere caẽmaꝯ cũãrẽ, ‘Jãã tunuoña,’ qũĩtĩcõãña. 31 Aperã mꝯjããrẽ caroaro na canꝯcũbũgoro mꝯjãã boya. Torea bairo na cũãrẽ mꝯjãã canꝯcũbũgoro ñuña.

32 “Mꝯjããrẽ camairã jetore mꝯjãã caãmeo maiata, ¿ñe ùnie caroare mꝯjãã ãmeo átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgouſaena cũã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. Torena, mꝯjãã Dios yarã ãnirĩ, mꝯjããrẽ cateerã cũãrẽ na mairotiya. 33 Tunu bairoa mꝯjããrẽ caroaro caána jetore caroaro mꝯjãã caápata, ¿ñe ùnie caroare mꝯjãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgouſaena cũã. Narẽ caroaro caána jetore caroaro na átinucũñama. Bairi mꝯjãã, Dios yarã ãnirĩ mꝯjããrẽ carorije caána cũãrẽ caroaro na átirotiya. 34 Tunu bairoa mꝯjããrẽ catunuomasĩrã jetore mꝯjãã cawasoata, ¿ñe ùnie caroare mꝯjãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Dios yaye quetire catũgouſaena cũã. Narẽ

nipetirã na cawasorijere catunuomasĩrã jetore na wasonucũñama. Bairi m̃jãã, Dios yarã ãnirĩ m̃jããrẽ catunuomasĩẽna cũãrẽ na rotijoya. ³⁵ Bairi yu yarã, m̃jãã pesuare na maiña. Caroaro na átirotiya. Na wasoya m̃jãã cacũgorijere. ‘Marĩ tunuomasĩẽnama,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo m̃jãã caápata, m̃jãã cawapatapee paio nigaro. Caroaro m̃jãã caátie wapa jũgori paio nigaro. Dios p̃ame nipetirãrẽ caĩñamai niñami. ‘Yu mena m̃ ñjãñuña,’ caĩẽna, bairi rorije caána cũãrẽ na ññamaiñami Dios. Bairi cũ pũnaa, nipetirã netõõrõ carotimasĩ pũnaa majũ m̃jãã ãnigarã, bairo m̃jãã caápata. ³⁶ Marĩ Pacu Dios camasãrẽ cũ caĩñamairõrẽã bairo m̃jãã cũã m̃jãã yarãrẽ na ññamaiña,” na ĩ quetibũyuyup̃ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ Bairo ĩ quetibũyũ yaparo, na ĩñupũ tunu: “Aperã noo na caátĩãnierẽ roro busũpaueticõãña, m̃jããrẽ bairo Dios cũã m̃jãã caátiere, ‘Roro átiyama,’ cũ caĩẽtĩparore bairo ĩrã. Tunu bairoa camasãrẽ, ‘Carorã m̃jãã ãniña,’ na ĩẽtĩcõãña, m̃jããrẽ bairo Dios cũã, ‘Carorã m̃jãã ãniña,’ m̃jããrẽ cũ caĩẽtĩparore bairo ĩrã. Caroaro ása. Aperã roro m̃jããrẽ na caátiere masiritiya. Bairo m̃jãã caápata, Dios cũã roro m̃jãã caátiere masiriyobojagũmi. M̃jããrẽ netõõgũmi yua. ³⁸ Tunu aperã na cabopacarijere na joya. Bairo m̃jãã caápata, caroare m̃jãã jogũmi Dios cũã. Petoaca cabopacarãrẽ m̃jãã cajoata, petoaca m̃jãã jũátigũmi. Netõjãñurõ m̃jãã

cajoata, netõjãñurõ m̃jãã jãátigumi. Aperãrẽ m̃jãã cajãátato cãrõ m̃jãã jãátigumi Dios,” na ï quetibujuyur̃ Jesús.

39 Ì quetibuj̃ yaparo, ape wãme na ï cõñañur̃ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ cacaapee mácũ p̃ame, apeĩ cũ bapare cacaapee mácũrẽ, ‘M̃ ỹ jũgog̃,’ cũ caĩata, ñuetõ. Na, p̃garãp̃a op̃er̃ rocajãcõãbujiorãma.

40 Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ bueri majõc̃, cãrẽ cabuei netõõrõ masĩtĩñami. Bairo masĩpeyoetimicũã, cabero roquere masĩpeyoyur̃, cãrẽã bairo masĩgumi,” na ññur̃ Jesús.

41-42 “Tunu bairoa jĩcãũ caũm̃ cũ baire, ‘M̃ caapear̃ p̃rõãcã jãñaña. Ỹ nerocapa,’ qũĩñur̃. Bairo qũĩmicũã, cũ p̃ame tutu majũ cũgocõãñami cũ caapear̃. Tore bairo baiyami jĩcãũ ùcũ paio roro caátac̃ cũ cãã petoaca roro caátac̃re, ‘Roro m̃ baiya,’ cũ cũ caĩb̃sp̃aiata. ¡Caĩtopairã m̃jãã ãniña! Torena, m̃jãã p̃ame roque rejũgoya m̃jãã carorijere. Bairo átiri bero roque, m̃jãã quetibuj̃ masĩgarã aperãrẽ rorije na caátiere,” na ï quetibujuyur̃ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 Ì quetibuj̃ yaparo, na ññur̃ tunu: “Yuc̃, caroú p̃ame carorijere rícas̃p̃eriya. Tunu bairoa apeĩ yuc̃ caroric̃ caroare rícas̃p̃eriya.

44 Tocãnacã yuc̃ carícas̃tiire ãgarã, tiire marĩ masĩña. Tunu marĩ caũgarije, higuera na caĩñj̃erẽ marĩ jeetiya pota yuc̃p̃. Tunu bairoa ñse cããrẽ marĩ jeetiya pota wop̃. 45 Torena bairo camasã caroarã na yerip̃ caroaro tũgoñañama. Bairi caroaro b̃s̃yama. Aperã carorã na yerip̃ roro

tũgoñañama. Bairi roro busayama. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽpũ caãnoi, marĩ busanucũña,” na ã quetibujayupũ Jesús.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ Ñ quetibujũ yaparo, na ñnemoñupũ tunu: “Mujãã yũ yaye quetire átigaetimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Jãã Quetiupau,’ yure mujãã ññati? ⁴⁷ Amerẽ ape wãme ñcõñarĩ mujããrẽ yũ quetibujugũ camasĩ cũ cabairijere. Ni ñcũ yutũ caetaũ, yũ yaye quetire tũgori, cabero yũ caĩrõrẽ bairo caãcũ atore bairo niñami: ⁴⁸ Tutuari wiire caqũẽnoũrẽ bairo camasĩ niñami. Cũ pũame pupea yeseari cũ wii botare ãtã buire nũcõñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco pũame ti wiipũ etayuparo. Bairo ti wiire butiõro to cajabemiatacũãrẽ, ti wii pũame toa nicõãñuparõ, usũro cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ. ⁴⁹ Tunu bairoa apeĩ cũã yũ yaye quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrẽ bairo caãpei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnoũrẽ bairo caãcũ niñami. Cũ pũame ãtã bui mee cũ wii botare nũcõñupũ. Paputiõropũ cũ wiire qũẽnoñupũ. Bairi cabero ria putaro, oco pũame ti wiipũ etayuparo. Bairo eta, ti wiire butiõro to cajaberoi yua, ti wii pũame pecoasuparo. Usũeto cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ ñee mano ñapeticoasuparo,” na ã quetibujayupũ Jesús.

7

Jesús sana al criado de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Bairo camasãrẽ na ã quetibujũ yaparo yua, acoásúpũ Jesús Capernaum na caĩrĩ macãpũ.

² Mai, ti yeparu añupũ jĩcãũ, romano soldaua quetiupau capitán. Cũ ruame caraabojari majõcure cõgoyuru, cũ camai majũrẽ. Ti watoare riajãñuñupũ cũ caraabojari majõcu ruame. Riácáru baiyuru. ³ Bairo butiuro majũ cũ cariaroi yua, tãgoyuru quetiupau capitán ti yepare Jesús cũ caetarijere. Bairo tiere tãgo yua, jĩcããrãrẽ judío majã cabutoa camasĩrãrẽ na piroti joyuru Jesure. “Tãmurĩ yu yaure cũ catiõu apáro,” na ì piroti joyuru. ⁴⁻⁵ Bairi yua, Jesutu etarã, tutuaro mena quĩñuparã:

—Quetiupau capitán, jããrẽ cajõu caroú niñami. Marĩrẽ, judío majãrẽ marĩ nucũbugoyami. Jãã cañubueri wiire quẽnorotibojawĩ. Bairi mu cajuaato boya. Jito tãmurĩ jãã mena —quĩñuparã cabutoa camasĩrã Jesure.

⁶ Bairo na caĩrõ tãgo, “Jau,” ì, na mena ásúru Jesús. Bairo quetiupau capitán ya wiiru na caetaparo jũgoye, aperã cũ mena macããnarẽ na joyuru tunu Jesús turu quetiupau capitán ruame. Atore bairo na ì rotijoyuru Jesure: “Mu, caãnimajũũ mu añiña. Yu ruame roque murẽ bairo yu baietiya. Bairi yu ya wiire mu cajããrõ ñuetõ. ⁷ Bairi yu majũ mu yu macãũ apériaru. Bairi torua ãcũ, cũ catiáto, ì joya. Bairo mu caĩrõ, caticoagumi yu yu. ⁸ Yu netõjãñurõ carotirã na carotiricu yu añiña. Tunu bairoa yu cũã quetiupau añirĩ yu ãmurẽ na yu rotimasĩnucũña. Bairi ‘Tiaya,’ yu caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu ‘Ánája,’ yu caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu ‘Bairo ása,’ yu raabojari majãrẽ yu caĩrõ, jicoquei yu caĩrõrẽ bairo átinucũñama,” na ì rotijoyuru quetiupau capitán Jesure.

9 Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgo, Jesús ruame tũgoacoasuru. Bairi cãrẽ causerãrẽ na ãmejore ãña, atore bairo na ãñurũ:

—Mũjããrẽ cariape ãña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ãcũ cãrẽ bairo yu mena catũgoñatutuare yu bócaetañaẽtĩña. Cũ ruame tũgoña tutuajãñuñami Dios cũ carotimasĩrĩjẽrẽ —na ãñurũ Jesús cũ bero causerãrẽ.

10 Bairo cabero quetiurũ capitãn cũ cajoatana wiĩrũre tunueta ãna, paabojari majõcũ cacatĩrũre cũ etayurã yua.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Jesús ruame atie bero ásũru tunu Naín cawãmecuti macãru. Cũ mena bapacũtiásũparã cũ cabuerã. Aperã capããrã camasã cũ na bero usayurã. 12 Bairo ti macãru na caetarĩrũ Jesús ruame ãñajoyurũ capããrã camasã ti macã, cawitiãnrẽ. Na ruame cabaiyasiatacũ cũ yaráná, cũ neásũparã. Cabaiyasiatacũ ruame jĩcãũã ãñurũ cawapearico macũ. 13 Bairo Jesús cawapearicore ãña, cõ ãñamaiñurũ. Bairi atore bairo cõ ãñurũ:

—Yũ yao, otieticõãña.

14 Bairo ã yaparo, ti masã potire etanũcã, pãñañurũ. Bairo cũ caáto, ti potire caneatana ruame tuanũcãñurã. Bairo na cabairo, cariaacoatacũre qũĩñurũ Jesús:

—Cawãman, tũgoya yũ caĩrĩjẽ. Mũrẽ ãña: ¡Wãmunũcãña! —qũĩñurũ Jesús cariaacoatacũre.

15 Bairo cũ caĩrõ, cariaacoamiatacũ ruame jicoquei cati wãmunũmuñurũ yua. Baicõã, bũsujũgojurũ. Bairo cũ cabairo ãña, Jesús

ꝑame cũ joyupꝑ cũ ꝑacopꝑe. ¹⁶ Bairo Jesús cũ caátijẽñorĩjẽrẽ ñnarã, nipetiro camasã bũtiro uwiyuparã. Tunu Diore qũĩ basapeoyuparã:

—Profeta carou cañuũ majũ marĩtu etayami.

Tunu atore bairo ñ basapeoyuparã:

—Dios cũ yarãrẽ juátinemogu marĩtu etayami —ñ basapeoyuparã Jesús cũ caáto caññaatana.

¹⁷ Bairo ti yepa, Judea yepa macããna, bairi ti yepa tũni macããna cũã nipetirã Jesús cũ caátiatajere tũgopeticoasuparã.

*Los enviados de Juan el Bautista
(Mt 11.2-19)*

¹⁸ Juan cũã, presopꝑ na cacũrocaricu tũgoyupꝑ tie quetire. Cũ cabuerã ꝑame cũ quetibũjuyuparã. Bairi na mena macããnarẽ na piijoyupꝑ. ¹⁹ “Jesure na jẽniñarã ápáro,” ñ, na piijoyupꝑ. “¿Cariapea Mesías Dios cũ cajopꝑ majũ mũ añiñati? ¿Cũ mee mũ caãmata, apeĩ ꝑamerẽ jãã coterãati?” qũĩ jẽniñarájá,” na ñũpũ Juan cũ cabuerã ꝑugarãrẽ. ²⁰ Bairi cũ cabuerã cũ caĩrõrẽ bairo ásúparã Jesús tũpꝑ. Bairo cũ tũpꝑ eta yua, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—Juan, camasãrẽ cabautizamirĩcũ ꝑame jãã joami. Mũrẽ jãã jẽniñarotiami: “¿Cariapea, Mesías, Dios cũ cajopꝑ majũ mũ añiñati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apeĩ ꝑamerẽ jãã coterãati?” —qũĩ jẽniñañuparã Juan cũ cajoatana Jesure.

²¹ Mai, na cajẽniñaparo jũgoyeaca, Jesús ꝑame capããrã camasãrẽ na catioyupꝑ. Cariayecũnarẽ, bairi popiye cabairã cũãrẽ, bairi wãtĩ yeri pũna cacũgorã cũãrẽ, nipetirãrẽ na catioyupꝑ. Tunu bairoa cacaapee ññamasĩẽna cũãrẽ na catioyupꝑ

Jesús. ²² Bairo Juan cū cabuerã na cajëniñarõ, atore bairo na ññupũ:

—Ññañijate mujãã majũ yu caátiatajere. Tiere Juarẽ cū quetibujurájá. Yu camasĩrĩjẽ jũgori caĩnamasĩtãna merẽ ññamasĩñama. Tunu caámasĩtãna cūã merẽ ámasĩñama. Carupau boaatana cūã merẽ caticoayama. Catũgoetana cūã merẽ tũgomasĩñama. Tunu cabaiyasiatana cūã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cūã caroa queti tũgoyama Dios narẽ cū canetõrĩjẽrẽ. Tiere cū quetibujurájá. ²³ Tunu bairoa mujããrẽ ñña: ¡Useanirĩ ñña camasã yu mena catũgoñatutuajãnaena pũame! —na ñ joyupũ Jesús, Juan cū cabuerãrẽ.

²⁴ Bairo Juan cū cajoatãna na caátó ñña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibujũ jũgoyupũ Jesús, Juan cū cabairiquere. Atope bairo na ññupũ: “¿Nopẽrã desierto cayucũmanopũ mujãã ásúpari? ¿Jcã yeruaca, wĩnoi cayuguiricũacarẽ ññagarã, topũ mujãã ásúpari? ²⁵ ¿O caũmũ, caroa jutii cajãñarẽ qũññagarã, topũ mujãã ásúpari? Mujãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãñarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãñña. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ñña. ²⁶ ¿O profetare qũññagarã, topũ mujãã ásúpari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujããrẽ ñña: Mujãã pũame, ‘Profeta ãcũmi Juan,’ mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũ ññami. ²⁷ Cũã ññami Dios yaye quetibujurica tutipũ na cawoatujuũgoyecũtacu majũ. Atope bairo ti tutipũ ñ quetibujũyayupi Dios cū macãrẽ, Juan cū cabaipeere:

‘Mꞥ, yꞥ cajopꞥ, ti yeparꞥ mꞥ cabuiaparo jũgoye,
apeire cꞥ yꞥ qũẽnoroti jojũgogꞥ.
Camasã mꞥ yaye quetire na tũgõusaáto ã, apeire yꞥ
qũẽnoroti jojũgogꞥ,’

ĩ quetibꞥyayupi Dios Juan cꞥ cabaipeere.

²⁸ Cariape mꞥjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ ati yeparꞥ
cabuiaricꞥ Juan netõrõ caquetibꞥnetõõmasĩ
maami. Baiꞥna, Dios cꞥ carotimasĩrĩꞥ macããcũ
ꞥame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ
ãanicũã, ape rãmꞥꞥ roquere Juan netõrõ
masĩcõãgꞥmi.

²⁹ “Bairo cꞥ caĩrõ tũgo, nipetiro camasã Juan
cꞥ cabautizaricarã ꞥame Diore qũĩroayuparã.
Gobiernorẽ camasã yaye dinerore cajejobojari
majã cũã qũĩroayuparã. ‘Toreꞥ, marĩ Pacꞥ
Dios caroaro cariape átinucũñami,’ qũĩ tũgoña
masĩñuparã Dios cꞥ caátiere. ³⁰ Aperã fariseo
majã, bairi Moisés ãnacũ cꞥ caroticũrĩqũẽrẽ
cajũgobueri majã ꞥame roque Juan cꞥ
cabautizarijere boesuparã. Bairo boena, Dios
narẽ cꞥ cajũátigamirĩjẽrẽ butioro ññateyuparã,” na ã
quetibꞥyayupꞥ Jesús.

³¹ Cũ ꞥame masĩcõãñupꞥ na catũgoñarĩjẽrẽ.
Bairi atore bairo na ññupũ: “¿Dope bairo mꞥjãã,
ati yutea macããna mꞥjãã ùnarẽ ñicuti? ¿Noa
ùnarẽ bairo mꞥjãã ãnicuti? ³² Cawĩmarãrẽ bairo
mꞥjãã ãniña. Cawĩmarã ꞥame camasã na
caneñaporipꞥ ùno plazapꞥ eperã, awajari atore
bairo ã joyama na baparãrẽ: ‘Jãã catõrõã putiro
mꞥjãã basaetiapꞥ. Tunu bairoa jãã caotiro cũãrẽ,
jãã mꞥjãã otinemoetiapꞥ,’ ã joyama cawĩmarã na
baparãrẽ. Narẽ bairo mꞥjãã ãniña cayugaena
majũ. ³³ Tũgoꞥoꞥa mai. Yꞥ jũgoye etayupi

Juan, camasârê na bautizau etau. Cũ p̄ame pan ugaesup̄. Tunu use oco cũârê etietinucũñup̄. Bairo cũ cabairijere ñarã, m̄jãã p̄ame, ‘Wãtĩ yeri p̄na cacũgō ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa,’ m̄jãã ñup̄ã Juarê. ³⁴ Bairi Juan bero ȳ, Camasã Jũgoc̄, ȳ etaw̄. Ȳ p̄ame camasã mena ȳ uganucũña. Na mena ȳ etinucũña. Bairo ȳ cabairijere ñarã, m̄jãã p̄ame, ‘Ugaracajãñuñami. Ūse oco cũârê etipacajãñuñami. Carorã mena bapac̄tiyami. Tunu bairoa Roma macããcũ gobiernorê camasã yaye dinerore cajejobojari majã mena bapac̄tiyami. Bairi caróu ãcũmi. Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cũârê,’ ȳ m̄jãã ñucũña. ³⁵ Baip̄na, Dios p̄ame cũ camasĩrĩjêrê camasârê na áti ññoñami cũ mena catũgoñatutuarã caroaro na caátie jũgori,” na ññup̄ Jesús.

Jesús en casa de Simón el fariseo

³⁶ Cabero fariseo majã mena macããcũ jĩcãũ, Simón cawãmec̄c̄c̄ Jesure qũññup̄: “Jito, marĩ ugaáto ȳ ya wiip̄.” Jesús p̄ame cũ caĩrõ tũgo, “Jā,” ĩ, cũ ya wiip̄ ásup̄. Top̄ eta, ti wiire jãã, cũ mesap̄ etanumuñup̄. ³⁷ Mai, ti macãp̄ ãñup̄õ carõmio roro caáco. Cõ p̄ame tũgoyp̄o Jesús fariseo ya wiip̄ cũ cauḡan etaro. Bairo tiere tũgo, ti wiip̄ ásup̄o cõ cũã. Caroar̄nac̄ap̄ cajutiñurĩjêrê cũgori ti wiip̄ ásup̄o. ³⁸ Bairo ti wiire jããeta, Jesús r̄pori t̄p̄ ruiyup̄o. Bairo rui, otiyup̄o. Bairo cõ caotiro, cõ yaco oco p̄ame cũ r̄porip̄ etayup̄aro. Bairo cabairo ñña, cõ poa mena cõ caapee ocore pareyup̄o. Bairo pare yap̄aro, Jesure cũ n̄cũb̄gori cũ r̄porire ũp̄ñup̄õ. Ūp̄ yap̄aro, caroa cajutiñurĩjê, cõ cajeatajere cũ

r̄aporire piopeoyupo yua. ³⁹ Bairi fariseo ti wii ur̄aḡ r̄ame bairo cō caáto ñña, atore bairo ñ t̄goñañup̄: “Jesús, cariapea Dios yaḡ profeta cū caāmata, atio carōmio cō caátianierē masībujoumi. ‘Ȳre capãñao, rorije caáco niñamo,’ ñ masībujoumi, Jesús profeta cū caāmata,” ñ t̄goñañup̄ fariseo, ti wii ur̄aḡ r̄ame. ⁴⁰ Jesús r̄ame masĩcōañup̄ cū caĩt̄goñar̄j̄erē. Bairi atore bairo q̄ññup̄:

—Simón, j̄icã wãme m̄ ñigaya.

Bairo cū caĩrō t̄go, “Jaḡ, ñña,” q̄ññup̄.

⁴¹ Bairi Jesús r̄ame atore bairo q̄ññup̄ quetibuj̄yur̄ Simorē:

—Caām̄a r̄garã dinerore cawapamorã añuparã. J̄icãḡ pajãñurō, quinientos denario moneda tiiri majũ wapamoñup̄. Apei r̄ame petoaca cincuenta denario moneda tiiri majũ wapamoñup̄. ⁴² Na, r̄gar̄r̄a tie dinerore tunuo masĩesuparã. Bairi na cawapam̄ r̄ame bopacooro na ññarĩ, “Ñugaro. M̄jãã cawapamor̄j̄erē ȳ masiritiḡ,” na ññup̄ yua. Bairi, ¿ni r̄ame cãrē cū mainetōcuti? —q̄ññup̄ j̄eniñañup̄ Jesús fariseore.

⁴³ Bairo cū caĩj̄eniñarō t̄go, atore bairo q̄ññup̄ fariseo Jesure:

—Ȳra, pajãñurō cawapam̄ r̄ame butioro cū majãñuñami —q̄ññup̄.

Bairo cū caĩrō, “Cariape miña,” q̄ññup̄ Jesús r̄ame.

⁴⁴ Ñ yaparo, carōmiorē ãmejore ñña, q̄ññup̄ Simorē:

—¿Atio carōmio cō caátiatajere miñaetiyati? M̄ ya wii ȳ caetaro bero, ȳ m̄ oco joetiara, ȳ r̄aporire ȳ cacosepeere. Bairo m̄

caápericõãmiatacũãrẽ, atio cõ caapee oco mena yu rãporire coseamo. Áticõã tunu, cõ poa mena yu rãporire pareamo. ⁴⁵ Tunu bairoa mu ya wii yu caetaro, caroaro jẽnirĩ yu mu ãpũetiaryu. Bairo mu caápericõãmiatacũãrẽ, atio nacũbũgorique mena yu rãporire ãpũ jãnaẽtĩĩamo.

⁴⁶ “Tunu yu rãpoare use oco aceite mena mu peoetiaryu. Bairo mu caápericõãmiatacũãrẽ, atio caroa cajutĩnurĩjẽrẽ yu piopeoamo yu rãporire.

⁴⁷ Bairi murẽ ñiña: Atio yure cõ caátiroarije jãgori yure bũtioro cõ camairõrẽ áti ññoñamo. Bairi cõ carorije wapa paio to caãniamiatacũãrẽ, tiere yu masiriyoya. Bairu, apei petoaca cõ carorije wapare cõ camasiriyoyata, petoaca cõ camairĩjẽ cũãrẽ áti ññobujioami cãrẽ camasiriyoyare,” qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

⁴⁸ Qũĩ yaparo yua, atore bairo cõ ññupũ Jesús carõmiorẽ:

—Yu yao, mu carorije wapare yu masiriyoya.

⁴⁹ Bairo cõ caĩrõ tãgo, ti wii macããna, cõ mena caugari majã ruame ãmeo ññuparã na majũ:

—Bairo caĩ, ¿ñamũ ãcũ cõ ãnicuti?

⁵⁰ Bairo Jesús ruame na caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, carõmiorẽ cõ ñnemoñupũ:

—Yu mena mu tãgoñatutuaya. Bairi murẽ yu netõõña. Caroaro useanirĩquẽ mena ácója —cõ ññupũ Jesús carõmiorẽ.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesús añesẽãñupũ ape macããrĩru. Bairi tocãnacã macã, capairi macã, o õcã macããcã cũãrẽ etam, to macããnarẽ na quetibũjuuyru.

Caroa queti, Dios cū carotimasĩrĩpaꝝ caetarore na quetibꝯꝯꝯꝯꝯꝯ. Cū cabuerã, pꝯga wãmo peti rupore pꝯga pēnirõ cānacãũ apóstolea majã mena quetibꝯꝯ ñesēãñupã. ² Tunu carõmia, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatana cūã cū mena bapacũti ñesēãñuparã. Jesús pꝯame wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyojoboyayupꝯ. Jĩcãõ Jesús mena caácó, María Magdalena wãmecꝯsupo. Cõ pꝯame wãtĩ yeri pũnarẽ jĩcã wãmo peti pꝯga pēnirõ majũ cacũgomiataco ãñupõ. ³ Apeo, Juana sawãmecꝯco ãñupõ. Cõ pꝯame Cuza, Herodes ya wiire paari majãrẽ carotibojay nũmo ãñupõ, Juana pꝯame. Apeo, Susana sawãmecꝯco ãñupõ. Capããrã ãñuparã bairãpꝯa Jesús mena cañesẽãrĩ majã rõmirĩ. Na cacũgorije mena Jesujããrẽ na jũátinemoñuparã.

La parábola del sembrador

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Cabero camasã capããrã, na ya macããpꝯ caatĩatana Jesutare neña etayuparã, qũĩñagarã. Bairo na caneñaetaro ñña yua, na quetibꝯꝯ jũgoyupꝯ Jesús. Oteriquere caoteire ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibꝯꝯꝯꝯꝯꝯ: ⁵ “Jĩcã rãmꝯ ásũpꝯ jĩcãũ caũmꝯ cū wesepꝯ, oteriquere otei ácú. Topꝯ eta, cū oteriquere wēbato otejũgoyupꝯ. Bairo caroaro cū caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupa ñañuparõ maapꝯ. Bairo cabairoi, ti wããrẽ caánetõrã camasã pꝯame oteriquere pea aboyuparã. Tunu bairoa minia ti rupare ññarĩ, wꝯ ruiatĩ, ugarecõãñuparã maapꝯ cañaatarupare. ⁶ Cabero cū sawēbatoro, ape rupa ãtã yepapꝯ ñañuparõ. Bairo tie oterique pꝯame pũtiatĩmii

yua, yoaro mee riacoásúparo, ti yepa caoco mano jūgori yua. ⁷ Cabero ape rupaa pota yucꝰ watoapꝰ ñañuparō. Cabero pota yucꝰ ꝑꝰame bꝰtinetōrō, tie oterique caroaro pútimasĩesuparo. Pota yucꝰ ꝑꝰame otere bꝰtibiacōãñuparō. ⁸ Cabero ape rupaa ꝑꝰame caroa yepapꝰ ñañuparō. Cabero puti, bꝰticoasuparo. Bairo bꝰtiátó yua, tocānacã jatĩꝑꝰa cien rupa jeto ríacꝰsuparo,” na ĩ quetibꝰjꝰyupꝰ Jesús.

Ĩ quetibꝰjꝰ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupꝰ: “Mꝰjãã caãmoocꝰna mꝰjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mꝰjããrẽ yꝰ caquetibꝰjꝰatajere tãgoãmewiyoya mꝰjãã yeripꝰ,” na ĩñupꝰ, Jesús busꝰrique tutuaro mena cãtꝰ caneñaetari majãrẽ.

El porqué de las parábolas
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesús cã cabuerã ꝑꝰame qũĩ jẽniñañuparã: “¿Dope ĩgaro to ĩñati caotei queti?” qũĩñuparã. ¹⁰ Bairo na caĩrō tãgo, atore bairo na ĩ quetibꝰjꝰyupꝰ Jesús: “Dios cã carotimasĩĩꝑꝰa macããjẽrẽ tirũmꝰꝰ macããna na catãgoetajere mꝰjãã roquere mꝰjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecꝰ, ape wãme ĩcõñarĩ na quetibꝰjꝰ rotiyami Dios. Na ꝑꝰame cacaapee cãgorã nimirãcũã, Dios cã caátiere ĩñamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cã yaye quetire tãgomirãcũã, tiere tãgomasiẽtĩñama,” na ĩ quetibꝰjꝰyupꝰ Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús explica la parábola del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ Bairo ĩ quetibꝰjꝰ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupꝰ Jesús tunu cã cabuerãrẽ: “Ãmerẽ yua,

m̄jããrẽ yu quetibujuḡu caroaro ïcõñarĩ camasãrẽ
 yu caquetibujũatajere. Caotei cã caoterije Dios
 yaye quetire bairo niña: ¹² Camasã jĩcããrã Dios
 yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã,
 tũgomasĩtĩñama. Dios busuriquere na catũgoatato
 beroaca, wãtĩ p̄ame uwaro eta, jecõãñami na
 camasĩbujioatajere. Minia na caw̄je ugaricarore
 bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere,
 Dios busuriquere cariape na tũgoeticõãto, ï.
 Na canetõrõrẽ boetiyami wãtĩ. Na p̄ame
 caotei cã caoterique maap̄u cañarĩcã rupaare
 bairo niñama. ¹³ Tunu aperã camasã Dios yaye
 quetire useanirõ tũgo, jicoquei, 'Jaũ,' ïñama.
 Bairo bomirãcũã, bairãp̄ua na yerip̄u caroaro
 cã yuetiyama. Capútirije canucõmanajẽrẽ bairo
 niñama. Bairi wãtĩ p̄ame, 'Roro ása,' cã caĩrõ,
 yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire. Dios
 mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cã caoterique
 ape rupaa ãtã rupaa buip̄u cañarĩcã rupaare
 bairo niñama. ¹⁴ Tunu aperã camasã Dios yaye
 quetire, 'Jaũ,' na caĩrõ bero, apeye ãnie p̄amerẽ
 butiuro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ
 wapatarique ãnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije
 cũãrẽ tũgoñañama butiuro. Bairi Dios busuriquere
 tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caánarẽ bairo na
 caáperoi, carĩca butimasĩtĩerẽ bairo niñama. Bairi
 naa, caotei cã caoterique ape rupaa pota watoap̄u
 cañarĩcã rupaare bairo niñama. ¹⁵ Bairãp̄ua, aperã
 roque Dios yaye quetire useanirõ tũgoyama. Na
 yeri p̄ũnap̄u cariape tũgopeori, tiere tũgoũsayama.
 Bairi Dios mena tutuaro niñama. Cã yaye quetire
 jãnaẽtĩñama. Capee caroare átinucũñama. Caotei
 cã caoterique ape rupaa, caroa yepap̄u cañarĩcã

rupaare bairo niñama. Bairi capee caríacacutacure bairo niñama yua,” na ï quetibujuyurũ Jesús cã cabuerãrẽ.

La parábola de la lámpara
(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ï yaparo, atore bairo na ï quetibujunemoñurũ Jesús tunu: “Ni ùcã jĩcãã jĩñaworiquere buḡacũētĩnucũñami jotũ rocarũ. Cama rocarũ cũãrẽ cũētĩñami. Jõbuiũ roque cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ï. ¹⁷ Na cajĩñaworipũ nipetiro baugaro caĩñamaniataje. Torea bairo ape rũmũũ camasã nipetiro ãme camasãã manierẽ masĩpeticoagarãma.

¹⁸ “Bairi yũ caquetibujurijere mũjãã catũgopeoata, Dios pũame mũjããrẽ masĩõnemogũmi tunu yũ caquetibujurijere. Bairi tũgomirãcũã, petoaca mũjãã catũgopeoata roque, cabero mũjãã camasĩmiatajere mũjãã masiriticõãgarã. Bairi caroaro cariape tũgopeoya,” na ï quetibujuyurũ Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Bairi cã caĩquetibujuro bero, Jesús paco, bairi cã bairã cũã topũ etayuparã. Bairi camasã capããrã Jesús tũũ na caãnoi, na yũ tũũre eta ámasĩẽsuparã. Bairi Jesús cã caãni wii macãũ cã cotenucũñuparã. ²⁰ Bairi macãũ na cacotenucũrõ, Jesutũ macããcã jĩcãã bairo qũĩñurũ Jesure:

—Mũ paco, mũ bairã mũ macãũparã. Macãũma mũrẽ coterã átiuparã —qũĩñurũ jĩcãã Jesure.

21 Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo na ãĩnupũ Jesús to macããnarẽ:

—Noa ãna Dios yaye quetire catũgoũsarã pũame niñama yũ pacore bairo caãna, bairi yũ bairãrẽ bairo caãna —na ãĩnupũ Jesús to macããnarẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Jĩcã rũmũ Jesús cū cabuerã mena cũmua capairicaru ájããĩnupũ. Bairo ájãã yua, atore bairo na ãĩnupũ:

—Jito, ati utabucura ape nũgõãpũ marĩ pẽña átoca.

Bairo cū caĩrõ bero, pẽñacoásuparã. 23 Bairo na caátó yua, wĩno paio papu átijũgoyuparo. Bairo capapuro, ocoturi paio atijabejããĩnuparõ, cũmua ruagari tãnipũ yua. Mai, Jesús pũame cãnijããcoasupũ. 24 Bairo cū cabairoi, cū cabuerã pũame cū wãcõĩnuparã. Cū wãcõĩ atore bairo qũĩĩnuparã Jesure:

—¡Jããrẽ cabuei, ruarã marĩ baiya! ¡Yasirã marĩ baiya! —qũĩĩnuparã.

Bairo na caĩrõ tũgowãcã, wãmũnũcãĩnupũ Jesús. Wãmũnũcã, wĩnorẽ jãnarotiyupũ. Tunu bairoa oco turiri cũãrẽ jãnarotiyupũ. Bairo cū caĩrõ, jicoquei jãnacoasuparo yua. 25 Cabero atore bairo na ãĩnupũ Jesús cū cabuerãrẽ:

—¿Dios mena mũjãã tũgoña tutuaetiyati? —na ãĩnupũ.

Cū cabuerã pũame cū caátó ãna acũacoasuparã. Bairi atore bairo ãmeo ãĩnuparã na majũ:

—Ago tame, ¡nocãrõ majũ cū masĩñati Jesús! Wĩno, ocoturi cũã cū tũgocõãña —ãĩnuparã, Jesús cū camasĩrĩjẽrẽ ãĩnarĩ.

El endemoniado de Gerasa
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Cabero ti utabucura ape nügõarũ pẽña etayuparã Jesujãã. Galilea yepa jĩame, Gerasa sawãmecutorũ etayuparã. 27-29 Bairo eta yua, maanũcãñurũ Jesús. Bairo cũ camaa nũcãrõ, caũmũ jĩcãũ, wãtĩ yeri pũna cacũgou ruame cũ atũ etayurũ. Mai, caũmũ ruame yoaro jutii mácũ niñesẽãñurũ. Wiirũ ãmeñurũ. Utã wiiripũ roque camasãrẽ na carericaropũ niñesẽãñurũ. Tunu wãtĩ yeri pũna cãrẽ cũ caãno jũgori nairõ mecũnucũñurũ. Bairi camasã ruame cũ ñesẽã rotietimiñurparã. Cũ wãmorĩrẽ, bairi cũ ruropori cũãrẽ ãpõã wẽẽrĩ mena cũ jiyanucũmiñurparã. Bairo na caátimiatacũãrẽ, cũ ruame ãpõã wẽẽrĩrẽ tũgãjure recoanucũñurũ. Bairo áticõã, camasã manopũ rutiñesẽãcõã nucũñurũ. Bairo bai, ti rãmũ Jesús tũrũ eta, ruropaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩ awajayurũ. Mai, Jesús ruame atore bairo qũĩñurũ wãtĩ yeri pũnarẽ:

—Wãtĩ, jicoquei cũ witi ácũja! —qũĩñurũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãtĩ yeri pũna cacũgou ruame, Jesure qũĩ awajayurũ:

—¡Mũ, Dios, jõbui macããcũ macũ, mũ ãniña! ¿Ñerẽ mũ ácuati yutũre? ¡Popiye yũ cabaipeere ápericõãña! —bũtioro qũĩñurũ.

30-31 Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩ jẽniñañurũ Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ:

—¿Ñamũ mũ wãmecũtiyati?

Bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñurũ wãtĩ yeri pũna Jesure:

—Jãã, capããrã jãã niña. Bairi yu wãme, Legiõn yu ãniña. ¡jããrẽ aperopu, popiye bairicaropu jãã mu joepa! —butiõro quĩĩnupũ wãtĩ yeri pũna Jesure.

³² Mai, totu ãtãũpu capããrã yesea nurĩcãrã ugarã ásuparã. Bairo na caugaãno, wãtĩ yeri pũna puame atore bairo butiõro quĩĩnuparã Jesure:

—¡Yeseapure jããrẽ jãárotiya! Napure jãã jããgarã —butiõro quĩĩnuparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, “Јау, topu ánaja toroque,” na ãnupũ Jesús, na ároti yua. ³³ Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna puame caũmurẽ cũ witipeticoásúparã. Yeseapure jããrásúparã. Bairo yeseare na ca-jããĩrapu yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana puame mecãrã utabucrapu ature ñãñuacoásúparã. Bairi yua, ruapeticoásúparã yesea puame.

³⁴ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana puame acuari acoásúparã. Macãpu etacoasuparã. Topu na quetibujuyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Macã tũni macããna cũãrẽ na quetibujuyuparã. ³⁵ Bairo tie tũgori camasã puame ññarásúparã cabaiatajere. Bairo topu etarã, quĩĩña acuacoasuparã capããrã wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacure. Cũ puame jutii jãñarĩ, caroaro tũgoñarĩquẽ mena ruiyupu. Bairi dope bairo cũ cabaiatajere masĩena, uwijãñuñuparã. ³⁶ Bairo baicõã, caĩñaatana puame, na quetibujuyuparã caetarãrẽ. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacu cũ cabaiatajere na quetibujuyuparã. ³⁷ Bairo na caquetibujuro, butiõro Jesure cũ uwiri atore bairo quĩĩnuparã: “Tunu ácúja mu caatíatopu,” quĩĩnuparã Jesure to macããna, Gerasa yepa macããna. Bairo na caĩrõĩ, Jesús puame cũmuarẽ

ájããñupũ tunu cũ cabuerã mena. ³⁸ Bairo cũ caájããrõ, wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgomiatacu pũame bũtioro qũĩñupũ Jesure:

—Jesús, mũ mena yũ ágaya bũtioro —qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ, Jesús qũĩñupũ tunu:

³⁹ —Yũ yaũ, tuaya. Mũ ya macã pũame tunu ácúja. Topũ etaũ, to macããnarẽ na quetibũjũya marĩ Quetiupũ Dios caroaro mũ cũ caátiatajere — qũĩñupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, tunucoásúpũ cũ ya macãpũ. Topũ etaũ, nipetirãrẽ na quetibũjũyupũ Jesús cũ caátiatajere.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Bairo cabero Jesús ti utablecurare cũ capẽñaetaro, capããrã camasã cũ coteyuparã. Bairi ẽseanirĩqũẽ mena cũ bocáyuparã. ⁴¹ Bairo Jesús cũ camaanũcãrõ, cũtũ etayupũ caũmũ jĩcãũ, Jairo sawãmecũ. Jairo pũame camasã na cañubueri wii sinagoga quetiupũ añupũ. Torecũ, cũtũ eta, rãpopaturi mena eta numurĩ Jesure qũĩroayupũ. Bairi bũtioro, “Yũ ya wiipũ mũ caátó yũ boya,” qũĩñupũ. ⁴² Mai, Jairo macõ pũame riajãñũñupõ. Cũ macõ, jĩcãõã caãcõ pũga wãmo peti rãpore pũga pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ cacũgo añupõ. Bairo bairi merẽ riácõpũ baiyupo. Bairi Jesús cũ ya wiipũ cũ caátóre bũtioro boyupũ Jairo, cõrẽ cũ catioáto, ĩ. Bairo Jesús pũame, Jairo macõ cõ cabairo tũgo, Jairo mena acoásúpũ, cariao cõ caãnopũ ácú.

Bairo cũ caátó, camasã pũame utablejaro majũ cũ ẽsayuparã Jesure. ⁴³ Mai, na mena macããcõ

jĩcãõ carijãnaecõ ãñupõ. Yoaro, p̃uga wãmo peti r̃upore p̃uga p̃enirõ cãnacã cãmarĩ majũ tiere ri-ayupo. Catimasĩesupo. Capããrã camasã cõrẽ na caucotimiatacũãrẽ, cõ tũgoesuparo. ⁴⁴ Bairo baicõã yua, tũgoñañupõ cõ p̃ame Jesús cã camasĩrjẽrẽ, cã cariaye netõmasĩrjẽrẽ. Bairo tiere tũgoñarĩ, Jesús bero p̃ame asũpo. Bairo aperã na caĩñaeto, cã jutiro cayoaro yapaacarẽ tuañañupõ. Bairo cõ caáto, tocãrõã, jicoquei caticoasupo. Cõ carĩ petirique riaye jãnacoasuparo yua. ⁴⁵ Bairo cõ capãñarõ bero, atore bairo na ññupũ Jesús cãtu caãna camasãrẽ:

—¿Noa na tuañaati yã jutirore? —na ñ jẽniñañupũ.

Bairo cã caĩrõ tũgo, nipetirã, “Jãã tuañaetiarpũ,” qũĩñuparã.

Bairo na caĩrõ bero, Pedro p̃ame qũĩñupũ Jesure:

—Jãã cabuei, rita ãnoa camasã capããrã niñama. Bairi m̃a tunerocayama noo na caboro. Nana na caátiere mi bauya —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁴⁶ Bairo cã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu:

—Yã camasĩrjẽrẽ yã átiroyaarpũ. Bairi yã masĩña yã caátiajere. Jĩcãũ ùcũ yã jutirore pañaroyaami —qũĩñupũ Jesús Pedrore.

⁴⁷ Bairi cariamiataco p̃ame, ruti masĩẽtĩmiácó, uwi tũgoñarĩ, Jesutũ etayupo. R̃upopaturi mena Jesús r̃upori t̃r̃p̃ etanumuñupõ. Nipetiro camasã na caĩñarõ, atore bairo ñ quetib̃j̃yupõ:

—Catigo, yã, m̃a jutirore yã tuañaarpũ. Bairo yã caáto, jicoquei yã caticoaarpũ, —qũĩ quetib̃j̃yupõ.

⁴⁸ Bairo cõ caĩquetib̃j̃yuro bero, cõ ññupũ Jesús:

—Y_u yao, y_u camasĩrĩjẽrẽ cariape m_u tũgoñaupa. Bairi m_u riayere y_u netõdcõña. Tunu ácója ñseanirĩquẽ mena —cõ ññupũ Jesús.

⁴⁹ Bairo cũ caĩñitoyea, jĩcãũ etayup_u, Jairo ya wii macããcũ p_uame. Jairore qũĩ quetibuj_u etayup_u:

—M_u macõ merẽ baiyasicoaamo. Bairi tocãrõã cũ patowãcõña marĩrẽ cabueire —qũĩ quetibuj_uyup_u Jairore.

⁵⁰ Bairi Jesús cũã cũ caĩrĩjẽrẽ tũgoyup_u. Bairo tũgori, atore bairo qũĩñupũ Jairore:

—Jairo, tũgo acuaeticõña. Dios cũ camasĩrĩjẽ jetore tũgoñatutuaya. Bairo m_u catũgoñaata, m_u macõ netõgomo —qũĩñupũ Jesús Jairore.

⁵¹ Cabero Jairo ya wiip_u etayuparã. Bairo ti wiip_u etarã, ti wiire jããñuparã. Pedro, Santiago, Juan, bairi cawĩmao pacua Jesús mena jããñuparã. Aperãrẽ na jããrotiesup_u Jesús. ⁵² Mai, to macããna nipetirã otiawaja ãñuparã. Vopacooro cõ cabairijere cõ ñña otiyuparã. Bairo na cabairo ññarĩ, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Atio cawĩmao baiyasietiyamo. Cãnio baiyamo. Awaja otieticõña m_ujãã —na ññupũ Jesús.

⁵³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, nipetirã to macããna p_uame roro cũ bócaboyeticõãñuparã, “Merẽ yasicõããmo,” ñrã. ⁵⁴ Bairo roro cãrẽ na caboca boyetimiatacũãrẽ, Jesús p_uame cawĩmao caria-coataco cõ caãnop_u jããeta yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñerĩ, atore bairo cõ ññupũ:

—¡Cawĩmao wãm_uñucãña!

⁵⁵ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei catitunucoasupo. Bairo cati yua, wãm_uñucãcoasupo. Bairo cõ cawãm_uñucãrõ ñña, “Cõ nuña ñgariquere. Queyao baiyamo,” na ññupũ Jesús. ⁵⁶ Cõ pacua p_uame bairo

cõ cabairo ãña, bũtiuro tũgoñacõã maniásuparã. Bairo na catũgoña maniamiatacũãrẽ, Jesús pũame na ãnemoñupũ tunu atore bairo:

—Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũ macõ cõ caciatajere —na ãñupũ.

9

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Jĩcã rãmũ na neñoñupũ Jesús cũ cabuerãrẽ, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãũ caãnarẽ. Bairo narẽ neño, narẽ joyupũ masĩrĩqũẽrẽ. Tocãnacã wãmerũrea wãtĩ yeri pũnarẽ wiyomasĩrĩqũẽrẽ na joyupũ. Baicõã, riaye netõmasĩrĩqũẽ cããrẽ na joyupũ. ² Baicõã, na quetibũjũ rotijoyupũ. Camasãrẽ Dios cũ carotimasĩrĩpãm caetarore na masĩáto ã, na quetibũjũ rotijoyupũ. Tunu bairoa, camasã cariyecũnarẽ na catioáto ã, na joyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ. ³ Bairi na caápáro jũgoye atore bairo na ãñupũ Jesús:

—Mũjãã yaye apeye ãnierẽ jeápéricõãña. Bairi tuericũ, wasopoa, pan, dinero cããrẽ mũjãã jeápewa. Mũjãã cãjãñarõ mena tocãrõã mũjãã neágarã. Apero mũjãã cawasoaparore mũjãã neápewa. ⁴ Bairo noo mũjãã cañesẽãrõpũ jĩcã wii ãnorẽ etarã, toa tuacõãña, ti macãpũ mũjãã caãni rãmũrĩ cãrõ. Capee wiiripũ mũjãã capatowãcõ ñesẽãrõrẽ yũ boetiyã. ⁵ Bairi di macã macããna ãna mũjããrẽ na caĩñateata, na mena ãmerĩcõãña. Bairo mũjããrẽ na caboetiere ãñarã, na macã ñerĩrẽ mũjãã rũpo jutii macããjẽrẽ mũjãã paregarã. Mũjãã mena

roro na caátianierẽ na masiáto írã, bairo m̃jãã átigarã —na ì quetib̃j̃yup̃ Jesús cū cabuerãrẽ.

⁶ Bairo cū caĩquetib̃j̃uro bero, acoásuparã cū cabuerã. Macãã caãno cãrõ áñesẽãñuparã. Caroa quetire, Dios roro cabairãrẽ cū canetõõrĩjẽrẽ na quetib̃j̃ ñesẽãñuparã. Tunu bairoa cariyec̃narẽ na catioyuparã.

Incertidumbre de Herodes
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Ti ỹtea caãno Herodes, ti yepa macããna quetiup̃ r̃ame t̃goyup̃ nipetirije Jesús cū caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo t̃gori yua, dope bairo ì masĩesup̃ Herodes. Mai, c̃tu macããna atore bairo q̃ĩ quetib̃j̃yuparã: “Juan el Bautista, cabaiyasiric̃ ãnac̃ merẽ catiup̃,” q̃ĩñuparã c̃tu macããna jĩcããrã Herodere. ⁸ Aperã q̃ĩñuparã: “Dios camasãrẽ cū caquetib̃j̃rotijoric̃ ãnac̃, Elías cawãmec̃c̃ ãnac̃ catiri buiaetaup̃,” q̃ĩñuparã. Bairo aperã q̃ĩñuparã: “Apei, tir̃m̃ caãnana profeta majã mena macããc̃ jĩcãã catiri buiaetaup̃,” q̃ĩñuparã aperã Herodere, Jesús cū caátiere t̃gori yua. ⁹ Bairo na caĩrõ t̃go, Herodes r̃ame na ìñup̃:

—Juarẽ cū boec̃na, cū r̃poare ỹ patarocacõã rotiw̃. Bairi, ¿ñam̃ ùc̃ cū ãnic̃ti ãni, “Tocãrõ capee áti ìñoñami,” m̃jãã caĩ? —na ìñup̃ Herodes c̃tu macããnarẽ.

Bairo na ì yaparo yua, Jesure q̃ĩñagamiñup̃ b̃tioro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Cabero apóstolea Jesús cū caquetibujurotioricarã pñame tunu etayuparã. Bairo eta yua, Jesure cū quetibujuyuparã na caátĩnesẽãtajere. Bairo na caĩquetibujuro tũgo, “Jito aperopñ,” na ññupũ Jesús cū cabuerãrẽ. Bairo ñ yua, Betsaida na caĩrĩ macãpñ na jũgo ásúpñ. 11 Camasã pñame Jesús topñ cū caátóre tũgoyuparã. Bairo tũgo yua, cū berore usayuparã. Bairo Jesús na causaetarore ñña, caroaro mena na bocaýupñ. Bairo na boca yua, Dios cū carotimasĩrĩpñ caetarore na ñ quetibujuyupñ. Tunu bairoa aperã cariyecñnarẽ na catioyupñ.

12 Bairo yoaro capee cū caáto jeto, ñnamicããcã nicoasuparo. Bairi cū cabuerã pñame Jesutñ etari, atore bairo qũññuparã:

—Ñnoa camasã capããrã niñama. Tunu atopure wiiri maniña. Bairi ñnoarẽ na árotiya macããpñ, topñ yerijã, na caugaparore bairo ñ —qũññuparã cū cabuerã Jesure.

13 Bairo na caĩrõ tũgomicãã, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Mñjãã majũ na ugarique nuña.

Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo qũññuparã na pñame:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai pñgarããcã, tocãrõã jãã cũgoya, ñnoa na caugapeere macãpñ jãã cawapatijeápericõãta —qũññuparã cū cabuerã.

14 Mai, topñ aññuparã jĩcã wãmo cãnacã mil majũ camasã, Jesús cū cabuerijere catũgoatãna pñame. Tocãrõ na caãnimiatacũãrẽ, atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu cū cabuerãrẽ:

—Camasãrẽ na ruirotiya. Rupa poari na ruirotiya. Cincuenta majũ jĩcã poare na ãmarõ —na ãñupũ Jesús.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau,” ĩ, cũ caĩrõrẽ bairo ásuparã. Bairi nipetiro camasã ape poa, ape poa ruiyuparã. ¹⁶ Jesús pũame bairo na caruiro ãña, pan rupa, wai mena nerĩ, jõbuire ãñamũgõjori, “Jãã Pacũ, mũ ãñjãñũña jãã mena,” qũĩ jẽniñupũ Jesús Diore. Bairo qũĩ jẽni yaparo, pan rupa carecomacã peeri, wai cũãrẽ carecomacã peeri, cũ cabuerãrẽ na nuniñupũ, camasãrẽ na cabatoparore bairo ĩ. ¹⁷ Bairo áticõã yua, nipetiro camasã caroaro mũga yapicoasuparã mũgarique na cabatoatajere. Bairo na caũgayaparoro bero, jẽñũñuparã piiripũ na caũgarũgarijere. Pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jejãã jiroyuparã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rũmũ Jesús jĩcãũã ãcũ, Diore cũ jẽni baiyupũ. Bairo cũ cabairo, cũ cabuerã pũame cũtũ etayuparã. Bairo na caetaro ãña, atore bairo na ĩ jẽniñũñupũ Jesús:

—“¿Noa ãcũmi?” yũ na ĩnucũñati camasã.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñuparã Jesure cũ cabuerã pũame:

—Jĩcããrã ãñama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ĩnucũñama: “Elías ãnacũ catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ĩnucũñama: “Tĩrũmũpũ caãnana profeta majã mena macããcũ jĩcãũ catiri caatãcũ ãcũmi,” minucũñama —qũĩ quetibũjũyuparã cũ cabuerã Jesure.

20 Bairo na caĩquetibujuro bero, na ĩ jēniñanemoñupũ tunu Jesús:

—¿Mujãã ate? “¿Noa ãcũmi?” yu mujãã ĩnucũñati —na ĩ jēniñañupũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, jicoquei Pedro ruame qũĩñupũ Jesure:

—Mũa, Mesías, Dios cũ cajou, mu ãniña —qũĩñupũ.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

21 Bairo cũ caĩrõ tũgo, na ĩ quetibujuyuru Jesús cũ cabuerãrẽ: “Cũã yu ãniña. Bairo cũã yu caãnimiatacũãrẽ, bairãrua mai, na quetibujueticõãña aperãrẽ.” 22 ĩ quetibuju yaparo, atore bairo na ĩ ĩnemoñupũ tunu Jesús cũ cabuerãrẽ:

—Yu, Camasã Jũgocu, butiuro popiye yu baigu. Marĩ quetiuparã cabutoa camasĩrã ruame popiye yu baio joroque yu átigarãma. Dios cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũã yu tejãñugarãma. Sacerdote majã quetiuparã cũã yu tejãñugarãma. Bairo bairi yu pajĩã rotigarãma. Bairo yu na capajĩãrõ, cariacoatacu nimicũã, itia rãmũ bero yu caticoagu tunu —na ĩ quetibujuyuru Jesús.

23 Cabero atore bairo na ĩ quetibujuyuru Jesús tunu nipetirãrẽ:

—Ni cabou, yu cabuei caãnigau, cũ caátimirĩjẽrẽ jãnagumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocãnacã rãmũa. Popiye riaricaro cãrõ baimicũã, yu yaye quetire jãnaetigumi, yu cabuei caãnigau ruame. 24 Bairo tunu caãmũ apei cũ caãnie ruamerẽ mairĩ, yu yaye quetire jãnacoagumi.

Bairo maimicũã, yasicoagumi yua. Apei roque yu yaye quetire cajãnaecu roque netõcõãgumi. Cũrẽ na capajĩã rocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgumi tocãnacã rãmua. ²⁵ Tunu caũmu apei ati yepa macããjẽ nipetirije merẽ cãgoyami, cã caborije caãno cãrõ. Bairo cãgomicũã, Diore cã tãgoñaẽtĩñami. Bairo catũgoñaecũ ãnirĩ cã cariaatato bero Dios mena ãmerĩgumi. Bairi dope baieto paio cã cacũgorije ruame. Wapa maa tie ati mũrecóo macããjẽ, Diore cã camasĩetĩcõãta. ²⁶ Bairi ni jĩcãũ ùcũ yũre tãgoñabobori, o yu yaye queti cũãrẽ tãgoñabobori, “Jesús yau yu ãniña,” cã caĩquetibũjugaeticõãta, yu cũã, “Ãni, yu yau niñami,” cã ñi masĩetĩgu. Yu, Camasã Jũgocũ, ati yeparũ yu Pacũ cã camasĩrĩjẽ mena nemo yu catunuetaro, “Ãni, yu yau niñami,” cã ñi masĩetĩgu. Ángelea majã jõbui macããna, cañurã mena tunu yu catunuetaro, bairo cã ñimasĩetĩgu ni jĩcãũrẽ yũre tãgoñabobori, “Jesús yau yu ãniña,” cã caĩquetibũjugaeticõãta. ²⁷ Cariape mũjããrẽ yu quetibũjuya: Mũjãã jĩcããrã, ato caãna, mũjãã cariaparo jũgoye mũjãã ãñagarã Dios cã carotimasĩrĩpaũ majũrẽ —na ï quetibũjuyuru Jesús cã cabuerãrẽ.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ Cabero Jesús atiere na quetibũjuri bero, jĩcã wãmo peti itia pẽnirõ cãnacã rãmũrĩ bero, Pedrore, Juarẽ, bairi Santiagore, “Jito,” na ãñurũ Jesús. Bairi ãtãũ caũmũarĩcũ buirũ na mena wãmũ ásúrũ Jesús. Diore qũĩ jẽniácũ, topũ na jũgoásúrũ. ²⁹ Bairo cã cajẽniãno, Jesús riapé cã baurique wasoacoasuparo. Baicõã, cã jutiro cũã botiro baicoasu-

paro. Asiyau baicoasupu Jesús yua. ³⁰⁻³¹ Bairo cū cabaiāno, cañma pugarā asiyarije mena buiaetayuparā. Na pume, Moisés ānacū, bairi Elías ānacū añuparā Jesutu cabuiaetarā. Bairo buiaeta yua, Jesús mena busupēniñuparā Jerusalēpu cū cariapeere. ³² Bairo na cañano, Pedrojāa wuḡoa paimirācūā, Jesús bairi cū mena macāana pugarā na caasiyarijere ñña acūacoasuparā. ³³ Bairo cabero Jesús mena macāana na caátipaua, Pedro pume dope bairo ñ masītĩrĩ, atore bairo qũñupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, jatopu marĩ caño ñumajũcõãña! Bairi itia wiipãĩrĩãcã majũ mɔjããrẽ jãã qũenobojagarã. Jĩcã wii mu ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mɔjããrẽ jãã qũenobojagarã —qũñupũ Pedro Jesure.

³⁴ Bairo cū cañano, buseriwo atĩ na tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāa pume tipoa toyepu añuparā. Bairi butiuro uwiuparā. ³⁵ Bairo na cabairo, busurique buseriwo watoapu cabusucajorijere tũgoyparā. Atore bairo ññuparõ: “Āni, yu macū, yu cabesericu majũ niñami. Cū yaye busuriquere tũḡousaya,” ñ ocajoyuparo jõbuipũ.

³⁶ Bairo caĩrõ bero, Moisés, bairi Elíajãa mañuparā. Jĩcãũã tuayupu Jesús jeto yua. Tie na caññaatajere quetibujesuparā Pedrojãa aperãrẽ.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu impuro

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Ti rãmu, cabusuri rãmu Jesujãa ti ãtãũrẽ ruicoasuparā. Bairo na caruietaro bero, capããrã

camasã Jesutɨ etayuparã. ³⁸ Bairi jĩcãũ na mena macããcũ bɨsɨrique tutuaro mena qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, qũĩñamasá yɨ macũrẽ. Jĩcãũ caãcũ niñami yɨ macũ. ³⁹ Wãtĩ yeri pũna ɤame cũ mecũo joroque átinucũñami yɨ macũrẽ. Bairo cũ awajao joroque cũ átinucũñami. Tunu cũ yugui mecũo joroque cũ átinucũñami, cũ risero jopo witrinɨcũpũ. Roro popiye cũ baio joroque cũ átinucũñami. Pitigaetiyami wãtĩ yeri pũna yɨ macũrẽ. ⁴⁰ Bairi mɨ cabuerãrẽ bɨtioro na yɨ wiy-
orotimiapɨ wãtĩ yeri pũnarẽ. Mɨ cabuerã ɤame na wiyoyo masĩtĩñama —qũĩ quetibujuyupɨ wãtĩ yeri pũna cacũgoɨ pacɨ Jesure.

⁴¹ Bairo cũ caĩquetibujuro tãgo, atore bairo na ñupũ Jesús:

—¡Mɨjãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjẽrẽ cariape mɨjãã tãgoetimajũcõãña! ¿Nocãrõ yoaro mɨjãã mena yɨ añibujiocũtĩ? Jaɨ, mɨ macũrẽ cũ neasá toroque —qũĩñupũ Jesús cariaɨ pacure.

⁴² Bairo cawãmaɨ ɤame Jesutɨ cũ caetaripɨ yua, wãtĩ yeri pũna ɤame cũ jũgoñañupũ yepapɨ. Bairo cũ jũgoñaɨ, riañarĩqũẽrẽ bairo cũ ásupɨ tunu. Bairo cũ caáto, Jesús ɤame cũ jãnaoñupũ wãtĩ roro caácure. Cũ acuwiyõ joyupɨ yua. Bairo cũ caáto, cawãmaɨ ɤame caticoasupɨ. Cũ cacatiro ñña, cũ pacure cũ tunuoñupũ Jesús cũ macũrẽ yua. ⁴³ Bairi camasã ɤame bairo Dios cũ camasĩrĩjẽ jũgori Jesús cũ caáto ññarã, bɨtioro tãgocõã maníasuparã.

*Jesús anuncia por segunda vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)*

Bairo to macããna Jesús capee caroaro cã caátiere na catũgoñacõã maniátipana Jesús pũame atore bairo na ñũpũ cã cabuerãrẽ:

⁴⁴ – ãmeacã mũjãã yũ caquetibũjurijere tũgopeoya. Mũjãã masiritiepa. Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ ñerotie cogũ camasãrẽ – na ñũpũ Jesús cã cabuerãrẽ.

⁴⁵ Na pũame tie cã caĩrĩjẽrẽ tũgomajũcõãmirãcũã, tiere tũgomasiẽsuparã. Dios na catũgomasiẽpeere na joesupũ mai. Tunu bairoa Jesure cã jẽniña uwijãñũparã tiere.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero tunu ãmeo ñ bũsũyuparã cã cabuerã na majũ: “¿Ni majũ cã ãnicuti marĩ menarẽ caãnimajũrẽ bairo caãcũ?” ãmeo ñũparã na majũ.

⁴⁷ Jesús pũame masĩcõãñũpũ na caĩrĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, cawĩmañacarẽ cãtũ cã tũgãẽtoyupũ.

⁴⁸ Bairo áticõã, atore bairo na ñ quetibũjũyupũ. Jesús cã cabuerãrẽ:

– Ni jĩcãũ ãcũ, yũ yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmañrẽ bairo caãcũrẽ cã camaiata, yũre camairẽ bairo cã ñiñagũ. Tunu bairoa yũre camai cã caãnoi, yũ jeto mee Dios yũre cajoricũ cãã cãrẽ camairẽ bairo qũñagumi. Ni jĩcãũ ãcũ mũjãã mena macããcũ, mũjãã roca netõjãñũrõ carotimasĩ pũame mũjãã netõjãñũrõ caãnimajũrẽ bairo qũñagumi Dios – na ñ quetibũjũyupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mr 9.38-40)

49 Juan p̄ame atore bairo q̄ũĩñup̄ũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, apei caũm̄rẽ jãã ãñawũ. Cũ p̄ame m̄ wãme mena ãrĩ rotimasĩwĩ. Bairo rotimasĩrĩ yua, cũ acurewiyojowĩ wãtĩ yeri p̄ñarẽ, caũm̄rẽ cajãñamiatacure. Bairo cũ caáto ãña, jãã p̄ame cũ caátiere cũ jãã átirotier̄m̄, marĩ mena macããcũ cũ caãmerõĩ —q̄ũĩñup̄ũ Juan Jesure.

50 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo q̄ũĩñup̄ũ Jesús Juarẽ:

—¿Nopẽĩrã cãrẽ, “Ápeina,” m̄ajãã ãrĩ? Bairo ãtĩcõãña. Jĩcãũ ãcũ caũm̄ marĩrẽ cũ catutieticõãta, marĩrẽ cajúacure bairo caácũ niñami —na ãñup̄ũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

51 Cabero Jesús p̄ame jõbuīp̄ũ cũ pacutu cũ caátĩ r̄m̄m̄ caetagarõ ãña yua, yeri tutuarique mena Jerusalẽp̄ũ ájũgoyup̄ũ. 52 Bairi cũ jũgoye cũ mena macããnarẽ, Samaria yepa macãrẽ na ájũgorotiyup̄ũ, “Atiyami jããrẽ cabuei,” na ãáto, ã. Narẽ caq̄ũenoparãrẽ bōm̄, top̄m̄ na ájũgorotiyup̄ũ. 53 Bairo top̄m̄ cũ cajomiatacũãrẽ, to Samaria macããna p̄ame na caetaro boesuparã. “Jerusalẽp̄ũ ácũ baiyami Jesús,” na caĩrjẽrẽ na catũgoatato bero jũgori, na boesuparã. 54 Bairo Jesure na caboeto ãñarã, cũ cabuerã, Santiago, Juajãã p̄ame atore bairo Jesure q̄ũĩñuparã:

—Jãã Quetiup̄m̄, ¿peero, jõbui macãã peeroi na marĩ joerecuti? Roro na caĩrjẽ wapai, ¿Elías ãnacũ cũ caátatore bairo na marĩ áti yasiorecuti? —q̄ũĩñuparã cũ cabuerã Jesure.

55 Bairo na caĩrõ tũgo, narẽ ãmejore ãña, na ã tu-
tiyup̄ũ Jesús cũ cabuerãrẽ: “M̄ajãã masĩẽtĩña m̄ajãã

caĩrĩjẽrẽ. Wãtĩ cũ carotirore bairo mũjãã tũgoñaña. ⁵⁶ Yna, Camasã Jũgocu, camasãrẽ na rei ácu mee yu apú. Na netõõũ ácu yu apú ati yeparare,” na ĩ quetibũjũyuru Jesús cũ cabuerãrẽ. Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, na jũgoacoásũru ape macãru yua.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Bairo maaru na caátó, jĩcãũ caũmu Jesutu etayuru. Cũtu eta yua, atore bairo qũĩũurũ Jesure:

—Yu cãã, mũ cabuei yu ãnigaya. Bairi noo mũ cañesẽãrõru yu águ yu cãã.

⁵⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩũurũ Jesús: —Macãncũ macããna waibutoa na caãnipauri cãgoyama. Minia cãã na riabatiri na caãnipaurire cãgoyama. Bairo na cacũgomiatacũãrẽ, yna, Camasã Jũgocu, yu caãnipau ũno yu cãgoetiya — qũĩũurũ Jesús caũmurẽ.

⁵⁹ Cabero apeire qũĩũurũ tunu:

—Jito, yu baracusa.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, caũmu ruame “Jau,” ĩmicãã, atore bairo qũĩnemoũurũ:

—Yu Quetiurau, mai mũ mena yu baracũperigu. Yu pacure cũ cotei ácu yu baiya. Cũ cariacoaato bero roque, mũ mena yu ábujion — qũĩũurũ Jesure.

⁶⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩũurũ Jesús: —Camasã cariacoaatanarẽ bairo caãna ruame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ, ñiña. Mũ ruame Dios cũ carotimasĩrĩru caetarore mũ quetibũjũ ñesẽãgu yua.

⁶¹ Cabero tunu apei qũĩũurũ Jesure:

—Jãã Quetiurau, yu cãã mũ mena yu baracũtigu. Bairua mai, cajũgoye yu ya wii macããnarẽ na

ñiñagu. “Ácú yu baiya marĩrẽ cabuei mena,” na ñiágu mai —qũĩñupũ apei caũmũ Jesure.

⁶² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ni jĩcãũ ãcũ jĩcã yeri mena caroaro Dios cũ carotiriquere cũ catũgou̯saeticõãta, ñuẽtĩña. Ape wãme, ape wãme ricaati tũgoñarĩquẽrẽ cũ catũgoñaata, ñuẽtĩña. Bairi yua, Dios cũ carotimasĩrĩpaure dope bairo átimasĩã maniñami — qũĩñupũ Jesús caũmũ apeire.

10

Jesús envía a los setenta y dos

¹ Cabero Jesús, marĩ Quetiupau, cũ caquetibũurotijoparã setenta y dos majũ caũmũarẽ na beseyupu. Bairo na beseri bero yua, tocãnacã macãã, pũgarã jeto cũ caetaparopũ na ájũgo rotiyupu.

² Mai, na caápáro jũgoye atore bairo na ññupũ: “Oterique camasã na cajeppee pairo caãnimiatacũãrẽ, tie uparãrẽ cajũjeparã pũame capããrã mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catũgou̯saparã capããrã na caãnimiatacũãrẽ, marĩrẽ cajũquetibũjuparã pũame capããrã mee niñama. Bairo na cabairoi, marĩ Pacũ Diore mũjãã cajẽnirõ boya. Cũ pũame oterique Upaure bairo cũ yaye bũũriquetibũjũ batoparãrẽ na jomasĩgũmi. ³ Tũgoya, ãmerẽ mũjããrẽ caroa quetire yũ quetibũjũ rotijoya. Corderos nurĩcãrã, macãnũcũ macããna lobos cauwiorã watoa na caãno uwiojãñũña. Torea bairo mũjãã pũame camasã watoa mũjãã caãno uwiojãñũgaro. Bairi masacatiri mũjãã

cañesẽãrõ ñuña,” na ï quetibũyuyũ Jesús cũ cabuerãrẽ. ⁴ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ï quetibũnemofũpũ Jesús tunu: “Bairo áná, dinero jããrĩcã poa, bairi waso poa cũãrẽ, bairi rupo jutii cũãrẽ mũjãã jee ápewa. Tunu maapũ mũjãã cabocáetarãrẽ na mena mũjãã busupẽniepa. Cariapea mũjãã acoápá. ⁵ Bairi jĩcã wii ũno etarã, ‘Dios caroa yericutaje cũ joáto ati wii macããnarẽ,’ mũjãã ï etagarã ti wiire. ⁶ Bairi ti wii macããna pũame caroaro mena mũjããrẽ na cajẽniata, mũjãã caĩrõrẽã bairo caroa yericutajere na jogũmi Dios. Bai pũã, caroaro mena mũjããrẽ na cajẽnieticõãta, mũjãã caĩrõrẽ bairo na áperigũmi Dios. ⁷ Bairo mũjããrẽ caqũenorãrẽ bócarã yua, na ya wiipũ mũjãã ãnicõãwã. Capee wiiripũ patowãcõõtĩcõãña. Bairi jĩcã wiia ãni, mũjããrẽ na canurĩjẽ jetore mũjãã ugawã. Mũjãã, paari majã ãnirĩ, mũjãã ugamasĩña na canurĩjẽrẽ. ⁸ Bairo bairi jĩcã macã ũno etarã, mũjããrẽ caroaro na cajẽniata, na yaye ugarique na canurĩjẽ jetore ugaya. ⁹ Tunu bairoa ti macã macããna cariyecũnarẽ na catioya. Tunu atore bairo na ï quetibũyũya: ‘Dios cũ carotimasĩrĩpũ merẽ etaro baiya ati yeparũre.’ ¹⁰ Bairo mũjãã caquetibũñesẽãrõ, di macã macããna ũna mũjããrẽ caroaro mena na cajẽnieticõãta, ti macã maapũ nipetiro camasã na catũgoropũ atore bairo na mũjãã ĩgarã: ¹¹ ‘jãã yaye quetire mũjãã catũgogaetoi, mũjãã ya macã ñerĩrẽ jãã rupo jutii catusarijere jãã pareya! Ape macãpũ jãã áya. Bairo jãã caápáro jũgoye tũgopeoya mai. Jãã yaye quetire mũjãã catũgoata, Dios cũ carotimasĩrĩpũ macããjẽrẽ mũjãã tũgobujiorã,’

na mʒjãã ïgarã ti macã macããnarẽ. ¹² Mʒjãã, yu yarã cariape mʒjããrẽ ñiña: To macããna mʒjããrẽ na catũgoetie wapa, Dios pʒame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmurẽ Sodoma macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi,” na ï quetibʒjʒyurʒ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ Bairo na ï yaparo, atore bairo na ïnemoñurpũ tunu Jesús ape macãã macããnarẽ, Corazín, bairi Betsaida macãã macããnarẽ: “¡Roro majũ baigarãma to Corazín macã macããna! ¡Roro majũ baigarãma Betsaida macã macããna cũã! Dios cũ caátijẽñoĩñorĩjẽ capeere ïñawã. Bairo caĩñarã nimirãcũã, roro na caátiere jãnagaema. Tirũmurʒ macããna Tiro, Sidón macããna ãnana, Corazín, Betsaida macããna na caĩñarĩcãrõrẽã bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnabujioricarãma Tiro, Sidón macããna pʒame. Bũtioro yapapuarã na cajãñarĩjẽ jutii ũnierẽ jãñabujioricarãma. Tunu peero õwãwopʒ ruibujioricarãma, bũtioro na cayapapuarijere ïñorã yua. ¹⁴ Bairi camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmurẽ caetaro Corazín, bairi Betsaida macãã macããna pʒame, Tiro, Sidón macãã macããna netõjãñurõ popiye baigarãma yua. ¹⁵ Torea bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbuiʒ jãã ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ operʒ roquere na regʒmi Dios!’ na ï quetibʒjʒyurʒ Jesús cũ cabuerãrẽ Corazín, Betsaida, Capernaum macãã macããna na cabaipere.

¹⁶ Bairo na ï quetibʒjʒ yaparo, atore bairo na ïnemoñurpũ tunu: “Yʒ cabuerã, ni jĩcãũ ũcũ mʒjãã

yaye quetire catũgou, yu yaye quetire catũgoure bairo niñami. Tunu bairoa ni jĩcãũ ãcũ apei mujãã yaye quetire catũgogaecũ, yu yaye quetire catũgogaecũre bairo niñami. Bairo caãcũ añirĩ Dios, yure cajoricũ yaye queti cããrẽ caboecũre bairo niñami,” na ã quetibujuyupu Jesús.

Regreso de los setenta y dos

17 Cabero Jesús cã caquetibujurotijoricarã setenta y dos majũ useanirĩqũẽ mena tunu etayuparã caquetibujũñesẽãrátana. Bairo etarã yua, atore bairo qũĩ quetibujuyuparã Jesure:

—jãã Quetiupaũ mũ wãmei jãã caĩjẽnirõ, wãtĩ yeri pũna cãã jãã caĩrotirorea bairo baimajũcõãñama! —qũĩñuparã.

18 Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãñupã Jesús:

—Ñuña mujãã caátiataje. Yu pũame wãtĩ quetiupaũ jõbuiũ caãnimiatacũ cũ cañarõrẽ ñiñajoapũ. Caburo yaberije cañarõrẽ bairo majũ ñaami. 19 Mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yu jowũ, ãña mujããrẽ cũ cabacamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ã, o cotapa mujããrẽ cũ catoamiatacũãrẽ, mujãã cariaetiparore bairo ã. Tunu bairoa mujããrẽ masĩrĩqũẽrẽ yu jowũ, marĩ pesu wãtĩ cũ catutuarije nipetirijere mujãã canetõparore bairo ã. Bairo tie masĩrĩqũẽrẽ cacũgorã añirĩ, dise ãnie wãtĩ roro mujããrẽ cũ caátigamirĩjẽrẽ mujãã tãmuoetinucũgarã. 20 Bairãpũa, wãtĩ yeri pũnarẽ cawitiroti jomasĩrã nimirãcũã, tie jetore mujãã catũgoñarõ boetiya. Jõbuiũ Dios ya pũrõpũ mujãã caãno cãrõ mujãã wãmerĩrẽ cũ cawoaturicarã mujãã ãniña. Tie

pꝛamerẽ tũgoñajesoya –na ï quetibꝛꝓꝓꝓꝓꝓꝓ Jesús cã cabuerãrẽ.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Bairo tipꝛꝓꝓꝓꝓꝓꝓ butioro Espíritu Santo mena ãnirĩ atore bairo ꝓseanirĩqũẽ mena Diore qũĩ basapeoyꝓꝓꝓ Jesús: “Caacꝓ, ꝓꝓ, ati ꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓ ꝓipetiro ꝓꝓꝓꝓꝓ, ꝓꝓ ñujãñuña ꝓꝓ yarã mena. Naa, cabꝓꝓꝓꝓꝓꝓ macããnarẽ bairo caãna na caãnimaacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na ꝓꝓ joyꝓꝓꝓ. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña’ caĩrã ꝓꝛamerẽ na ꝓꝓ joetiya. Caacꝓ, tore bairo ꝓꝓ ásupa ꝓꝓ cabojꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓ bairo caãno jꝓꝓꝓꝓꝓ,” qũĩ jēniñꝓꝓꝓ Jesús cã ꝓacꝓe.

²² Bairo qũĩ jēni yaparo, atore bairo na ññꝓꝓꝓ Jesús cãtꝓ caãnarẽ: “Yꝓ ꝓacꝓ ꝓꝛame ꝓipetirije masĩrĩqũẽrẽ ꝓꝓ jowĩ. Tunu ꝓꝓ caátĩãnie cũãrẽ ꝓꝓ ꝓacꝓ jeto masĩñami. Tunu cã caátĩãnierẽ ꝓꝓ cũã ꝓꝓ masĩꝓꝓꝓꝓꝓãña. Bairi ꝓꝓ cũã ꝓꝓ jeto na ꝓꝓ masĩõmasĩña camasã ꝓꝓ cabeserãrẽ ꝓꝓ ꝓacꝓ cã caátĩãnierẽ,” na ññꝓꝓꝓ Jesús.

²³⁻²⁴ Bairo ï yaparo, cã cabuerãrẽ na ãmejore ñña, atore bairo na ññꝓꝓꝓ na jetore: “Tirũꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓ macããna profeta majã capããrã ꝓꝓjãã caññarĩjẽ ãnierẽ ññagamiñꝓꝓã. Quetiꝓꝓꝓã ãnana cũã tierẽ ññagamiñꝓꝓã. ꝓꝓjãã catꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓꝓ cũãrẽ tũgogamiñꝓꝓã. Bairi ꝓꝓjãã ꝓꝛame capee ñña, tũgo caãna ãnirĩ ꝓseanirĩ ãña,” na ññꝓꝓꝓ Jesús cã cabuerãrẽ.

Parábola del buen samaritano

²⁵ Cabero jĩcãũ, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajꝓꝓꝓꝓꝓꝓ Jesús tꝓꝓꝓ etayꝓꝓꝓ. “Cariape cã

quetibujayati Jesús,” ĩ masĩgu, cãtu etayupũ. Bairo cãtu eta, atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yũ ácuati Dios tãpũ cariamanopũ água? —qũĩ jẽniñañupũ cajãgobuei Jesure.

²⁶ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ na cawoa-turica pũrõpũ mũ caĩñaata, ¿nopẽ ĩgaro tie bairo to ĩcãti mũrã? —qũĩ jẽniñañupũ Jesús cajãgobueire.

²⁷ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Atore bairo ĩña ti pũrõpũ: ‘Mujãã, Israel macããna, mujãã caátĩãnie nipetirije mena cã maiña. Tunu bairoa mujãã yeripũ, mujãã catãgoñarĩjẽ nipetirije mena cã maiña. Tunu bairoa mujãã catutuarije nipetirije mena cã maiña.’ Tunu torea bairo: ‘Mujããtu macããna cããrẽ mujãã rupaũre mujãã camairõrẽã bairo na maiña,’ ĩ quetibujayupi ti pũrõpũ —qũĩñupũ cajãgobuei Jesure.

²⁸ Bairo cã caĩrõ tãgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Cariape miña. Tore bairo ĩ woatuyupi Moisés ãnacũ. Bairo bairi cã caĩrĩcãrõrẽã bairo caroaro cariape mũ caápata, Dios tãpũ cariamanopũ mũ águ —qũĩ quetibujayupũ Jesús Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajãgobueire.

²⁹ Bairo cã caĩrõ tãgomicãã, cã caĩrõrẽ bairo átigaesupũ. Bairi atore bairo qũĩ jẽniñanemoñupũ Jesure tunu:

—¿Noa ũna na ãniñati marĩ yarã, marĩ rupaũre bairo marĩ camaiparã?

³⁰ Bairo cã caĩrõ tãgo, ĩcõñarĩ atore bairo qũĩñupũ Jesús cajãgobueire:

—Jĩcãũ Jerusalẽpũ caãniatacũ Jericó macãpũ ásupũ. Bairo ti macãpũ cũ caetaparo jũgoye jerutiri majã pũame maapũ cũ bocáetayuparã. Cũ bocáeta yua, roro cũ ásuparã. Cũ apeyere, cũ jutii nipetirijere jeyuparã. Jee yaparo, cũ payuparã bũtiro, ñe mano riaricaropũ. Áticõã yua, ruticoásuparã. ³¹ Bairo na caátó bero, jĩcãũ sacerdote na caqũẽatacũ cũ cacũñarĩ wããrẽ ásupũ cũ cũã. Bairo ácú, etayupũ na caqũẽatacũture. Bairo qũĩñamicũã, cũ owanetõcoásupũ. ³² Bairo cũ canetõátó bero, apei tunu levita poa macããcũ etayupũ. Bairo eta, qũĩña, cũ owanetõcoásupũ cũ cũã. ³³ Bairo na canetõátó bero, apei tunu Samaria yepa macããcũ etayupũ. Bairo eta, bopacooro qũĩñañupũ na caqũẽatacũre, Samaria yepa macããcũ pũame. ³⁴ Qũĩña mai yua, cũtu eta, cũ cãmiiirẽ cũ ucotiyupũ. Aceite, bairi use oco majũ mena cũ cãmiiirẽ cũ ucotiyupũ. Tunu jutii mena cũ cãmiiirẽ jiyayupũ. Áti yaparo, cũ yaũ burro buipũ cariaũre cũ nepeoyupũ. Bairo áti, cũ neásupũ camasã ñesẽarĩ majã na cacãnirĩ wiipũ. Topũ ãcũ, cũ ucotinemoñupũ tunu. ³⁵ Ape rãmũ, cabusuri rãmũ cũ caápáro jũgoye Samaria yepa macããcũ pũame atore bairo qũĩñupũ ti wii upaũre: “Ëjũ, pũga denario moneda tiiri mũ yũ nuniña. Ñni, yũ caneatíatacũre cũ mũ caqũẽnorõ yũ boya. Murẽ yũ canunirĩjẽ to caetaeticõãta, cabero acúpũ, mũ yũ wapatinemogũ tunu,” qũĩñupũ Samaria yepa macããcũ ti wii upaũre —bairo ĩcõñarĩ quetibũjuyupũ Jesús cajũgobueire.

³⁶ Bairo ĩcõñarĩ bero, atore bairo qũĩnemoñupũ:

—¿Dope bairo mũ tũgoñañati? Camasã itiarã

qũĩñañuparã jerutiri majã na caqũẽatacure. Bairi, ¿ni ruame cũ yaure bairo qũĩñañuparĩ? —qũĩ jẽniñañupã Jesús cajũgobueire.

³⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupã Jesure:

—Cũrẽ caĩñamairĩcũ ruame cũ yaure bairo qũĩñañupã —qũĩñupã cajũgobuei ruame.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupã Jesús:

—Bairo baimajũcõãñupã. Bairi mũ cũã cũrẽ bairo ácuja. Aperã mũ yarã, mũ ũnarẽ, mũ rupaure mũ camairõrẽ bairo na mũ jhátinemogu na cũãrẽ —qũĩñupã Jesús, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei ruamerẽ.

Jesús en casa de Marta y María

³⁸ Cabero netõásupu Jesús. Bairo ácu, jĩcã macãru etayuru tunu. Topũ cũ caetaro, jĩcã wii macããcõ, Marta cawãmecuco ruame bairo qũĩñupõ: “Jãã mena ugaũ asá.” ³⁹ Mai, Marta ruame baiocũsupo, María cawãmecucore. Bairo Jesús na ya wii cũ caetaro, María cũ ruaporiture etanumuñupõ. Jesús cũ caquetibujerijere bũtioro tũgogayupo. ⁴⁰ Marta ruame jesaesupo: “Yũ jeto paarique nipetirijere yũ átimiña,” ĩ tũgoñañupõ. Bairi Jesutũ cõ baio cõ caruiro ñnarĩ, Jesure qũĩñupõ:

—Yũ Quetiurau, ¿yũ cabairijere mũ tũgoñaẽtĩñati? Yũ baio ruame yũ jháperiyamo. ¿Bairo cõ cabairije to ññati mũrã? Jĩcãõ yũ ruame yũ paaya. Bairi, “Cõ jũraoja,” cõ ñña —qũĩñupõ Marta Jesure.

⁴¹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo cõ ññupã Jesús:

—Marta, m_ua, capee apeye ñnierẽ m_u tũgoñaña.
 42 Bairo m_u catũgoñamiatacũãrẽ, jĩcã wãme cariape
 tũgoñarĩqũẽ niña. Bairi María p_uame ti wãmerẽ
 tũgogayamo. Bairi noa una, “Tocãrõã tũgojãnaña
 tiere,” cõ ñ masĩenama —cõ ññupũ Jesús Martare.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Ape rãm_u Jesús Diore cã cajënrõ bero, cã
 cabuerã mena macããcũ jĩcãũ, p_uame atore bairo
 qũññupũ Jesure:

—Y_u Quetiup_u, Diore jãã cajënimasĩparore bairo
 jãã m_u buewa. Juan cã cabuerãrẽ cã caĩrĩcãrõrẽ
 bairo jãã cããrẽ m_u buewa —qũññupũ Jesure.

2 Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Jesús
 cã cabuerãrẽ:

—Diore jënrã, atore bairo m_ujãã ñ jëniwã:
 ‘Jãã Pac_u, jõbui macããcũ, nipetiro camasã m_u
 wãmerẽ na ñroáto.
 Tunu bairoa m_u carotimasĩrĩp_u ati yepap_u to
 apáro.

Jõbui m_u carotirorea bairo to baiáto ati yepap_u
 cããrẽ.

3 Tunu tocãnacã rãm_ua jãã caũgapeere jããrẽ
 jonucũña.

4 Tunu bairoa roro jãã caátaje cããrẽ jãã masiriy-
 obojaya.

Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea
 bairo roro jãã caátaje cããrẽ jãã masiriyobo-
 jaya m_u cãã.

Tunu wãtĩ roro jããrẽ cã caátigarijere jãã ññotaya.
 Jãã netõña,’

bairo Diore cū mųjãã cajēnipee ñuñña —na ĩ quetibųjųyurų Jesús cū cabuerãrẽ.

⁵ Bairo na ĩ yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibųjųnemoñurų tunu:

—Jĩcãũ, ñami recomacã cū bapa ya wiirų etayurų. Eta yua, bairo qũĩñurų: ‘Yų wasoya itia pan ũnoacã. ⁶ Yų yų jĩcãũ cayoaropų caatíatacų etayami. Cũrẽ yų canupee maniña yų wiire. Bairi mų yų jēniña,’ qũĩñurų. ⁷ Bairo cū caĩmiatascũãrẽ, cū bapa rųame cū yųesurų: ‘Yų rajũgoeticõãña. Merẽ jope biaricaro niña. Yų, yų pũnaa cãnirã jãã baiya. Bairi dope bairo wãcãrĩ mų yų jomasĩcũ,’ qũĩñurų ti wii macããcũ cajēniñaũrẽ. ⁸ Bairi mųjããrẽ ñiña: Cũ bapa cū cañnimitatascũãrẽ, cū caĩrõrẽ bairo átigaesurų. Bairųa, ‘Nairõ yų patowãcõremi,’ ĩ, atore bairo átibujioami: Wãcã, jopere pã, noo cū bapa cū caborore bairo nipetirijere cū jobujioami yua. ⁹⁻¹⁰ Tũgopeoya mųjãã mai mųjããrẽ ĩcõñarĩ yų caquetibųjuriere: Noa ũna na cajēniata, na cajēnirĩjērẽ bócamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ũnierẽ na camacãata, na camacãrĩjērẽ bócamasĩgarãma. Tunu joperų na capiiata, ti wii urų rųame ti jopere pããgųmi. Bairi tore bairo Diore mųjãã cajēniata, mųjãã cañnimasĩpeere jogųmi. Bairi Diore mųjãã cajēnirõ ñuñña.

¹¹ “Mųjãã, capũnaacuna mųjãã pũnaa pan rupare na cajēniata, ¿ũtã rupare na mųjãã jobujiocuti? Bairo mųjãã áperã. Tunu bairoa waire na cajēniata, ¿ãña ũcũrẽ na mųjãã jobujiocuti? Bairo mųjãã áperã. ¹² Tunu bairoa ãmona riare na cajēniata, ¿cotapa ũcũrẽ na mųjãã jobujiocuti? Bairo mųjãã áperã. ¹³ Mųjãã, carorã nimirãcũã, mųjãã

pũnaarẽ caroa wãmerẽ mujãã jomasĩnucũña. Marĩ Pacu Dios umarecõo macããcũ roque caroa majũ niñami. Camasã netõrõ caroa niñami. ¡Bairi noa ãna cãrẽ cajẽnirãrẽ na jogumi Espĩritu Santore!” na ĩ quetibujuyuru Jesũs cã cabuerãrẽ.

*Acusan a Jesũs de recibir su poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

¹⁴ Ape rãmũ Jesũs wãtĩ yeri pũnarẽ cã acuwiyoyoyuru caũmarẽ cajããmiatacure. Mai, caũmũ pũame busmasĩesupũ, wãtĩ yeri cã cajãñarõ jãgori. Bairo Jesũs cãrẽ cã caacuwiyojoro bero, caũmũ pũame tunu busmasĩñupũ yua. Bairo cã cabairo ĩñarĩ, to macããna camasã ĩña acuoasuparã. ¹⁵ Jĩcããrã qũĩroasuparã Jesure. Atore bairo qũĩñuparã: “Beelzebũ wãtĩ quetiupau majũ cã camasĩõrĩjẽ jãgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyoyo masĩmi Jesũs,” qũĩ busupaiyuparã Jesure.

¹⁶ Aperã tunu, dise ũnie átijẽñorĩquẽrẽ umarecõo macããjẽrẽ Jesũs cã caátijẽñorõ boyuparã. Na pũame roro cã áti ĩñarã ásuparã, “¿Dope bairo cã ácuati ãni?” ĩrã. ¹⁷ Jesũs pũame na caĩtũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñupũ. Bairo atore bairo na ĩñupũ:

“Quetiupau rey cã carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãnimasĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cãã caroaro ãnimasĩetĩñama. ¹⁸ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau cã yarãrẽ na cã caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cã carotimasĩrĩpau? Æninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cã yarãrẽ, na cã caboeticõãta. ¹⁹ Tunu bairoa Beelzebũ jãgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yũ caacurewiyoyo jomasĩata, ¿ñamũ

cũ camasĩrĩjẽ jũgori m̃jãã yarã cũã yure bairo na átimasĩcuti? Bairo m̃jãã caĩrõ tũgorã, m̃jãã yarã p̃ame, ‘Cariape mee m̃jãã tũgoñaña,’ m̃jããrẽ ìbujiorãma. ²⁰ Ỹ p̃ame, Dios cũ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ ỹ caacurewiyo jomasĩata, nipe-tiro camasã ỹ caátiere ìñarã, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpã marĩrẽ etaya,’ ì masìbujiorãma,” na ì quetib̃j̃yur̃ Jesús.

²¹ Bairo ì quetib̃j̃yur̃ yaparo, cajerutiri majõcure ìcõñarĩ atore bairo na ì quetib̃j̃nemoñur̃pũ tunu: “Jĩcãũ wii upã, catutuã majũ cũ ya wii macãjẽrẽ caroaro cũ caĩñacoteata, ni ùcũ cajerutiri majõcũ cũ yayerere jerutimasĩęcũmi. ²² Baip̃a, apeĩ cũ netõõrõ catutuã cũ wiire jããrĩ, cũrẽ cũ caqũẽẽnetõata roque, ti wii upã yaye cũ besure cũ ãmapeyo masĩñami. Ti wii upã p̃ame, ‘Ỹ besu mena ni ùcũ ati wiire cajããũrẽ cũ ỹ netõcõãgũ,’ cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, cũ besure cũ ãmapeyo masĩñami. Bairo ácũ yua, ti wii upã apeye ùnierẽ jeruti masĩcõãñami yua,” na ì quetib̃j̃yur̃ Jesús.

²³ Ì quetib̃j̃yur̃ yaparo, bairo na ìnemoñur̃pũ tunu: “Ỹ mena caãnigaecũ, yure caĩñateire bairo niñami. Tunu bairoa ỹ mena caquetib̃j̃netõõgaecũ, camasãrẽ caquetib̃j̃mawijioare bairo niñami,” na ì quetib̃j̃yur̃ Jesús.

El espíritu impuro que regresa

(Mt 12.43-45)

²⁴ Ì quetib̃j̃yur̃ yaparo, ape wãme cũãrẽ na ìnemoñur̃pũ tunu: “Wãtĩ yeri pũna caũmũrẽ cũ cawitiatato bero, noo caoco manorĩp̃a áñesẽãñami. Áñesẽã yua, cũ caãniparore cũ cabócaeticõãta, atore bairo ì tũgoñañami: ‘Ỹ caãnimiatator̃p̃a ỹ tunuágũ

tunu, ' ĩ tãgoñañami. ²⁵ Bairo ĩ tãgoña yua, tunuá, caĩmũrẽ qũĩñañami tunu. Caĩmũ yeri pũame wiire, caroaro na caowaqũẽno peyoata wiire bairo bauya. ²⁶ Bairo cabairo ĩña yua, acoásũpũ tunu wãtĩ, aperã ĵĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ netõrõ cañuenarẽ na piineñou ácá. Bairo na bóca, 'Jito,' na ĩ, caĩmũrẽ cũ ĵããñama tunu nipetirã. Bairi cũ yeripũ añicõãñama tunu. Bairo na caãno, jõpũame roro baibujiõmi tunu caĩmũ pũame yua," na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cãtũ catãgorã etarãrẽ.

La felicidad verdadera

²⁷ Bairo cũ caĩãno, na mena macããcõ ĵĩcãõ atore bairo qũĩñupõ bũtioro:

—¡Caroaro cariape mũ quetibũjũya! Bairi mũ paco, mũrẽ camasõrĩcõ pũame useanirĩ ãcõmo mũ mena —qũĩñupõ bũsũrique tutuaro mena.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tãgo, bairo cõ ĩñupũ Jesús:

—¡Yũ paco netõõrõ useaniñama Dios yaye quetire catãgõsarã pũame roque!

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Cabero camasã pũame aperã, aperã capããrã majũ na caneñaporo ĩña, atore bairo na ĩñupũ Jesús: "Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro tãgoñaẽtĩñama. Átijẽño ĩñorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacããrẽ, tiere na áti ĩñoetigũmi Dios. Merẽ na quetibũjũ cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere. ³⁰ Tirũmũpũre Jonarẽ cũ caátajere Nĩnive macã macããnarẽ na ĩñoñupĩ. Bairo narẽ cũ caĩñorõ bero, to macããna pũame, 'Cariapea Dios cũ caquetibũjũnetõrotiricũ majũ

niñami Jonás,' ĩ tũgoñamasĩñupã. Torea bairo yure Dios cũ caátipeere mũjãã ãme caãnarẽ cũ caĩnorõ bero, bairo mũjãã ĩ tũgoñamasĩgarã yu cũãrẽ yua. ³¹ Tunu bairoa ti rãmũ camasãrẽ cũ caĩnabeseri rãmũ caetaro, jĩcãõ ãnacõ catitunurĩ, mũjãã, ãme caãnarẽ, 'Cariapea mũjãã tũgousaerũ,' mũjããrẽ ĩregomo cõ cũã. Ape nũgõã waru joperũ macããcõ quetiupao ãnacõ bairo mũjããrẽ ĩgomo. Cõ rũame noo cayoaropũ asũpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo cõ catũgogarico cõ caãnimiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna yu camasĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yu caãnimiatacũãrẽ, yu caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. ³² Tunu bairoa ti rãmũ camasãrẽ cũ caĩnabeseri rãmũ caetaro, Nínive macã macããna ãnana catitunurĩ, 'Caroaro mũjãã tũgousaerũ,' mũjããrẽ ĩgarãma na cũã. Na rũame Jonás ãnacũ cũ caquetibũarijere tũgorã, roro na caátiere tũgoña qũẽnoñuparã. Bairo na catũgoñaqũẽnomiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya. Jonás netõrõ camasĩ yu caãnimiatacũãrẽ, yu caĩrĩjẽ tũgori, mũjãã tũgoña qũẽnogaetiya," na ĩ quetibũayurũ Jesús.

La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñurũ tunu: "Ni ũcũ jĩcãũ jĩñaworique cũ cajĩñawogaata, cayasioropũ cũẽcũmi. Ni ũcũ jĩcãũ caruparata rocarũ cũẽcũmi. Jõbuiũ cũnucũñami, camasã nipetiro cajããetarã na caĩñamasĩparore bairo ĩ. ³⁴⁻³⁵ Tunu bairoa mũjãã caaree rũame cajĩñaworicare bairo niña mũjãã rupaũre. Mũjãã

caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mụjǎǎ ãñamasĩgarǎ. Caroye tuata, caroaro mụjǎǎ ãñamasĩetĩgarǎ. Tore bairo mụjǎǎ, cayeriñurǎ ãnirĩ cariape mụjǎǎ catũgoñaata, caroaro mụjǎǎ átimasĩgarǎ. Cayeriñuena mụjǎǎ caãmata roque, caroaro mụjǎǎ átimasĩetĩgarǎ. Bairi Dios mụjǎǎrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ tũgõusa jãnaeticõãña. ³⁶ Bairi mụjǎǎ yeripũ caroa jeto tũgoñarĩ, bairi tunu carorijere tũgoña ẽñotari, Dios cũ caátigarije nipetirijere mụjǎǎ tũgomasĩgarǎ. Jĩñaworique mụjǎǎrẽ cajĩñaworore bairo caroaro mụjǎǎ tũgomasĩgarǎ nipetirijere yua,” na ã quetibụjụyupũ Jesús catũgorǎ etarǎrẽ.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, fariseo majõcũ Jesure, “Jito, marĩ átõca. Yũ ya wiipũ marĩ ugaáto,” quĩñupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau,” ã, cũ tũpũ ugaũ ásũpũ Jesús. Bairi cũ wiipũ jããeta, cariapea cũ mesapũ etanumu etayupũ. ³⁸ Bairi fariseo pũame, Jesús cariapea cũ caetanumurõ ãña yua, “Tame,” ã tũgoñañupũ, “Marĩ, judío majã marĩ ya wãmerẽ bairo áperiyami Jesús. Cũ wãmorĩrẽ coseetiyami cũ caugaparo jũgoye yua,” ã tũgoñañupũ fariseo Jesús cũ cabairijere. ³⁹ Marĩ Quetiupũ pũame masĩcõãñupũ cũ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairi atore bairo quĩñupũ:

—Mụjǎǎ, fariseo majã jotũ bapaari mụjǎǎ cacosepeere nairõ mụjǎǎ tũgoñanucũña. Bairi tie ãnierẽ nairõ tũgoñamirãcũã, mụjǎǎ yerire coserique pũamerẽ mụjǎǎ tũgoñaẽtĩña. Bairi

yajariquere, bairi ape wãme ricaati tũgoñarĩqũẽ cũa nicõãña mũjãã yerĩũ. ⁴⁰ Caĩtopairã mũjãã ãniña. Cajotubapariwei ɸame jotũ bapa bui cũãrẽ, carupea cũãrẽ qũẽnoñami. Torea bairo Dios ɸame mũjãã rupau jeto meerẽ, mũjãã yeri pũna cũãrẽ ásupi. ⁴¹ Atore bairo mũjãã caátiere boyami Dios: Mũjãã yeri mũjãã caqũẽnorõ boyami. Bairo mũjãã caápata, mũjãã ñubujiorã.

⁴² “Bairo átato ũnorẽã, ricaati mũjãã, fariseo majã, mũjãã átinucũña. Bairo ána yua, ɸuga wãmo cãrõ moneda tiiriacarẽ mũjãã cacũgoata, jĩcã tiaca mũjãã jonucũña Diore. O ɸgarique jĩcã wãme ũno, ɸuga wãmo cãrõ mũjãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mũjãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ũnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajãñurõ Dios cũ carotirique ɸamerẽ mũjãã tũgoñaetimajũcõãña. Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie ɸamerẽ mũjãã tũgoñaẽtĩña. ¡Bairi mũjãã carorije wapa paio nigaro!

⁴³ “Tunu bairoa ñubuerica wiipũ mũjãã caápata, caroaraɸre mũjãã ruiganucũña. Tunu bairoa maapũ mũjãã caãñesẽãta, nipetiro camasã ɸucũbɸgoricarõ mena na cajẽnirõ mũjãã bonucũña. Bairo mũjãã caboroi, ¡mũjãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁴ “Mũjãã, camasã ãnanarẽ na cayarica opeere bairo mũjãã ãniña. Áme caãna ɸame ti opee buire ána, ‘Masã operi ãno,’ ĩ masĩẽtĩñama. Tore bairo mũjãã ãniña. ¡Bairi mũjãã carorije wapa paio nigaro!” na ĩ quetibɸyupũ fariseo majãrẽ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgo, fariseo mena macããcũ

jĩcãũ, Moisés ãnacũ cã caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei
pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, bairo mũ caĩata, jãã, jããrẽã roro ĩ
micũpũ.

⁴⁶ Bairo cã caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Jĩcãũ, cã paabojari majõcũre cã jũpũsaetiyami.
Jĩcã wãme ũnoacã cããrẽ cã juáperiyami. Tore bairo
na mũjãã átiya camasãrẽ. ‘Moisés ãnacũ cã carotiri-
quere jĩcã wãmeacã rũsaeto ása,’ camasãrẽ na
mũjãã ĩnucũña. Bairo caĩrotirã nimirãcũã, mũjãã
pũame tore bairo mũjãã áperimajũcõãña. ¡Bairi
mũjãã carorije wapa paio nigaro!

⁴⁷⁻⁴⁸ “Tunu bairoa caĩtopairã mũjãã ãniña. Pro-
feta majã na rupaũri ãnajẽ masã ope buire mũjãã
qũẽnonucũña caroa ãtã wiiacarẽ, camasã profeta
ãnanarẽ na ĩroáto, ĩrã. Bairo qũẽnomirãcũã, mũjãã
ñicũjããrẽ bairoa mũjãã ãnicõãña. Na pũame Dios
yaye quetire boena, profeta majãrẽ pajĩãreyuparã.
Narẽ bairo mũjãã boetiya Dios yaye quetire mũjãã
cũã. Bairi, ‘Marĩ ñicũjãã profeta majãrẽ na ca-
pajĩãrĩcãrõrẽ bairo ñurõ. Dios yaye queti to ya-
sicõãto,’ ĩrãrẽ bairo mũjãã átinucũña. ¡Bairi mũjãã
carorije wapa paio nigaro!

⁴⁹ “Dios pũame camasĩ ãnirĩ atore bairo ĩñupĩ:
‘Yũ yarãrẽ na yũ jogũ camasã tũpũ. Profeta
majãrẽ, apóstolea majã cããrẽ natũ yũ jogũ, na
quetibũjuáto, ĩ. Bairo yũ cajomiatacũãrẽ, jĩcããrãrẽ
na pajĩãregarãma. Aperãrẽ roro popiye na
baio joroque na átigarãma,’ ĩñupĩ. ⁵⁰ Bairi Dios
pũame camasã profetare roro na caátaje jũgori
ati rũmurẽ popiye na baio joroque na átigumi.
Tocãnacãũ profeta majã, caãniñãrĩcãrãrẽ na

carií reyarique wapa popiye na baio joroque na átigumi ãme cañarê. ⁵¹ Na carií rejûgoricũ, Abel cawãmecucupũ nijûgoaná, Zacarías, altar, santuario watoa na capããrã beropũ. Baio na ãnana wapa roro popiye na baio joroque na átigumi ãme cañarê yua,” na ãñupũ Jesús.

⁵² Ì yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Dios yaye queti pũame llavere bairo niña camasãrê. Llave jûgori wiire biaricarore marĩ pãjããmasiña. Torea bairo Dios yaye queti jûgori mũrecóore marĩ jããmasiña. Mũjãã pũame Dios cũ cabuerijere masimirãcũã, cürê mũjãã boetiya. Tunu bairoa camasã Diore na camasĩgarijere mũjãã ãñotaya. ¡Bairi mũjãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerê cajûgobueri majã, mũjãã carorije wapa paio nigaro!” na ã quetibũjuyupũ Jesús.

⁵³⁻⁵⁴ Bairo cũ caĩrõĩ, to macããna, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerê cajûgobueri majã, bairi fariseo majã mena cũ asiayuparã Jesure. Bairi ape wãme, ape wãme cũ jëniñañuparã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ busujãgamirã, cũ jëniñamiñuparã nairõ.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Bairo na cabairo, capããrã majũ camasã, Jesutũ neña etayuparã. Bairi capããrã majũ ãna, dope baiá masiã manopũ ãñuparã. Bairi Jesús pũame cũ cabuerãrê atore bairo na ã jûgoyupũ: “ ‘Fariseo majã pan pairica na cawaurijere boeticõãña,’ ãrĩcãrõ pũamata, ‘Na caĩtopairijere mũjãã boepa,’ ãiña. ² Tunu bairoa ãme caãna na catũgoñarĩjê

nipetirijere masĩõpeyocõãgũmi Dios nipetirãrẽ. Baujaro nigaro mũjãã yerĩpũ mũjãã catũgoñarĩjẽ nipetirije. ³ Bairo bairi yasioro aperãrẽ mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ nipetiro camasã tũgogarãma. Mũjãã ya arũapũ biajããti, mũjãã caĩrĩqũẽ cũãrẽ capããrã na catũgojoro tiere quetibũjũgarãma aperã, bũsũriqũe tutuaro mena,” na ì quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.26-31)

⁴ Bairo ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ìñũpũ tunu: “Yũ yarã cariape mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ capajĩãmasĩrãrẽ na uwieticõãña. Mũjããrẽ na capa-jĩãatato bero, dope bairo átimasĩẽnama mũjãã yeri pũna pũamerẽ. ⁵ Bairo pũame ása: Dios yaye quetire tũgoũsaya. Cũã, camasã na cariaro bero, caũpetietopũ na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cũ uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

⁶ “Tunu minia, jĩcã wãmo caãnacãũrẽ pũga moneda tiaca wapacũtiyama. Bairo petoaca wapacũtimirãcũã, ñi jĩcãũ ùcũ Dios cũ caĩñacoteecu maami. Nipetirãrẽ na cabairijere masĩcõãñami. ⁷ Mũjãã cũãrẽ mũjãã cabairijere masĩpeyocõãñami. Mũjãã poa wẽẽrĩ cũãrẽ cõõñapeyocõãñami Dios. Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩcũmi Dios,’ ì tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mũjãã maiñami. Bairi uwieticõãña,” na ì quetibũjũyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Ī quetibujɥ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ, ‘Jesús yaɥ yɥ ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibujɥre yɥ yaɥ cũ caãnierẽ yɥ cãã yɥ Pacɥ yarã ángelea majã cããrẽ na yɥ quetibujɥɥ. ⁹ Bairi tunu apei, ‘Jesure yɥ masĩtĩña,’ caĩ pɥamerẽ yɥ cãã, ‘Cũ yɥ masĩtĩña cããrã,’ na ñi quetibujɥɥ, yɥ Pacɥ yarã ángelea majãrẽ.

¹⁰ “Bairi tunu noa ũna yɥ, Camasã Jũgocɥre, roro na caĩrjẽrẽ masiriyogɥmi Dios, cãrẽ na cajẽniata. Tore bairo átomicũã, Espiritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojaetigɥmi,” na ĩ quetibujɥyupɥ Jesús cũ cabuerãrẽ.

¹¹ Bairi ĩ quetibujɥ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Yɥ yarã, mujããrẽ tutigarã, mujããrẽ jeágarãma. Jĩcã rũmɥ, ñubuerica wii uparã tɥpɥ, ape rũmɥ ĩñabeserica wii uparã tɥpɥ, ape rũmɥ ĩñabeseri majã tɥpɥ, ape rũmɥ macã quetiuparã tɥpɥ mujããrẽ neágarãma. Bairi mujããrẽ na caáto uwiri, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ tũgoña macãẽtĩcõãña. ¹² Marĩ mena macããcũ, Espiritu Santo pɥame tipaɥ caetaro ĩña, na mujãã caĩpeere mujããrẽ masĩogɥmi,” na ĩ quetibujɥyupɥ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El peligro de las riquezas

¹³ Bairi cũ caĩrõ bero camasã capããrã watoa jĩcãũ qũĩñupũ Jesure:

—Cabuei, yɥ pacɥ riacoámí. Bairi cũ cacũgomiatajere carecomacã yɥ boya. Bairi yɥ mɥ jɥĩɥ yɥ jũgocɥre, tiere cũ ricawoáto, ĩ —qũĩñupũ.

¹⁴ Bairi cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús caĩmãrẽ:

—Y_u y_u, m_ujãã yayerē cabator_u mee y_u ãniña. Bairo áti acú mee, y_u ap_u ati yepar_ure.

¹⁵ Ī yaparo, atore bairo na ĩnemoñup_u tunu to macããnarē:

—Dios p_uame, “Carorije wapa cacũgoenarē bairo m_ujããrē ñiñaña,” na ĩ tũgoñaētĩñami, camasrē pairo na cacũgorije jũgori. Torena, pairo apeye ũnierē ĩñaugaripeaeticõãña. Roro m_ujãã tũgoñare —na ĩñup_u.

¹⁶ Ī yaparo, capee apeye ũnierē cacũgo_ure ĩcõñarĩ bairo na ĩ quetib_uj_unemoñup_u tunu: “Jĩcãũ caũm_u caroa yepa majũrē cũgoy_up_u. Bairi cã oterique capee cã rĩcacutibojayuparo. ¹⁷ Bairo capee carĩcacuto ĩñarĩ, atore bairo ĩ tũgoñañup_u caũm_u p_uame: ‘¿Dope bairo y_u ácuati? ¿Y_u cajepere noorē y_u cũũati?’ ĩ tũgoñañup_u. ¹⁸ ĩ tũgoña yaparo yua, atore bairo ĩ tũgoñanemoñup_u tunu: ‘Merē y_u masĩña y_u caátipeere. Otere y_u cacũnucũrĩ ar_uarire y_u weereg_u. Áti yaparo, paca ar_uri majũ y_u qũēnog_u tunu. Top_u y_u cacũgorije, bairi y_u cajepere mena nipetiro to jeto y_u qũēnocũg_u yua. ¹⁹ Bairo áti yaparo, y_u yerire atore bairo ñig_u: “Ãmerē yua, capee cũmarĩ y_u cacũgopee nicõãña. Bairi ãmerē noo y_u caborore bairo jeto y_u átig_u. Yerijã, uga, eti, useanirĩ y_u baiãnig_u yua,” ĩ tũgoñañup_u capee cacũgo_u p_uame. ²⁰ Bairo cã caĩtũgoñamiatacũãrē, Dios p_uame atore bairo qũĩñup_u: ‘Catũgoñamasĩēcũ m_u ãniña bairo m_u caĩtũgoñaata. Ati ñamia m_u rĩacoag_u. Bairi ati yepare caãmei ãnirĩ, ¿m_u yaye apeye m_u cacũgorijere dope m_u ácuati yua? ¿Norē m_u ápei?’ qũĩñup_u Dios capee apeyere cacũgomiatac_ure. ²¹ Cãrē bairo niñami camasã

nipetiro capee apeyere cacūgorā, Dios yaye quetire tūgoṁsaena. Cū ũna catūgoñamasīēna majū niñama,” na ĩ quetibṁyuyṁ Jesús cū cabuerārē.

Dios cuida de sus hijos

(Mt 6.25-34)

²²⁻²³ Bairo ĩ quetibṁyṁ yaparo, atore bairo na ĩnemoñurṁ tunu: “Mujāā yeri pūna pṁame mujāā caṁgapee netōjāñurō caānimajūrījē majū niña. Tunu bairoa mujāā cajāñapee netōjāñurō caānimajūrījē majū niña. Bairi mujāārē ñiña: Ati yepa macāājērē butiōro bootūgoñaeticōāña. Mujāā cacūgopeere, mujāā caṁgapeere, bairi mujāā cajāñapeere tūgoña macāētīcōāña. ²⁴ Minia na caátianierē mujāā masīña. Na caṁgapeere otejūgoetiyama. Na caṁgapeere jeri wiipṁ qūēnocūētīnucūñama. Bairo na caáperimiatacūārē, na caṁgapeere jonucūñami Dios. ¡Mujāā roquere minia netōōrō mujāā maiñami Dios! Bairi āme mujāā caānierē tūgoña macāētīcōāña. ²⁵ Ni ũcū mujāā mena macāācū, cū catūgoñamacārījē jūgori, ‘Yṁ butinemogṁ jīcā metro recomacā majū, ũmṁṁṁ ānigṁ,’ ĩ masīēcūmi. Mujāā catūgoñamacāārījē jūgori mujāā átimasīētīña. ²⁶ Bairi cabūgoro macāājē ũnierē caátimasīēna nimirācūā, ĩnopēīrā, ‘Marī átimasīpeyocōārā marī catūgoñamacārījē jūgori,’ caītūgoñarārē bairo mujāā ĩñati?

²⁷ “Tunu bairoa oó, tataboaro macāājē cabairije cūārē mujāā masīña. Oó pṁame paaetinucūña. Eetinucūña. Bairo áperimirōcūā, caroa bauya. Quetiupṁ rey Salomón ānacū caroa majū cū cajutii jāñarīqūē netōjāñurō caroa bauya oó pṁame. ²⁸ Bairo tie taa ũnie Dios cū caqūēnorīqūē

jĩcã rãmũ caroa cabaumiatacũãrẽ, ape rãmũ peeropũ joeyama camasã, peero riorã. Mũjããrẽ taa ũnie netõõjãñurõ mũjãã maiñami Dios. Bairi mũjãã cajãñapeere mũjãã jogũmi yua. ¡Mũjãã, Dios mena catũgoñatutuaenarẽ bairo mũjããrẽ ñiñaña! ²⁹⁻³⁰ Ati yepa macããna Diore caĩroaena ruame na caũgapeere, bairi na caetipeere tũgoña macãnucũñama. Mũjãã ruame roque narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Pacũ Dios, marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãëtĩcõãña. ³¹ Dios cũ carotimasĩrĩpaũ roquere tũgoñaña. Bairo mũjãã catũgoñaata, ati yepa macããjẽ mũjãã cabopacarije cũãrẽ mũjãã jogũmi Dios.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³² “Mũjãã yũ yarã, oveja petoaca caãnarẽ bairo mũjããrẽ ñiñaña. Bairo capããrã mee caãna mũjãã caãnimiatacũãrẽ, Dios ruame cañũũ ãnirĩ cũ carotimasĩrĩpaũrũ mũjãã caãnorẽ boyami. Bairi mũjãã uwietigarã. ³³ Tunu bairoa mũjãã cacũgorijere nunireri, dinero ñerĩ, aperã cabopacarãrẽ na batorájá. Bairo mũjãã caárapata, jõbuiũrũ mũjãã cawapatapee paio nĩgaro. Ati yeparũ mũjãã caãno, mũjãã yaye boacoaya. O jerutiri majã tiere jeruti recõãñama. O moena tiere ugareyama. Jõbuiũrũ roquere mũjãã yaye caãnipee yasetigarõ. ³⁴ Ati yeparũ macããjẽ jetore mũjãã camaitũgoñaata, tie jetore mũjãã bootũgoñagarã. Jõbuiũrũ mũjãã cacũgopeere mũjãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ bũtioro mũjãã bootũgoñaetigarã,” na ñ quetibũjũyurũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Hay que estar preparados

35 Bairo ï quetibũy yaparo, ape wãmerẽ na ï cõñañupũ: “Caroaro mũjãã qũẽnoyuwa. Mũjãã jutii, mũjãã cajãñaapeere qũẽnoña. Tunu bairoa mũjãã cajĩñaworijere jĩñaapeori mũjãã cotewa. 36 Jĩcããrã paabojari majã ãnarẽ bairo ása. Na pũame na quetiupau aperã na cawãmojiyari bose rãmũrẽ caĩñau atácsũ cũ catunuetaparore caroaro cũ yuyuparã. ‘Jicoquei cũ caetaro, cũ marĩ pãjõrõã,’ írã cũ yuyuparã. 37 Useanigarãma caraacoteri majã, na quetiupau cũ catunuetarore caroaro cacotemasĩrã. Cãniena cacoterã ãnirĩ cũ mena useanigarãma. Cariape mũjããrẽ ñiña: Na quetiupau pũame mesapũ na ruirotigumi, ugariquere na pugũ. 38 Bairi noa ãna cãniena cacoterã useanirĩ nigarãma, noo ñami recomacã, o cabusuatipau na quetiupau cũ catunuetarore cacoterã pũame,” na ï quetibũyuyupũ Jesús.

39 ï quetibũy yaparo, ape wãmerẽ na ï cõñañupũ tunu: “Apei wii upau, cũ ya wii macããjẽrẽ cayajauacũ cũ caetaparore cũ camasãata, cãnietibujioricumi. Cũ caetaparore ãnacotebujioricumi, jããremi, ï. 40 Tore bairo yũ, Camasã Jũgocsũ, tunu yũ caetari rãmũrẽ jĩcãũ cayajari majõcsure bairo yũ etagũ ati yeparũre. ‘Ti rãmũ majũ etagumi,’ caĩã mani rãmũ majũ yũ etagũ. Bairi caroaro ãña. Yũ catunuetarore caroaro mũjãã cotewa,” na ï quetibũyuyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

El criado fiel y el criado infiel

(Mt 24.45-51)

41 Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupau, jĩcãũrẽ cã ãmua cãrẽ na cacoterijere ĩcõñarĩ jãã jetore ĩ quetibujã miñati? ¿O nipetiro camasãrẽ ĩ quetibujãto miñati? —quĩ jẽniñañupã Pedro Jesure.

⁴²⁻⁴³ Bairo cã caĩrõ tãgo, atore bairo quĩñupã Jesús Pedore: “Ni ũcã jĩcãũ mayordomorẽ bairo caãcũ, cã quetiupau cã carotirore bairo caátimasĩ ũcũrẽ ñiña. Cã quetiupau ruame cã caápara jũgoye, ‘Ũ ãmua aperãrẽ na mũ quĩenowã. Ũgariquere na mũ batowa,’ quĩ cũñupã cã ãmurẽ. Bairi cabero tunueta, cã ãmũ, cã caĩrotiricarorea bairo cã caápata, caroare cã jogumi. Bairi useanirĩ nigumi mayordomo. ⁴⁴ Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Quetiupau cã yaye nipetirije upãre bairo cã cũgumi, cã, mayordomo ruame. ⁴⁵ Bairo cã cacũmiatacũãrẽ, cã ruame carõu cã caãmata, ‘Ũ quetiupau tãmurĩ tunu etaecumi,’ ĩrĩ, aperã cã bararãrẽ roro na átibujioumi. Cã quetiupau ãmua, cã raabojari majã rõmirĩ cũãrẽ roro na átibujioumi. Tunu bairoa uga, eticũmu baibujioumi. ⁴⁶ Bairi cabero cã quetiupau cañesẽãũatãcũ ruame, ‘Ti rũmũ etagumi,’ cã caĩmasĩẽtĩ rũmurẽ etabujioumi. Bairo eta yua, cã caroticũatãcũ roro cã caátiere ĩñabujioumi. Bairo ĩña yua, popiye cã baio joroque cã átibujioumi. Cã piticõãbujioumi, aperã yũ caĩroaena mena cã ãmarõ, ĩ.

⁴⁷ “Ni jĩcãũ ũcã cã quetiupau cã caĩrĩjẽrẽ masĩmicũã, tore bairo cã caápata, cã paecogumi butioro cã quetiupãre. ⁴⁸ Apei cã quetiupau cã caĩrĩjẽrẽ masĩẽtĩrĩ roro átiyami. Bairo roro cã caátimiatacũãrẽ, butioro cã paetigumi cã quetiupau ruame. Bairi paijãñurõ camasĩjũgoricarã ruame netõjãñurõ caroaro na caátiere átirotiya. Petoaca

camasĩrã netõjãñurõ caroaro na caáto ñuña,” na ï quetibũjuyũ Jesús.

Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)

⁴⁹ Ñ yaparo, atore bairo na ññupũ tunu: “Camasãrẽ na quetibũju ácu yũ apú ati yepapũre. Tunu yũ yaye busũrique peerore bairo niña narẽ. ¡Bairi tiere nipetiro na masĩpeyocoáto! ⁵⁰ Yũ cũã, yũ yaye busũrique jũgori popiye yũ baiya. Bairoa yũ baicõã ãnigu yũ paarique capetiparo jũgoye. ⁵¹ Mũjãã, camasãrẽ yũ caátiatájere mũjãã masĩtĩña. ‘Dios cũ cajou, cũ caetaro bero nipetiro camasã caroaro ãmeo átigarãma,’ mũjãã ï tũgoñaña. Bairo mũjãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, bairo mee niña. Yũ caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. ⁵² Bairi jĩcã wii macããna jĩcã wãmo cãnacãũ majũ na caãmata, yũ yaye busũriquere tũgorã, itiarã ñroagarãma. Pũgarã ñroetigarãma. Toreã bairo ape wii macããna cũã pũgarã ñroagarãma. Itiarã ñroetigarãma. ⁵³ Bairi jĩcãũ cũ macũrẽ cũ pesucũtigũmi yũ yaye busũriquere cũ catũgousaro jũgori. Toreã bairo apei cũ pacũre cũ pesucũtigũmi. Apeo cũã cõ macõrẽ cõ pesucũtigomo. Apeo cũã cõ pacore cõ pesucũtigomo. Apeo cũã cõ pẽẽpõrẽ cõ pesucũtigomo. Apeo cũã cõ mañicõrẽ cõ pesucũtigomo, yũ yayere cõ catũgousaro jũgori,” na ññupũ Jesús cũtũ catũgorã etarãrẽ.

Las señales de los tiempos
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Bairo ï quetibũju yaparo, atore bairo tunu na ñnemoñupũ camasãrẽ: “Oco poari muipũ cũ cawãmũató to cawãmũ atóre ññarã, ‘Oco ató baiya,’

mujãã ï masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁵ Tunu bairoa ape nũgõã warua joperũ cawĩno atóre ïñarã, ‘Asigaro baiya ãme rãmũrẽ,’ mujãã ï masĩña. Torea bairo bainucũña. ⁵⁶ Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩñamasĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yũteare cũ caatiãnie pũamerẽ mujãã masĩetĩñati? ¡Caĩtopairã mujãã ãniña!” na ï quetibũjũyupũ Jesús.

*Procura ponerte en paz con tu enemigo
(Mt 5.25-26)*

⁵⁷ Bairo ï quetibũjũ yaparo, atore bairo tunu na ïnemoñũpũ: “¿Nopẽĩrã cariape átajere mujãã majũã mujãã ï bũsũ qũẽnomasĩetĩñati? ⁵⁸ Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Yũ mujãã wapamoña,’ ïrĩ, mujããrẽ juez caĩñabesei tũpũ cũ caneápáro jũgoye, cũ mena bũsũqũẽnojũgoya. Mujããrẽ juez tũpũ cũ caneápérĩparore bairo ïrã, cũ mena bũsũqũẽnojũgoya. Mujãã cabũsũqũẽnojũgoeticõata, juez pũame guardiare mujããrẽ ñerotigumi. Bairo áti yaparo, na pũame preso jorica wiipũ mujããrẽ cũrecõãgarãma. ⁵⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: Dinero mujãã cawapamorĩjẽrẽ mujãã cawapatipeyoparo jũgoye, topũ mujãã ãnicõãgarã. Mujãã witimasĩetigarã,” na ïñũpũ.

13

Importancia de la conversión

¹ Jĩcã rũmũ caãno camasã Jesure qũĩñarã etayuparã. Eta, atore bairo qũĩ quetibũjũyuparã: “Pilato pũame Galilea macããnarẽ na pajĩãreupũ, Diore na cañubuerã etaro. Waibũtoa riire na cajoemũgõrã

etaro na pajĩãreupũ,” qũĩ quetibũjũyuparã camasã Jesure.

² Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, atore bairo na ĩĩupã Jesús: “¿Dope bairo mũjãã ĩ tũgoñañati na cabaiatajere? ‘Na yarã Galilea macããna nipetirã netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mũjãã ĩ tũgoñañati?

³ Bairo mũjãã caĩtũgoñaĩatacũãrẽ, baietiupa. Na yarã netõrõ carorã mee ãniupã. Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjãã cũã roro mũjãã yasigarã, roro mũjãã caátiere yapapuari Diore mũjãã caĩbũsũqũẽnoeticõãta.

⁴ Tunu bairoa, ¿dope bairo mũjãã ĩ tũgoñañati caũmũarĩ wii Siloé macããjẽ ãtã rupaa mena catãni yasiricarãrẽ? Dieciocho majũ catãni yasiricarãrẽ roro na cabairiquere, ¿dope bairo mũjãã ĩ tũgoñañati? ‘Jerusalén macããna nipetiro netõrõ carorã ãniupã. ¿Bairi bũtioro majũ na carorije wapa jũgori yasiupa,’ mũjãã ĩ tũgoñañati?

⁵ Bairo mũjãã caĩtũgoñaĩatacũãrẽ, baiesupa. Jerusalén macããna netõrõ carorã mee ãñupã. Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjãã cũã roro mũjãã yasigarã, roro mũjãã caátiere yapapuari Diore mũjãã caĩbũsũqũẽnoeticõãta,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

La parábola de la higuera sin fruto

⁶ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, higuera yucũ carícamanirẽ ĩcõñarĩ tunu na ĩ quetibũjũnemoñupũ: “Jĩcãũ, cũ wesepũ cũgoyupũ higuera cawãmecũtiire. Bairi jĩcã rãmũ carícare ĩĩãũ etayupũ. Bócaesupũ. Ríca mañuparõ mai. ⁷ Itia cãmãrĩ majũ bairo jeto baiyupũ. Ríca mañuparõ. Bairo cabairoi, qũĩñupũ cũ ãmũrẽ: ‘Merẽ itia

cāma majũ carícare yu macāmiña. Caríca mani ãno ati higuera marĩ caotemirĩcu. ¿Nopẽirõ to ãnicõãroati ati yeparu? Bairi quetírocacõãña, qũĩñupũ ti wese upau cũ ãmurẽ. ⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ ãmu ruame: ‘Yu quetiupau, ati yuteare marĩ quetítiroa mai. Tii pũtore yu jetugu. Abono cũãrẽ yu jããgu mai. ⁹ Bairi ape yuteare carícacupata, ñujãñugaro. Tii caríca manicõãta roquere, tiire quetírocacõã rotiya,’ qũĩñupũ caũmu ti wese upaure,” na ï quetibujayupu Jesús camasãrẽ.

Jesús sana en el día de reposo a una mujer jorobada

¹⁰ Ape rãmu tunu Jesús judío majã na cayerijãrĩ rãmu caãno na cañubuenenarĩ wiipu jũgobuei ásupu. ¹¹ Mai, ti wiipu ãñupõ jĩcãõ carõmio. Cõ ruame wãtĩ yeri pũna jũgori riajãñuñupõ. Dieciocho cũmarĩ majũ riayupo. Bairi wãmu pomasĩẽsupõ. ¹² Bairo cõ cabairo ñña, Jesús ruame atore bairo cõ ññupũ:

—Yu yao, mu cariyecutie to petiáto, ñña. Mu yu catioya —cõ ññupũ.

¹³ Bairo ï yaparo, cũ wãmorĩrẽ cõ buire pitipeoyupu. Bairo cũ caáto, jicoquei wãmu masicoasupo yua. Tunu Diore cũ basapeo jũgoyupo, catiáco yua. ¹⁴ Bairo useanirõ cõ caãnimiatacũãrẽ, ti wii ñubuerica wii quetiupau ruame asiajãñuñupũ. Judío majã na cayerijãrĩ rãmurẽ Jesús cũ caátie ññarĩ asiajãñuñupũ. Bairo asiari atore bairo na ññupũ ti wii canenarĩ majãrẽ:

—Marĩ capaari rãmu jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ cãnacã rãmurĩ majũ ñña. Ti rãmurĩ jeto catio

rotiya. Marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãnorẽ catio rotiet-icõãña —na ãñupũ.

15 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Caĩtopairã mujãã ãniña, bairo mujãã caĩata. ¿Ni ãcũ mujãã mena macããcũ marĩ cayerijãrĩ rãmũ caãno cũ wecare, o cũ burrore na oco etiricapaũũ na cũ jee áperinucũñati? Nipetirã bairo jeto átinucũñama ati rãmũ ãno cũãrẽ.

16 Bairi mujãã wecare caqũẽnonucũrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã, ‘Atiore Abraham ãnacũ pãrãmeorẽ dieciocho cãmarĩ majũ Satanás, wãtĩ quetiupaũ roro cũ cũ caátie jũgori popiye cabaiore cũ marĩ catorotietigarã ati rãmũ ãnorẽ,’ ãrãrẽ bairo mujãã ãñati? ¡Roro mujãã tũgoñaña! —qũĩñupũ Jesús ti wii ãubuerica wii quetiupaũre.

17 Bairo cũ caĩrõ, cũ pesua pũame bobotũgoña jãñũparã na caĩatajere. Aperã camasã pũame useani peticoasuparã, Jesús nocãrõ caroaro cũ caátiere ãñarĩ.

La parábola de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Cabero atore bairo na ãnemoñupũ Jesús tunu: “¿Dope bairo mujããrẽ yũ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaũre? ¿Di wãme ãnorẽ ãcõñarĩ mujããrẽ yũ quetibũjũyati? 19 Mostaza na caĩrĩ apeacãrẽ jĩcãũ cũ wesepũ cũ caotericaacãrẽ bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ. Bairi caũmũ tiacãrẽ cũ caotero bero pairicũ bũtiya. Bairi minia pũame tii rũpũ buire na ria batiirire qũẽnonucũñama. Toreã bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaũ cũã,” na ã cõña quetibũjũyupũ Jesús.

La parábola de la levadura
(Mt 13.33)

20 Ī quetibujɥ yaparo, ape wãmerē ĩ cõñanemoñupũ tunu: “¿Dope bairo mɥjããrē yɥ masĩõñati Dios cũ carotimasĩrĩpaure?
21 Levadurare bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaɥ. Jĩcãõ trigo wãĩrĩqũē wetare, itia ruri majũ, oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jããñamo. Bairo petoaca cõ cajããmiatacũãrē, tie pɥame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cũ carotimasĩrĩpaɥ cũã,” na ĩ cõña quetibujɥyupɥ Jesús.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Bairo bai, Jesús Jerusalēpɥ ácú, tocãnacã macãã cũ canetõrĩ macããrē camasãrē na quetibujɥyupɥ. Capaca macããrĩ, õcã macããrĩãcã cũãrē na quetibujɥyupɥ. 23 Bairo cũ caátó, cũ mena macããcũ jĩcãũ atore bairo qũĩ jēniñañupũ:

—Jãã Quetiupaɥ, ¿nocãnacãũ majũ camasãrē marĩ Pacɥ Dios cũ netõñati? ¿Petoaca majũ na ãniñati Dios cũ canetõparã? —qũĩ jēniñañupũ caũmɥ Jesure.

24 Bairo cũ caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibujɥyupɥ Jesús:

—Ati yepapɥ mɥjãã caãno, pɥga jopeere bairo niña. Bairĩ õcã jopeacarē mɥjãã capãjããmasĩrõ ñuña. Cariape mɥjããrē ñiña: Capããrã camasã ti jopere jããgamigarãma. Bairo jããgamirãcũã, jããmasĩētĩgarãma. 25 Jĩcã rũmɥ ti wii upaɥ pɥame wãmúatĩ, ti jopere biacõãgumi yua. Pããnemoetigumi. Bairo cũ caátó, mɥjãã macãpɥ

caãna cū piirã, “Jãã pããña,” mʘjãã ïmigarã. Bairo mʘjãã caĩmiatacũãrẽ, “Mʘjããrẽ yʘ masĩẽtĩña,” mʘjãã ïgʘmi. ²⁶ Bairo cū caĩrõ tũgo, mʘjãã ïnemogarã: “Jããrẽ mʘ masĩ. Mʘ mena eti, ʘga jãã ápu. Tunu bairoa jãã ya macããpu mʘ bueñesẽãwũ. Jããrẽ mʘ masĩ,” mʘjãã ïgarã. ²⁷ Bairo mʘjãã caĩrõ tũgo, atore bairo mʘjãã ïnemogʘmi tunu: “Merẽ mʘjããrẽ ñiapũ: ‘Mʘjããrẽ yʘ masĩẽtĩña. Mʘjãã, carorije caãna mʘjãã caãnoi, ati wiire mʘjããrẽ yʘ jããrotietigu. ¡Ánája!’ ” mʘjãã ïgʘmi ti wii upau. ²⁸ Mʘjãã, marĩ ñicũjããrẽ Abraham, Isaac, Jacob, profeta majã nipetirã cũãrẽ, Dios cū carotimasĩrĩ paupu caãnarẽ mʘjãã ïñajogarã. Mʘjãã puame aperopu wẽrewiyo joricarãrẽ bairo mʘjãã ãnigarã. Bairi bʘtioro mʘjãã otigarã. Mʘjãã opire mʘjãã bacarʘpotugarã, bʘtioro yapapuarã yua. ²⁹ Tunu bairoa Dios cū carotimasĩrĩpauc caetaro camasã Diotu neña etagarãma. Muipu cū cawãmʘatõpu caatĩatana, bairi cawaru macãã jopepu caatĩatana, bairi ape nuãõã waru macãã jopepu caatĩatana, bairi muipu cū cañajããtopu caatĩatana cũã Diotu neñaetagarãma. Bose rũmũrẽ netõrã ána, cũtu rui ʘgagarãma. ³⁰ Ati rũmũrĩrẽ jĩcããrã carotimasĩẽtãna rotimasĩgarãma. Tunu bairoa ati rũmũrẽ jĩcããrã carotimasĩrã rotimasĩẽtĩgarãma Dios tũpũre –na ï quetibʘjʘyupu Jesús.

Jesús llora por Jerusalén
(Mt 23.37-39)

³¹ Bairo cū caquetibʘju ãno, ti rũmũ majũrẽ cũtu etayuparã fariseo majã. Bairo cũtu eta, atore bairo quĩñuparã:

—Ati yepa quetiupau, Herodes, marẽ pajĩã roca-coagayami. Bairi tãmurĩ ruti áćúja —quĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ññupũ:

—Tunu ánaja Herodes tũpu, macãnucũ yaire bairo caãcũ tũpu. Atore bairo quĩrájá: “‘Ñme wãtĩ yeri pũnarẽ yu acurewiyoyoya. Tunu bairoa cariyecuna cũãrẽ na yu catioya. Ñnamirõcã cũãrẽ bairoa yu átigu. Bairi itia rũmu bero bairo yu caátiere yu átijãnagu,’ ññami Jesús,” quĩrájá Herodere —na ñ joyupu Jesús fariseo majãrẽ.

³³ Ñ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Ñme, ñnamirõcã, ñnamirõcã ape rũmu bairoa yu átigu, Dios yarã profeta majã camasã na capajĩã riírericaã ãnana Jerusalẽpu jeto yasinucũñupã. Bairi topu cariapu yu caátó ñña,” na ññupũ.

³⁴ Cabero atore bairo na ñnemoñupũ Jesús tunu: “Jerusalén, Jerusalén macã macããna mujããrẽ ñña: ¡Dios yarã profeta majãrẽ mujãã pajĩã riírenucũñupã! Dios mujããrẽ cũ caquetibujurotijomirĩcãrãrẽ ãtã mena narẽ wẽerĩ na mujãã pajĩãrenucũñupã. Bairo roro majũ mujãã caátimiatacũãrẽ, nairõ mujããrẽ yu juátinemogamiwũ. Ñboco cõ pũnaarẽ na asipogo, narẽ cõ caneorĩcãrõrẽ bairo mujãã yu juátinemogamiwũ. Bairo yu caátigamiatacũãrẽ, mujãã puame jĩcã nũgõã yu mujãã boeru. ³⁵ Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãnipau yasicoagaro. Tore camasã aweyo rocacõãgarãma. Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñña: ‘¡USeanirĩ ññami Dios cũ cajou majũ!’ mujãã caĩparo jũgoye, yu mujãã ññaetigarã mai,” na ññupũ Jesús Jerusalén macããnarẽ.

14

Jesús sana a un enfermo de hidropesía

¹ Ape rãmꝰ tunu judío majã na cayerijãrĩ rãmꝰ caãno Jesús ɥgaꝰ ásupꝰ jĩcãũ fariseo majã quetiupꝰ ya wiipꝰ. Bairo topꝰ cũ caãno, ti wii macããna fariseo majã pꝰame qũĩñaꝰsayuparã, “Dope bairo cũ caáto,” ãrã. ² Mai, Jesús riapere ãñupũ cariyecꝰcꝰ cãã. Cũ pꝰame oco riayere cacũgoꝰ ãñupũ. ³ Bairo cũ cabairo ãña, atore bairo na ãñupũ Jesús to macããnarẽ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerãrẽ, bairi fariseo majã cããrẽ:

—Marĩ cayerijãrĩcã rãmꝰrẽã cariyecũnarẽ marĩ cacatioro, ¿to ñucõãcũti? O paariquere bairo caãnoi, ati rãmꝰ ãnorẽ tore bairo caápericõãpee, ¿to ãnicũti? —na ã jẽniñañupũ Jesús to macããnarẽ.

⁴ Bairo narẽ cũ caĩjẽniñamiatacũãrẽ, busuesuparã. Bairo na cabusueto ãña, cariaure cũ pãñarĩ cũ catioyupꝰ yua. Cũ catio yaparo, cũ árotiyupꝰ. ⁵ Bairo áticõã, tunu na ãnemoñupũ Jesús fariseojããrẽ:

—¿Ni ãcũ mujãã mena macããcũ cũ macũ, o cũ weꝰꝰ operꝰ ati rãmꝰ ãnorẽ cũ cañarocajãápata, jicoquei cũ cũ ne mũgõ masĩẽtĩñati? Nipetirà mujãã tore bairo mujãã átibujiorã, marĩ cayerijãrĩ rãmꝰ ãno cããrẽ. ¿Bairo mujãã ápericũti? —na ã jẽniñañupũ Jesús.

⁶ Bairo narẽ cũ caĩjẽniñamiatacũãrẽ, dope bairo cũ yũmasĩẽsuparã.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Cabero aperã ti wii upꝰ cũ capiiatana na caetarore ãñañupũ Jesús. Na pꝰame caroapꝰre

ruigayuparã bwtiuro, “Cabũgoro macããna na caruiparore marĩ ruietiroa,” ĩrã. Bairo na cabairo ĩña, atore bairo na ĩ beyoyurũ:

8 —Ni jĩcãũ mũjãã mena macããcũrẽ wãmo jiyarica bose rũmurẽ cũrẽ cũ capiiata, ‘Caãnimajũrã na caruiparorũ cũ ruigaeticõãto,’ ĩñña. Topũ cũ caruiata, cabero bobooro netõbujioũmi. Apei ti bose rũmũ upaũ cũ capiimajũatacũ etabujioũmi. 9 Bairi ti bose rũmũ upaũ rũame cũ caetaro ĩña, atore bairo qũĩbujioũmi: ‘Jõrũ catũsarorũ ruija. ãni rũame cabero caetaũ atore ruigũmi,’ qũĩbujioũmi. Bairo cũ caĩrõĩ, mũjãã ũcũ bobotũgoñabujioũmi. 10 Bairi mũjããrẽ na capiiata, catũsari cũmurõ roquere ruiya. Cabero bose rũmũ upaũ rũame topũ mũjãã caruiro ĩña: ‘Ato rũame caãnimajũrã mena ruirasã,’ mũjãã ĩgũmi. Bairo cũ caĩrõ tũgo, aperã ti mesa macããna mũjããrẽ cũ caĩroarore ĩñagarãma yua. 11 Ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniñña,’ caĩ rũamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yũ ãninã,’ caĩ rũame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigũmi Dios —na ĩ quetibũjũyurũ Jesús ti wii macããna, fariseo cũrẽ capiiatacũre.

12 Bairo na ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo qũĩnemoñurũ:

—Bose rũmurẽ mũ caqũẽnonemoata, mũ baparãrẽ na piieticõãña. Tunu bairoa mũ bairãrẽ, mũ jũgocũjãã nipetirã mũ yarãrẽ, mutũ macããna paioo dinero cacũgorã cũãrẽ na piieticõãña. Na ũnarẽ bairo mũ capiiata, ape rũmũ na

cũã murẽ torea bairo átiãmebujiorãma. Bairi merẽ wapatiricure bairo ma tuabujion yua. ¹³ Bairo bairo bose rãmurẽ ma caqũẽnonemoata, cabopacarãrẽ na piiya. Tunu bairoa caámasiẽnarẽ, bairo jĩcã rupo, o jĩcã ricá caroyetuaricarãrẽ, bairo caĩñamasiẽna cũãrẽ, na ũnarẽ na piiya. ¹⁴ Bairo ácu, useanirĩ ma añigu. Cabopacarã pame ma átiãme masiẽtĩgarãma, ñe ũnie cacũgoena añirĩ. Bairo na caátiãme masiẽtĩmiatacũãrẽ, cariaccoatana tunu na cacatiri rãm ma caãno Dios pame caroare ma jogumi, caroaro na ma caátie wapa yua –qũĩ quetibujuyuru Jesús fariseo, cũrẽ capiatacure.

La parábola de la gran cena
(Mt 22.1-10)

¹⁵ Bairo cũ caĩquetibujuro tũgo, jĩcãũ na mena mesaru carui pame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

–jDios cũ carotimasirĩpau bose rãmurẽ cajma ugau pame useanirĩ nigami! –qũĩñupũ.

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ape wãmerẽ icõñarĩ atore bairo qũĩ quetibujuyuru Jesús:

–Jĩcãũ nocãrõ caroaro bose rãmurẽ qũẽnogayuru. Torecu, capããrã camasãrẽ na piineñorotiyuru. ¹⁷ Ugaricapau caetaro ñña, cũ capiatanarẽ cũ ãmurẽ na pirotijoyuru. ‘Merẽ marĩ caugaparo etaya. Ñe ũnie rusaetiya. Bairi, “Tãmurĩ mũjãã apá,” na ñ quetibujũja,’ qũĩñupũ.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ ãmũ cũ quetiuparu cũ caĩrõrẽã bairo ásupu. Bairo narẽ cũ caĩquetibujũ netõmiatacũãrẽ, nipetirã ricaati jeto qũĩ yuyuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ atore bairo qũĩñupũ: ‘Meepu jĩcã yepa, oterica yepare yu wapatiparu. Bairi ãme ti yepare ññaũ ágũ yu baiya. “Bairi

yꝰ ámasĩētĩña, ãĩami,” cũ miwã mꝰ quetiupaꝰre,’ qũĩñupũ jĩcãũ. ¹⁹ Apei cũã atore bairo qũĩñupũ: ‘Wecna jĩcã wãmo cãnacã bara majũ yꝰ wapatiaꝰ. Bairi ãme narẽ ãñaũ ágꝰ yꝰ baiya. “¿Caroaro na paayati?” ĩ, ãĩñaũ ágaya. “Bairi yꝰ ámasĩētĩña, ãĩami,” cũ miwã mꝰ quetiupaꝰre,’ qũĩñupũ. ²⁰ Apei cũã atore bairo qũĩñupũ: ‘Merꝰ yꝰ wãmoyiyaꝰ. “Bairi yꝰ ámasĩētĩña, ãĩami,” cũ miwã mꝰ quetiupaꝰre,’ qũĩñupũ apei. ²¹ Bairo jeto na caĩrõ tũgo, narẽ capiiámiatacꝰ ꝰame tunucoásúꝰ cũ quetiupaꝰ tꝰꝰ. Eta yua, na caĩatajere cũ quetibꝰjꝰnetõñupũ. Bairo tiere tũgo, cũ quetiupaꝰ ꝰame na mena asiajãñũñupũ, cũ capiijomiatana mena. Asia yua, atore bairo qũĩñupũ tunu cũ ãmũrẽ: ‘Tãmurĩ ácũja tunu macãꝰ. Cabopacarã maꝰꝰ caãnarẽ, “Ugarasá,” na miwã. Tunu bairoa caámasĩēnarẽ, bairi jĩcã rꝰꝰo, o jĩcã ricá caroyetuaricarãrẽ, bairi caĩñamasĩēna cũãrẽ nipetirã na ãnarẽ na jee asá yꝰ ya wiĩꝰ,’ qũĩñupũ ti bose rãmꝰ upꝰ cũ ãmũrẽ. ²² Cabero cũ ãmꝰ ꝰame bairo áti yaparo, cũ quetiupaꝰre atore bairo qũĩñupũ tunu: ‘Yũre carotĩ, mꝰ caĩrõrẽã bairo yꝰ áti yaparoya merẽ. Bairopꝰ, mꝰ ya wii ꝰame jiraetiya mai,’ qũĩñupũ. ²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ti wii upꝰ ꝰame: ‘Ácũja tunu macãꝰ. Maa cañesẽãrĩ majãrẽ, wii tãni macããna cũãrẽ na piija. Tutuaro mena, “Ugarasá,” na miwã. Yꝰ ya wii to jiraáto ĩ, bairi mũrẽ yꝰ jonemoña,’ qũĩñupũ ti bose rãmꝰ upꝰ cũ ãmũrẽ. ²⁴ Caãnorẽ bairo mꝰjããrẽ ãiña: Noa ãna yꝰ capiijũgomiatana caápérã yꝰ mena ugaetigarãma —na ĩ quetibꝰjꝰyupꝰ Jesús.

Lo que cuesta seguir a Cristo
(Mt 10.37-38)

²⁵ Bairo ti watoare camasã capããrã Jesús berore usayuparã. Bairo na cabairo ñña, cã pũame ãmejorenũcãrĩ atore bairo na ññupũ: ²⁶ “Ni jĩcãũ ùcũ, yũ mena caágaũ nipetirã netõõrõ yũre cã camairõ ñña. Cã pacũ, cã paco, cã nũmo, cã pũnaa, cã jũgocũjãã, cã jũgocõjãã, cã bairã nipetirã netõõrõ yũre cã camairõ ñña. Cã rupaũ netõõrõ yũre cã camairõ ñña. Tore bairo yũre cã camaieticõãta, yũ cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. ²⁷ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ yũ mena caágaũ, popiye cã cabaigaeticõãta, yũ cabueire bairo ãnimasĩtĩñami. ²⁸ Tunu ni jĩcãũ mũjãã mena macããcũ caũmũarĩ wiire cã caqũenorotiparo jũgoye cã dinerore cõñajũgo masĩñami mai, ‘¿Yũ dinero yũ cacũgorije to etaroati?’ ĩ. ²⁹ Bairo cã cacõñaeticõãta, cabero ti wiire qũẽnopeyo masĩtĩbujioũmi. Ëtãpãĩrĩ, na cacũjũgoripãĩrĩre na cacũyaparoro bero, cã dinero cã cacũgomirĩjẽ pũame peticoabujioro. Bairi yua, nipetiro camasã cã paariquere ññarĩ, cã boyeti epebujiorãma. ³⁰ Bairo qũĩbujiorãma: ‘Ãni, cã ya wiire paajũgomicũã, paapeyo masĩtĩñami, qũĩbujiorãma camasã, cã capaapeyoetoi. ³¹ Torea bairo jĩcãũ quetiupaũ apeĩ mena cã ãmũarẽ cã caãmeo qũẽrotijoparo jũgoye, atore bairo ĩ tũgoña jũgobujioũmi: ‘Yũ ãmũa, pũga wãmo cãnacã mil majũ soldaua niñama. Yũ wapana pũame veinte mil majũ niñama. Bairo na cabairoi, ¿narẽ yũ netõomasĩcuti?’ ĩ tũgoña jũgobujioũmi. ³² ‘Yũ netõõmasĩcũ,’ cã caĩtũgoñaata, cã wapana cayoaropũa na caãno mai, cã caquetibũjũnetõõtore na tũpũ cã jobujioũmi. ‘Marĩ ãmeo qũẽtĩcõãto.

Ñugaro, na ñjã qũĩ rotijobujioꝝmi. ³³ Bairo bairi ni ũcũ mꝝjãã mena macããcũ cũ yaye cũ camairĩjẽrẽ cũ cajãnaeticõãta, yꝝ cabueire bairo ãnimasĩtĩñami.

Quando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

³⁴ “Tunu bairoa moa caocarije ñujãñuña. Moa caocaetie roque ñerẽ átimasĩtĩña camasãrẽ. ³⁵ Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ũnie pꝝamerẽ ñuẽtĩña. Yepa ũnorẽ, o abono ũno cũãrẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Mꝝjãã, caãmoocuna mꝝjãã ãniña. Bairi moa cabairijere mꝝjããrẽ ñcõñarĩ yꝝ caquetibꝝurijere tũgoãmewiyoya mꝝjãã yeripꝝ,” na ñ quetibꝝuyupꝝ Jesús.

15

La parábola del pastor que encuentra su oveja

(Mt 18.10-14)

¹ Bairi ti watoa Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã, aperã carorije caána cũã Jesús cũ caĩquetibꝝurijere tũgogarã, cũ ture etanucũñuparã. ² Bairo na caátó ñña, fariseo majã Jesure qũĩ bꝝsupaiyuparã. Aperã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ camasãrẽ cajũgobuerã mena qũĩ bꝝsupaiyuparã atore bairo:

—Cũ, Jesús carorije caánarẽ boyami. Moena mena ũgabapacũti nucũñami —qũĩñuparã, Jesús cũ cabairijere ññarĩ.

³ Bairo na caĩrõĩ, Jesús pꝝame oveja cacoteire ñcõñarĩ atore bairo na ñ quetibꝝuyupꝝ: ⁴ “¿Ni ũcũ mꝝjãã mena macããcũ cien oveja majũrẽ cũ cacũgoata, bairi jĩcãũ na mena macããcũ cũ camawijiaata, jicoquei cũ macãũ áperibujioꝝcũti?”

Jicoquei cũ macãũ ácoabujioımı. Noventa y nueve cañarẽ ẽñotaricaropu cũcõã, jĩcãũ camawijiaatacare cũ macãũ ábujioımı. ⁵ Bairi caĩtu puame cabero ovejare cũ macã bócari, cũ puasa, tunuatibujioımı useanirĩ. ⁶ Bairo cũ ya wiipu tunueta, cũ bapare, bairi cũtu macããna cũãrẽ na neñoporotibujioımı. Bairo na caetaro ñña, na ìbujioımı: ‘Jĩcãũ yu oveja, camawijiamiatatacare merẽ cũ yu bócaapu. Bairi yu mena mujãã cũã useanirasá,’ na ìbujioımı. ⁷ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñña: Jõbui macããna netõjãñurõ useaniñama ati yepa macããcũ carorije caátimiatatacare cũ yerire cũ cawasoaro berore. Noventa y nueve camasã cañurã caroaro na caátianie netõrõ ññajesoyama jõbui macããna puame,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola de la mujer que encuentra su moneda

⁸ Ñ yaparo, ape wãmerẽ ìcõña quetibujuyupu tunu: “¿Dico ùcõ carõmio moneda puaga wãmo cãnacã tiiri majũrẽ cõ cacũgoata, bairi jĩcã tii wiipu to cayasicoápata, jicoquei ti tiire cõ macãõ áperibujiocti? Jicoquei macãõ ácoabujioımo. Cõ jĩñaworique lámparare jĩñawori canaitfãrõrẽã owa macãbujioımo caroaro mena. Bócaripu owa macãjãnabujioımo yua. ⁹ Bairo carõmio puame cabero ti tiire macã bócari, cõ baparã rõmirĩrẽ, bairi cũtu macããna cũãrẽ na neñopo rotibujioımo. Bairi na caetaro ñña, na ìbujioımo: ‘Jĩcã moneda tiire, cayasimiata tiire merẽ yu bócaapu. Bairi yu mena mujãã cũã useanirasá,’ na ìbujioımo. ¹⁰ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñña: Torea bairo Dios yarã ángelea majã cũã useaniñama ati

yepa macããcũ carorijere caátimiatacũ cũ yerire cũ cawasoaro berore,” na ññupũ Jesús fariseojããrẽ.

La parábola del padre que perdona a su hijo

¹¹ Ñ yaparo, ape wãme cããrẽ ñ cõññañupũ: “Ñicãũ ãñupũ pũgarã caũmũarẽ capũnaacũcũ. ¹² Bairi ñicã rũmũ cabai pũame atore bairo qũññupũ cũ pacũre: ‘Caacũ mũ cariaro bero, mũ yaye mũ cacũgomirĩqũẽrẽ yũre na caricawopeere ãmeacã yũ boya. “Jaũ,” miwã,’ qũññupũ cũ pacũre. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásupũ cũ pacũ pũame. Na, pũgarãpũrea na ricawoyupũ cũ yayere yua. ¹³ Bairo cabero, nocãnacã rũmũ bero meea cabai pũame cũ cacũgomiataje nipetirijere nunireyupũ. Bairo áticõã, tie wapa dinerore ñerĩ, acoásupũ cayoaropũ ape yerapũ. Bairo topũ eta, noo cũ rupũ caborije carorije jetore ásupũ. Bairo ácũ, tie dinerore átire peyocõãñupũ. ¹⁴ Bairi cũ dinero capetiro beropũ, ti yepa macããjẽ ãgarique cãã peticoasuparo. Bairo cabairoi, caátácũ pũame aua riãjũgoyupũ. ¹⁵ Bairo aũariari, ti yepa macããcũrẽ paarique jẽni ásupũ. Bairo cũ cajẽnirõ, to macããcũ pũame cũ yeseare cũ coterotiyupũ. ¹⁶ Bairo na cote ãcũ yua, na caũgarije, qũñnu ñnierẽã ãgagamiñupũ cũ cãã, butioro queyari. Camasã noa ñna ãgariquere cũ nuesuparã. ¹⁷ Bairo roro tãmũorĩ cũ pacũ paabojari majã na caátianierẽ tũgoña bócaupũ: ‘Caacũ ñmũa capããrã ãma. Ni ñcũ na mena macããcũ queyaemi. Na ãgarique cãã rũsacõãnucũwũ na ya wiipũre. ¡Yũ roque atopũ ãcũ, aua! yũ riaya!’ ñ tũgoñañupũ cawãmaũ. ¹⁸ Ñ tũgoña, atore bairo ñ tũgoñanemoñupũ tunu: ‘Caacũ tũpũ yũ tunuáũ tunu. Topũ eta, qũñña, atore bairo cũ

ñigu: “Caacũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. ¹⁹ Bairo roro yũ caátiataje jũgori, mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagu ãmerẽ,” cũ ñigu Caacũre, ĩ tũgoñañupũ cawãmaũ. ²⁰ Bairo ĩ tũgoña, torea bairo baiyurũ. Maarũ cũ racũ ya macã caátíwãrẽ tunu ásúrũ yua.

“Bairi jõpũã mai cawãmaũ cũ caãno, cũ racũ rũame qũĩñajoyurũ. Qũĩñajo yua, bopacooro qũĩñañupũ cũ macũrẽ. Bairi cũ tũpũ atũ ásúrũ. Bairo cũ atũ bocá, caroaro cũ jẽni, cũ pabario, ãseanirĩ cũ bocáyurũ. ²¹ Bairo cũ caátimiatacũãrẽ, cũ macũ rũame tũgoña yapapuari atore bairo qũĩñupũ: ‘Caacũ, Dios mena roro yũ átiarũ. Mũ mena cũãrẽ roro yũ átiarũ. Bairo roro yũ caátiataje jũgori mũ macũrẽ bairo yũ ãmerĩña yua. Apei, mũ paabojari majõcũre bairo yũre miñagu ãmerẽ,’ qũĩñupũ cawãmaũ cũ racũre. ²² Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, cũ racũ rũame cũ yũesurũ. Cũ paabojari majãrẽ jutii cũ macũ cũ cawasoapeere na neatírotiyurũ: ‘Tãmurĩ jutii caroa majũrẽ jeasá. Tunu bairoa anillo, yũ macũ cũ cawãmojããpa beto cũãrẽ neasá. Tunu bairoa rũpo jutii cũ capeapee cũãrẽ jeasá. Cũ marĩ jããto,’ na ĩñupũ. ²³⁻²⁴ ĩ yaparo, bairo na ĩnemoñupũ tunu: ‘Marĩ wecũ macũ caroaro majũ cariacũre cũ pajĩãrájá. Cũ marĩ ũgaroa. Āni, yũ macũ cariacobujioatacũ nimicũã, tunu cacatiatacũre bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya tunu. ¡Bairi marĩ bose rũmũ qũẽnoto! ¡Ŭseanirĩ marĩ ãnito!’ na ĩñupũ cũ racũ cũ ãmũarẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽã bairo ásuparã. Bose rũmũ qũẽno jũgoyuparã yua.

25 “Bairo na cabaiãno, cajũgocꝑ ꝑꝑame jõꝑꝑ wesepꝑ ãñupũ. Bairo topꝑ ꝑꝑatꝑsa, wiipꝑꝑ tunucoásúpꝑ tunu. Bairo tunuatí wiitꝑ etayupꝑ. Bairo etaꝑ yua, na cabasarijere tũgoyupꝑ wiipꝑꝑre. 26 Bairo tũgo, ꝑꝑabojari majõꝑꝑ jĩcãũrẽ cũ ꝑiijori qũĩ jẽniñañupũ: ‘¿Dope to baiyati?’ 27 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mꝑ bai, tirũmꝑꝑ cañesẽãũ ámirĩcũ etaami. Bairi catiia cũ catunuetaro iña, mꝑ ꝑꝑacꝑ ꝑꝑame wecꝑ macũ caroaro majũ caꝑsecꝑꝑre jãã ꝑajĩãrotiami. “Bose rãmꝑ marĩ qũẽno,” iãmi mꝑ ꝑꝑacꝑ,’ qũĩñupũ ꝑꝑabojari majõꝑꝑ cajũgocꝑre. 28 Bairo cũ caĩrõ tũgo, asiacoasupꝑ. Tĩ wiire jããgaesupꝑ. Bairo cũ cabairo tũgo, cũ ꝑꝑacꝑ ꝑꝑame macãꝑꝑ cũ ꝑiĩ asúpꝑ, cũ jããꝑaro ĩ. 29 Cajũgocꝑ ꝑꝑame cũ ꝑꝑacꝑre cũ yꝑesupꝑ mai. ‘Caacꝑ ꝑocãrõ yoaro mꝑ mena yꝑ ꝑꝑaanucũña. Di rãmꝑ ũno mꝑ yꝑ botioetinucũña mꝑ carotirijere. Bairo caroaro majũ mũrẽ yꝑ caĩroamiatacũãrẽ, di rãmꝑ ũno jĩcãũãcã ũcũ marĩ canuũrẽ yꝑ mꝑ ꝑajĩãrotieꝑꝑ. “Mꝑ bapará mena ỹseanirĩ bose rãmꝑ qũẽnoña,” yꝑ mierũ. 30 ãmerẽ ãni mꝑ macũ, carõmia caũmꝑ mena caꝑewapatarã mena mꝑ dinerore caátireatacꝑ ꝑꝑame etaupĩ. Bairo cũ catunuetaro iña, jicoquei mꝑ ꝑꝑame jĩcãũ wecꝑ macũ caroaro majũ caꝑsecꝑꝑre cũ mꝑ ꝑajĩãrotiupa, bose rãmꝑ marĩ qũẽno, ĩ. Bairo mꝑ caáto ñuetõ,’ qũĩñupũ cajũgocꝑ cũ ꝑꝑacꝑre.

31 “Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ ꝑꝑacꝑ: ‘Macũ mꝑa, yꝑ mena mꝑ ãninucũña. Bairi yꝑ yaye nipetirije mꝑ yaye niña. 32 Mꝑ bai ꝑꝑame cariacoabujioatacꝑ nimicũã, tunu cacatiatacꝑre bairo niñami ãmerẽ. Cayasicoamirĩcũrẽ cũ marĩ bócaya

tunu. Bairi marĩ causeanirõ ñuña. Bose rãmũ marĩ caqũenorõ ñuña, qũĩñupũ capacũ cũ macũ cajũgocũre yua,” ĩcõñarĩ na ĩ quetibũjuyupũ Jesús fariseojããrẽ.

16

La parábola del mayordomo que abusó de la confianza

¹ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ atore bairo na ĩ quetibũjuyupũ cũ cabuerãrẽ: “Jĩcãũ capee apeye ũnierẽ cacũgoũ ruame ũmũ cũgoyupũ cũ roca carotimasĩrẽ, mayordomo na caĩrẽ. Bairo cãrẽ cũ cacũgomiatacããrẽ, mayordomo ruame cũ dinerore cũ átiyasio rebojayupũ cũ quetiupũ yayerẽ. Bairo cũ caátoi, aperã ruame cũ bũsjãñuparã. ² Bairo na caĩrõ tũgo, cũ ũmũrẽ cũ piijori atore bairo qũĩñupũ: ‘Merũ yũ quetibũjũama roro mũ caátiere. ¿Dope bairo mũ átiati yũ yaye dinero mena? Tocãrõã yũ mena mũ paaetigũ. Yũ roca jãñurĩ carotibojaũ mee mũ ãnigũ yua. Bairi cõñarĩ mũ quetibũjũ woatugũ yũ yaye carũsarijere,’ qũĩñupũ cũ quetiupũ cũ mayordomorẽ. ³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, mayordomo ruame tũgoña macãñupũ: ‘¿Dope bairo yũ ácuati ãmerẽ? Yũre caroti yũ paariquere yũ wiyogayami. Ñerẽ yũ paaecu ãmerẽ. Oterica yepare yeseari yũ paawẽpũẽcũ. Tunu bairoa aperãrẽ dinerore yũ jẽnibobojãñucũ. Bairi, ¿dope bairo yũ ácuati ãmerẽ?’ ĩ tũgoña macãñupũ. ⁴ ĩ tũgoña yua: ‘Yũ caátipeere merẽ yũ masĩña, yũ quetiupũ yũre cũ cawiyoro bero, aperã na ya wiiripũ yũre na camaiparore bairo ĩ, ĩñupũ. ⁵ Bairo ĩ yaparo yua,

cũ quetiupaꝛe cawapamorãrẽ jĩcããrã jeto na piijoneño jũgoyupũ, yũ mena na busapẽniató, ĩ. Bairi cũ capiijũgoũ cũ caetaro ñña, atore bairo qũĩñupũ: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupaꝛe mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo pũame. ⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, cien raperi majũ aceituna oco rapeerire cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ caetajũgoũ mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo: ‘Ato ruiya mai. Ato ñña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibujari pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Cincuenta pũame woatuya tunu. ¡Tãmurĩ ása!’ qũĩñupũ mayordomo caetajũgoũre. ⁷ Cabero etayupũ tunu apei. Bairo cũ caetaro ñña, bairoa qũĩñupũ tunu: ‘¿Nocãrõ majũ yũ quetiupaꝛe mũ wapamoñati?’ qũĩ jẽniñañupũ mayordomo pũame. Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ: ‘Pairo, trigo ugariquere cien piiri majũ cũ yũ wapamoña,’ qũĩñupũ cabero macããcũ mayordomorẽ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, ‘Ato ñña mũ cawapamorĩjẽrẽ caquetibujari pũrõ. Cien mũ cawapamorõrẽ coseya. Ochenta pũame woatuya,’ qũĩñupũ mayordomo cabero macããcũrẽ. ⁸ Cabero yua, quetiupaꝛ pũame cũ ãmũ caróũ, bairo cũ caáto tũgoñamasĩrĩ, ‘¿Nocãrõ cũ masĩñati!’ qũĩ tũgoñañupũ,” na ĩ quetibujayupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ: “Bairo baiyama ati yepa macããna. Ĩto masĩjãñuñama, mayordomo cũ caĩtorore bairo. Bairi Dios yarã cabusuropũ caánãrẽ bairo caãna netõrõ átĩãni masĩjãñuñama ati yeparãre.”

⁹ “Caãnorẽ bairo mũjããrẽ ñiña: Mũjãã pũame

mujãã yaye dinero mena caroaro ása. Ati yepa macããna carorã na caátiquẽeno cãgorijere caroaro ása. Cabopacarãrẽ dinerore na joya, mujãã mena na causeaniparore bairo ãrã. Bairo mujãã caápara, jõbuipm mujãã caetaro, useanirĩquẽ mena mujããrẽ bocágarãma.

10 “Noo jĩcãũ ãcũ nũcũrĩ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ãnierẽ cã caĩñarĩcãnuõõ masĩata, pajãñurõ caãnie ãnie cũãrẽ ãñaricanuõõ masĩbujioũmi. Apei, nũcũrĩ yeri pũna mena mee apeye petoaca caãnie ãnierẽ cã caĩñarĩcãnuõõmasĩtĩcõãta, pajãñurõ caãnie ãnie cũãrẽ ãñaricanuõõetibujioũmi. 11 Toreã bairo mujãã ati yepa macããjẽ paio sawapacutiere nũcũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãnuõõ masĩtĩcõãta, noa ãna jõbui macããjẽ nocãrõ cañurĩjẽ quetire mujããrẽ quetibujm cũenama. 12 Tunu bairoã apei yaye cã cacãgorijere nũcũrĩ yeri pũna mena mujãã caĩñarĩcãnuõõ masĩtĩcõãta, noa ãna mujãã yaye caãnipeere mujãã joenama.

13 “Tunu bairoã paabojari majõcu ni jĩcãũ ãcũ pũgarãpna cã quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩtĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩtĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioũmi. Apeire qũĩroaetibujioũmi. Jĩcãũ mena yeri ñugũmi. Apeire qũĩñategũmi. Toreã bairo mujãã cãã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cã caátirotirijere mujãã ãñatebujiorã,” na ã quetibujmuyupm Jesús.

14 Fariseo majã pũame dinerore catũgoñamaimajũcõãrã ãnirĩ cã caĩrĩjẽrẽ tũgomirãcũã, cã caĩrĩjẽrẽ cariape tũgopeoesuparã. Cã bócaboyeti epecõãñuparã. 15 Bairo na cabairo

ĩña, Jesús p̄ame atore bairo na ĩñup̄: “M̄jãã camasãrẽ caĩtorã m̄jãã ãniña. Camasã na caĩnarõp̄ra caroarã majũ m̄jãã bauya, camasã watoa ãna. Baip̄na, Dios p̄ame roque bairo m̄jãã cabaimiatacũãrẽ, masĩjãñuñami roro m̄jãã yeri p̄na cañierẽ. Tunu bairoa dise ũnierẽ, ‘Cabũgoro macããjẽ mee ñiña atie,’ camasã na caĩwãmetimiatacũãrẽ, Dios p̄ame tiere ĩñatejãñuñami,” na ĩ quetib̄m̄yup̄n Jesús.

La ley y el reino de Dios

16 ĩ quetib̄m̄ yaparo, atore bairo na ĩ quetib̄m̄ nemoñup̄ tunu: “Moisés ãnacũ camasã na caátipeere cũ caroticũrĩqũẽ, bairi profeta majã na caquetib̄m̄cũrĩqũẽ cũã m̄jãã jũgoãñup̄ã, Juan camasãrẽ cabautizamirĩcũ cũ caetaparo jũgoye. Ati r̄m̄rĩrã caroa queti, Dios cũ carotimasĩrĩp̄au caetarore tũgorã átiyama camasã. Bairo na catũgoro jũgori cũ carotimasĩrĩp̄aure jããmasĩõ joroque na átiya tie caroa queti.

17 “Bairop̄na, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ p̄ame nicõãgaro. Noa ũna m̄jãã mena macããna ati ãm̄arecore, ati yepa cũãrẽ átiyasiomasĩẽtĩñama. Torea bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ jĩcã wãmeacã ũno cũãrẽ átiyasio masĩẽtĩñama camasã.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 “Bairi ni jĩcãũ ũcũ cũ n̄morẽ cũ capitata, bairi apeo mena cũ cawãmojiyaata, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ caápei niñami. ‘Apeo m̄ n̄mo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,’ cũ caĩcũrĩqũẽrẽ caápei niñami. Tunu bairoa apei camanap̄ pitirico mena cũ cawãmojiyaata, cũ cũã Moisés cũ

caroticũrĩqũẽrẽ caápei niñami,” na ï quetibũjũyurũ Jesús.

El rico y Lázaro

¹⁹ Ñ quetibũjũ yaparo, ape wãmerẽ ïcõñarĩ na ñnemoñurũ tunu: “Jĩcãũ caũmũ añũurũ paioo cadinero cũgoũ. Cũ ruame jutii caroa caũguerĩ manie jetore jãñanucũñũurũ. Bairo nũcũbũgorique mena añinucũñũurũ, caroa majũrẽ cajutii jãñũañũñĩ. Tunu bairoa tocãnacã rũmũa bose rũmũrĩ qũẽnonucũñũurũ caroa rũmũrĩ majũ.

²⁰ Tunu bairoa añũurũ jĩcãũ caboracaũ, Lázaro sawãmecũcũ. Cũ ruame bopacooro añinucũñũurũ. Cãmii boarique cũgoyurũ. Bairo bopacaũ añũñĩ, paioo cadinero cũgoũ jopetũre ruinucũñũurũ yerarũ. ²¹ Bairo bopacaũ añũñĩ paioo cadinero cũgoũ cũ caũgañorĩjẽrẽ, cũ mesa roca cañarĩjẽrẽ ũgaganucũmiñũurũ. Bairo ũgamicũã, dope átimasĩẽsurũ. Roro netõrõ baiyurũ. Nurĩcãrã yaia cũ cãmĩirẽ cũ weronucũñũurã roro majũ. ²² Bairi yua, jĩcã rũmũ caboracaũ ruame riacoásũru. Bairo cũ cabaiyasiro yua, ángelea majã cũ necoásũurã Abraham añacũ cũ cañorũ, nocãrõ caroaro cañorũ yua. Bairo caboracaũ añacũ cũ cabaiyasiro bero, paioo cadinero cũgomirĩcũ cũã riacoásũru. Bairo cũ cabaiyasiro ñña, cũ yarocacõañũurã cũ añacũ yarã ruame.

²³ “Bairi yua, dinero paioo cacũgomirĩcũ ruame roro majũ netõñũurũ cariaricarã añana cañuena na cañorũre yua. Bairo torũ ãcũ, ññamũgõjoyurũ jõbũirũ. Bairo ññamũgõjõũ majũ, qũññabocayurũ Abraham añacũrẽ. Lázaro añacũ cũãrẽ qũññañũurũ Abraham menarũ cũ cañno.

24 Bairo na ñña yua, atore bairo qũĩñupũ pairo cadinero cũgomirĩcũ pũame Abraham ãnacũrẽ, topũ caãcũrẽ, bũsurique tutuaro mena: ‘Jãã ñicũ Abraham, tũgoya mai yũ caĩrĩjẽrẽ. ¡Yũ bopaca ññaña! Roro netõũ yũ baicũpũ atopũre. Bairi Lázaro cã joya yũ tũpũ. Cũ wãmojũã yapaaca mena ocorpũ weyori, yũ ñemerõrẽ cũ yũsũou apáro. Bũtioro majũ bopacooro yũ netõcũpũ, ati peero caũjãnaeti peerore ãcũ,’ qũĩñupũ pairo cadinero cũgomirĩcũ Abrahãrẽ. 25 Bairo cã caĩmiatacũãrẽ, atore bairo qũĩñupũ Abraham ãnacũ pũame pairo cadinero cũgomirĩcũrẽ: ‘Yũ pãrãmi, mũa caroaro mũ ãmũ ji yerapũre. Caroaro netõrõ majũ mũ ãmũ mũ yarã mena. Ñni, marĩ yũ, Lázaro pũame roque roro majũ netõwĩ, topũ ãcũ. Bopacooro baiwĩ. Bairi ãmerẽ cã ỹseanio joroque cã jãã átiya atopũre. Yerijãũ átiyami bopacooro canetõrĩcũ ãnirĩ. Mũa, ãni Lázaro cã cayerijãrõ ũnoa, mũ pũame bopacooro mũ netõña caroaro caãnacũ ãnirĩ yua. 26 Tunu mũrẽ ñña: Ato jãã caãno pairi ope, ope caãni ãñotarore bairo ñña. Bairi topũ caãna, dope bairo atĩmasĩenama atopũre. Tunu bairoa, dope ámasĩenama ato caãna pũame cãã mũjãã tũpũre. Bairi dope bairo ámasĩecũmi Lázaro cãã mũ tũpũre,’ qũĩñupũ Abraham ãnacũ.

27 “Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñemoñupũ pairo cadinero cũgomirĩcũ pũame Abrahãrẽ tunu: ‘Jãã ñicũ Abraham mũrẽ ñña: Toroque Lázaro cã árotiya yũ pacũ ya wiipũ. 28 Topũ ãnama yũ bairã jĩcã wãmo cãnacũũ majũ yũrea bairo caãna. Bairi Lázaro narẽ cã quetibũju apáro, “Na cãã roro bopacooro netõrema ati

peero cañjãnaeti peerore na cariarĩ rũmu,” ï; qũĩñupũ paioo cadinero cãgomirĩcũ Abrahãrẽ. ²⁹ Bairo cadinero cãgomirĩcũ cũ caĩrõ tãgo, atore qũĩñupũ Abraham ruame: ‘Merẽ na, ji yepa macããna Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana na caquetibũjũwoatucũñarĩqũẽrẽ masĩñama. Bairi tie na caquetibũjũwoatucũñarĩqũẽrẽ na tãgousaãto, atore roro tãmuogaena,’ qũĩñupũ Abraham paioo cadinero cãgomirĩcũrẽ. ³⁰ Bairo cũ caĩrõ tãgo, atore bairo qũĩ yũyurũ paioo cadinero cãgomirĩcũ Abrahãrẽ tunu: ‘Jãã ñicũ Abraham, bairoa baiya bairopũ. Bairo cabaimiatacũãrẽ, yũ yarã ruame tãgousaetiyama. Bairi cariacoatacũ tunu cacati roquere qũĩñarĩ, caroaro cũ caĩrĩjẽ roquere tãgousa jũgobujiorãma. Na yerire tãgoña wasoabujiorãma yũ yarã,’ qũĩñupũ paioo cadinero cãgomirĩcũ ruame Abrahãrẽ. ³¹ Bairo cũ caĩrõ tãgo, bairo qũĩ tũsayurũ Abraham ruame: ‘Moisés ãnacũ, bairi profeta majã na caĩquetibũjũwoatucũñarĩqũẽrẽ na catãgousagaeticõãta, ti yepa macããna mũ yarã, cariacoatacũ tunu cacati cũ caĩrĩjẽ cũãrẽ tãgousaetibujiorãma,’ qũĩ jãnañupũ Abraham ruame paioo cadinero cãgomirĩcũrẽ yua,” na ï quetibũjũyurũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

17

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Jesús atore bairo na ññupũ cabero tunu cũ cabuerãrẽ: “Mũjããrẽ ñiña: Tocãnacãnia nigarãma ati yeparũre roro cajũgoĩrĩ majã. Roro majũ

baiyama camasã na caátie jũgori. Netõjãñurõ yu pũame bopacooro na ñiñaña, roro caĩtori majãrẽ. ¡Na roquere bopacooro netõrõ na baio joroque na átigũmi Dios, na yaye wapa! ² Bairi atore bairo ñi tũgoñaña yu busuriquere camasĩpeyoenarẽ roro cajũgoĩrĩ majãrẽ: Ɛtãã capairica mena na wãmũarĩrẽ jiyaturi, ria capairiyapu na carurecõãpee niña. ³ Bairi mũjããrẽ ñiña: Caroaro ása. ¡Mũjãã cũã mũjãã yasire!

“Ni jĩcãũ ùcũ mũjãã yu, roro cũ caápata, cũ quetibũyaya tutuaro mena. Bairi cũ pũame tunu cũ catũgoñawasoata, cũ masiriyobojaya. ⁴ Bairi mũjããrẽ ñiña tunu: Mũjãã yu jĩcã rũmũrẽ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ mũjããrẽ roro cũ caápata, ñiña. Bairi cũ pũame tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãni majũ, ‘Mũjããrẽ pũgani yu áperigu tore bairo,’ mũjããrẽ cũ caĩata, cũ mũjãã camasiriyobojapee niña tocãnacãnia cũ caĩata,” na ñi quetibũyuyuru Jesús cũ cabuerãrẽ.

El poder de la fe

⁵ Cabero tunu, atore bairo qũĩ jẽniñuparã cũ cabuerã Jesús, marĩ Quetiupũre:

—Jããrẽ pajãñurõ Dios mena tũgoñatutuariquere jãã jonemoña —qũĩñuparã.

⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñiñupũ:

—Yu yarã mũjããrẽ ñiña: Mostaza cawãmecutii apeacã, õcã apeacã majũ niña. Tiacarẽ bairo petoaca Dios mena mũjãã catũgoñatutuaata, yucu capairicũre etari, tiire, ‘Wãátĩ ria capairiyapu etanũcãrõjã,’ mũjãã caĩata, mũjãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii yucu pũame —na ñi quetibũyuyuru Jesús, bairo na caĩjẽniñarõ cũ cabuerãrẽ.

El deber del que sirve

7 Na ĩ quetibuj̄u yaparo, na ĩnemoñup̄u tunu Jesús: “¿Ni ĩcãũ ũcũ m̄jãã mena macããcũ, cãrẽ paacoteri majõcũ cũ cacũgoata, wesepũ cũ quetiupau wescare na nuũ, o yepa cũ caoteparore qũẽnopũ caatĩatascũ cũ caetaro ĩña, cũ quetiupau p̄name: ‘Tãmurĩ etanumurĩ ugaya ugariquere,’ cũ qũĩbujiocũti capaatacũ cũ caetaroĩ? 8 ĩcũmi yura. Atore bairo p̄name qũĩbujioũmi: ‘Tãmurĩ ugarique qũẽnorĩ yu jeasá. Ugagu yu átiya. Bairi etirique cããrẽ yu joya. M̄na, cabero m̄ ugawa yu caugayaparoro bero,’ qũĩbujioũmi cãtũ macããcũrẽ cũ quetiupau p̄name. 9 Tunu bairoa cũ capaacoteri majõcũre: ‘Yu mena m̄ ñujãñuña. Bairi m̄ mena yu useaniña,’ qũĩ pitietibujioũmi cũ quetiupau p̄name cũ ũmũ cũ caugarique nuu yaparoro berore. 10 Bairi m̄jãã p̄name Dios m̄jããrẽ cũ caroticũrĩqũẽrẽ nipetirijere átipeyorã, atore bairo m̄jãã caĩpee niña: ‘Dios cũ carotirã marĩ ãniña. Bairi cũ caroticũrĩqũẽ jetore cũ marĩ juátibojaya. Bairi noa ũna marĩ mena macããna, “Caãnimajũrãrẽ bairo jããrẽ ĩñaña, jãã capaayaparoroi,” caĩmasĩã maniñama,’ m̄jãã caĩpee niña,” na ĩ quetibuj̄uyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

Jesús sana a diez leprosos

11 Cabero Jesús Jerusalén macãpũ ácũ, Samaria bairi Galilea na caĩrĩ yepa watoare netõásupũ. 12 Bairo ácũ, etayupũ ĩcã macããcãrẽ. To cũ caetaro ĩña yua, p̄uga wãmo cãnacãũ majũ caũm̄na witi asúparã, na rupaũri cacãmii boarã p̄name, Jesure

cũ bocárã aná. Bairo atímirãcũã, Jesús t̃p̃u etaesuparã. ¹³ Jõõp̃ũã tuari atore bairo qũĩ b̃ũs̃ũjoyuparã b̃ũs̃urique tutuaro mena:

—¿Jesús cabuei, jããrẽ bopacooro jãã ññaña!

¹⁴ Bairo na caĩrõ, na ññajõõ, atore bairo na ñ joyup̃u Jesús p̃uame:

—Jau, mujããrẽ yu catiog̃u. Bairi ánája sacerdote majã t̃p̃u. Na quetib̃ujurájá mujãã cabaiatajere — na ññup̃ũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásúparã. Bairo na caátutuato, na cãmii caboamiataje na rupãurire peticoasuparo, cosericarore bairo yua, na riaye cañnimitaje. ¹⁵ Bairi yua, na mena macããcũ jĩcãũ tiere ññarĩ, b̃utioro cũ basapeoyup̃u Diore, b̃ũs̃urique tutuaro mena. ¹⁶ Bairo ñ yua, na mena caámiaat̃ac̃u tunuatí, Jesús riape, yepap̃u cũ r̃p̃opaturi mena etanumurĩ qũĩroayup̃u. “Yũ mena m̃u ñumajũcõãña,” qũĩñup̃ũ Jesure cacãmii boamiatana mena macããcũ jĩcãũ p̃uame. Cũ p̃uame Samaria yepa macããcũ ãñup̃ũ. ¹⁷ Cũrẽ qũĩña, atore bairo qũĩñup̃ũ Jesús p̃uame:

—¿Noate aperã m̃u yarã? ¿M̃u, jĩcãũ ató m̃u ãniati? Yua, p̃uga wãmo cañnacũã ãnama, mujãã ññip̃ũ. ¿Noate aperã jĩcã wãmo peti bap̃aricãnacũã cañniatana? ¹⁸ ¿Ñni, apero macããcũ jeto ató Diore cũ basapeo masĩñati?

¹⁹ Ñ yaparo, atore bairo qũĩñemoñup̃ũ tunu:

—Wãmuñcãrĩ tunu ácúja m̃u ya wiip̃u. Yũ mena m̃u catũgoñatutuarije jũgori m̃u riayere yu netõõcõãña —qũĩñup̃ũ Jesús cacãmii boamiatana p̃uga wãmo cãnacũã majũ mena macããcũ jĩcãũrẽ.

*Cómo llegará el reino de Dios
(Mt 24.23-28, 36-41)*

²⁰ Jicāni fariseo majā atore bairo quī jēniñañuparā Jesure: “¿Nocārõpυ Dios cū carotimasĩrĩpυ to etaroati?” Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñũpũ Jesús pυame:

—Dios cū carotimasĩrĩpυ baujaro etaetigarõ.
²¹ Tunu bairoa ñetĩgarõ: ‘Atoa niña merē,’ o ‘Jõõ bauya,’ mϫjããrē ñã manigarõ. Merē Dios cū carotimasĩrĩpυ mϫjãã recomacãpυ niña —na ñũpũ Jesús fariseo majãrē.

²² Ñ yaparõ, atore bairo na ñũpũ cū cabuerãrē: “Jĩcã rãmϫ mϫjããrē atore bairo tũgoñarĩquē eta-garõ: ‘Jĩcã rãmϫ ñno majũ marĩ ññagamiña Jesús, Camasã Jũgocϫre,’ mϫjãã ñ tũgoñagarã. Bairo yϫre mϫjãã caĩñagamiatacũãrē, yϫ bauetigϫ,” na ñũpũ Jesús cū cabuerãrē.

²³ Ñ yaparõ, na ñnemoñupũ tunu: “Aperã ñgarãma: ‘Ati macãpυ etaupϫ,’ o ‘Jĩ macãpυ etaupϫ,’ ñgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrē, cariape na mϫjãã tũgoetigarã. Mϫjãã áperigarã. Na caĩrjẽrē na mϫjãã tũgõusaetigarã. ²⁴ Bairi mϫjããrē ñiña: Bϫpo cū cayaberije mena ñmϫrecõore jĩñawoyami pϫgatuarpυ. Torea bairo yϫ, Camasã Jũgocϫ nemo ati yeparϫre yϫ catunuatĩ rãmϫrē yϫ baigϫ. Yoaro mee yϫ bauetagϫ. ²⁵ Bairϫa mai, caññijũgoro bairo yϫ baijũgõgϫ: Ati yeparϫre roro ropiye yϫ netõgϫ. Camasã, ati yepa macããna ñiñatejãñũgarãma ati yϫtea macããna pϫame. ²⁶ Noé ñnacũ cū cañniyϫteare cabaiyaricarõrea bairo baigarõ nemo yϫ, Camasã Jũgocϫ ati yeparϫre yϫ catunuatĩ rãmϫrē. ²⁷ Atore bairo baiyayuparã

camasã mai Noé ãnacũ cã caãni yuteapure: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átiãñuparã, ñe ũno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cãmua capairicare cã caájãarĩ rãmupũ bairo baijãnañuparã. Ti rãmua ati yepare ruayuparo. Bairo caruaro, camasã nipetiro ruayasi peticoasuparã, caroaro useanirõ caãnimiatana yua. ²⁸ Torea bairo baiyupa Lot cã caãni yuteapure cããrẽ: Camasã useanirõ ãñupã. Eti, uga, apeye ũnierẽ wapatijee áticõã, tunu nuni, oterique cããrẽ ote, wiiri cããrẽ caroa qũenorĩ ãñuparã, ñe ũnie rãsaricarõ mano, Lot ãnacũ cã caãni yuteapure. ²⁹ Bairi Lot ti macã, Sodoma macãrẽ cã cawitiro bero, oco ocarore bairo wẽñuparõ. Peerori, azufre mena asuyaro jõbui umãrecóopũ caatíe ñañuparõ. Tie mena yasi peticoasuparã ti macã Sodoma ãnatõ macããna ãnana. ³⁰ Torea bairo baigaro nemo yũ, Camasã Jũgocũ yũ cabauetari rãmãrẽ,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús cã cabuerãre.

³¹ ĩ quetibũjũ yaparo, na ĩnemoñupũ tunu: “Ti rãmũ caetarore jĩcãũ ũcũ wii cabuimacã arũapũ cã caãmata, ruiatĩri, cã apeyere, ape arũapũ caãnierẽ cã jei ápéricõãto. Tunu bairoa cã, wesepũ caãcũ cã wiipũ cã tunu apéricõãto. ³² Tũgoña masĩnemoñijate Lot nũmo ãnacõ cõ cabaiyariquere. Roro baiyupo. ³³ Bairi mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ cã caãnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire jãnacõãgũmi. Bairi maimicũã, yasicoagũmi yua. Apei roque yũ yaye quetire cajãnaecũ roque caticõã ãninucũgũmi. Cãrẽ na capajĩã rocacoamiatacããrẽ, caticoa ãninucũgũmi tunu. Cã ũcũ pũame netõgũmi.

34 “Mujããrẽ caãnorẽ bairo ñiña: Yu, Camasã Jũgocũ nemo yũ caetari rãmũ caãno, ti ñamirẽ jĩcã camarũ pũgarã cãnigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, jĩcãũã cũ mena macããcũ jeto neáecogumi. Apei cũ bapa pũame neáecoetigumi. 35 Tunu bairoa pũgarã rõmia rupa bari trigo wãĩñigarãma. Bairo pũgarã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã cõ mena macããcõ jeto neáecogomo. Apeo pũame neáecoetigomo. 36 Tunu bairoa pũgarã wesepũ nigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, jĩcãũã cũ mena macããcũ jeto neáecogumi. Apei pũame neáecoetigumi,” na ñ quetibũjũyurũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

37 Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañiparã:

—Jãã quetiuparũ, ¿noorũ to bairoati atie mũ caĩquetibũjũrije?

Cũ pũame atore bairo na ñ yũyurũ:

—Noo ruparũri ãnajẽ cacũñarõ, yucaã cũã topũ neñaetagarãma —na ñ yũyurũ Jesús cũ cabuerãrẽ.

18

La parábola de la viuda y el juez

1 Cabero Jesús ñcõñarĩ na quetibũjũyurũ, jẽnijũtimirãcũã Diore cũ na cajẽnijãnaetiparore bairo ñ. 2 Atope bairo na ññurũ: “Ññurũ jĩcãũ quetiuparũ juez na caĩ. Cũ pũame nipetirãrẽ cauwiẽcũ ãñurũ. Bairi Dios cũãrẽ ñroaesurũ. Tunu bairoa camasãrẽ na nũcũbũgoesurũ. 3 Cũ, juez cũ caãni macãrẽã ãñurõ jĩcãõ cawapeao cũã. Cõ pũame aperã roro na caĩrepeo ãñurõ, na pesuore bairo caãcõ. Bairi cawapeao pũame tocãnacãnia

ánucũñupõ juez quetiupau tɯpu. Cãrẽ, ‘Tocãrõã yure na patowãcõētĩcõãtõ yure roro caĩrãrẽ na mɯ quetibujɯwa, mɯ, quetiupau añirĩ,’ qũĩõ acó ánuçũñupõ tocãnacãnia. ⁴ Baiɯa, quetiupau juez pɯame capee majũ cõ juátigaesupɯ. Bairo juátigaetimicũã, cabero atore bairo ï tãgoñañupũ: ‘Diore caĩroaesɯ yɯ añiña. Tunu bairoa camasã cũãrẽ na yɯ nɯcũbɯgoetiya. ⁵ Bairo cabai yɯ caãnimiatacũãrẽ, atio pɯame yɯ pajũgo jãnaeĩtĩnamo. Bairi, yure tocãrõã cõ pajũgo jãnato. Nairõ yɯ ture cõ apéricõãto ï, cõ yɯ juátigɯ,’ ï tãgoñañupũ,” na ï quetibujɯyupɯ Jesús.

⁶ ï yaparo, na ïnemoñupũ tunu: “Tãgopeoya juez cañuecũ cawapeaore cõ cã caátajere. ⁷ Bairi, ¿Nopẽ bairo Dios, cã yarã cã canetõõparãrẽ, ɯmɯrecóo, ñamii nairõ na cajẽniata, na cã juáperibujioçuti? Cañuɯ añirĩ na juátimajũcõãgɯmi. ¿O na cotecõã manio joroque na cã átibujioçuti? Bairo na áperigɯmi. ⁸ Cañnorẽ bairo mɯjããrẽ ñiña: Coteri mea, jicoquei na juátibujioçmi. Mɯjããrẽ ñiña tunu: Nemo yɯ, Camasã Jũgocɯ yɯ catunuetari rãmãrẽ, ¿ati yepapure mai Dios mena catãgoñatutuarãrẽ na yɯ bócaetau átí?” na ïñupũ Jesús.

La parábola del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Cabero tunu Jesús ï cõñanemorĩ, quetibujɯyupɯ fariseo, bairo jĩcãñ gobiernorẽ dinero jejobjari majõçɯ menarẽ. Na quetibujɯgɯ ásupɯ aperã, “Caroarã majũ jãã añiña,” ïrĩ aperãrẽ caĩñateri majãrẽ. ¹⁰ Atoce bairo na ïñupũ: “Pɯgarã ñubuerã ásuparã caũmɯa Dios ya wii, templo na caĩrĩ wiipɯ. Bairi jĩcãñ añupũ fariseo majã mena macããcũ.

Apei p̄ame añup̄ Roma macārē camasã yaye d̄nerore jejobjari majã mena macããcũ jĩcãũ.

11 Atore bairo fariseo p̄ame nucũrĩ Diore qũĩ j̄eniñup̄: ‘Dios nocārō cañu majūrē m̄rē ñiña. M̄ ñujãñuña yu menarē. Yu, aperārē bairo yu baietiya. Cañu yu ãniña. Narē bairo yu yajapaietiya. Rorije átajere yu áperiya. Carõmio mena rorije átaje cãārē yu áperiya. Tunu bairoa ãni, apei, Roma macārē dinero jejobjari majõcure bairo yu baietiya. 12 Yu, p̄gani jeto jĩcã semanarē ugarique betiri m̄ yu ñubuenucũña. Tunu bairoa yu cawapatarije cãārē p̄ga wãmo petiro cãnacã sero cãrõrē jĩcã sero cãrõ jeto tocãnacãnia m̄ yu jonucũña,’ ĩ j̄eniñup̄ Diore fariseo majõcure p̄ame. 13 Apei Roma macã macããnarē dinero jejobjari majõcure p̄ame, noo, jopetuaca ãnopũã tuacõãñup̄. Bairo tuari jĩrĩãcã ãno cãārē m̄recóore ñam̄gõnucũrĩ mee nucũñup̄. Bairo nucũũ, cã majũ cotiare pari, atore bairo ĩ j̄eniñup̄ Diore: ‘Dios, nocārō cañu majũ, m̄rē ñiña. ¡Yure bopacooro ñiña! Yu, roro caátajecure yu ãniña,’ qũĩ j̄eniñup̄ Diore Roma macã macããnarē dinero jejobjari majõcure p̄ame. 14 Mujãārē caãnorē bairo ñiña: Ñni, Roma macã macããnarē cadinero jejobjari majõcure, cã ya wiire cã catunuetaparo jũgoye, merē Dios cã carorije wapare cã masiriyo bojacõãrĩcũmi. Apei fariseo majõcure p̄ame roquere cã masiriyo bojaetacũmi. Bairi torea bairo ni jĩcãũ ãcũ cã majũã: ‘Caãnimajũũ yu ãniña,’ caĩ p̄amerē, cabugoro macããcũrē bairo cã ãnio joroque cã átigũmi Dios. Apei, ‘Caãnimajũũ mee yu ãniña,’ caĩ p̄ame roquere, cabero cabugoro macããcũrē

bairo mee cã ãnio joroque cã átigumi Dios,” na ññupã Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Bairo cã caĩquetibũjũ yaparoro bero, tunu aperã na pũnaa, cawĩmarãrẽ na jeasúparã Jesús tũpũ, na pãñarĩ Diore na cã jẽnibojaaáto, ñrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeatõ ññarĩ, cã cabuerã pũame, “Na jeapéricõãña mũjãã pũnaarẽ,” na ññuparã capũare. ¹⁶ Bairo na caáto ñña, na piijori atore bairo na ññupã Jesús cã cabuerãrẽ:

—Yũtũ pũame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãñotaeticõãña. Dios cã carotimasĩrĩpũ macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cã carotimasĩrĩpũpũre. ¹⁷ Mũjããrẽ cariape ñiña: Ni jĩcãũ ãcũ cawĩmaũ cã catũgoñarõrẽ bairo Dios mena cã catũgoñatutuaeticõãta, Dios cã carotimasĩrĩpũre jãã masĩtĩgumi —na ñ quetibũjũyupũ Jesús cã cabuerãrẽ.

Un hombre rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Cabero jĩcãũ sacerdote majã mena macããcũ atore bairo qũĩ jẽnĩñañupã Jesure:

—Cañũũ majũ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujiocutĩ, caroa yeri capetietiere bóccagu?

¹⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, atore bairo Jesús pũame qũĩ yũyupũ:

—¿Nopẽĩ cañũũ yũ mi piiyati? Cañũũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. ²⁰ Merẽ mũ masĩ Dios camasãrẽ cã caátiroticũrĩqũẽrẽ: “Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Pajĩãtĩcõãña camasãrẽ. Aperã

yayere jeerutieticōãña. Aperārē cabũgoroa na ïbuitieticōãña. Mũ pacũ, mũ paco cũārē nucũbũgoya.”

²¹ Bairo cũ caĩrō tũgo, atore bairo qũĩĩũpũ caũmũ rũame:

—Tie nipetirijere cawĩmaũ ãcũpũna, yũ átipeyocōã jũgowũ —qũĩĩũpũ.

²² Tiera tũgo, Jesús rũame qũĩnemoĩũpũ tunu:

—Mai, jĩcã wãme mũ rũsacōãña. Mũ cacũgorije nipetirijere nunirepeyocōãña. Tie wapare jeri cabopacarārē na ricawoya. Bairo mũ caápata, jũbuĩpũ paio nigaro mũ cawapatapee. Bairo yũ caĩrōrē bairo áti yaparori, yũ mena baracũsa — qũĩĩũpũ Jesús.

²³ Tiera tũgo, caũmũ rũame tũgoñarĩqũē paicoasupũ. Capee apeye ũnierē cacũgoũ añirĩ, Jesús cũ caĩrōrē bairo átigaesupũ. ²⁴ Bairo cũ catũgoñarĩqũē paio ñnarĩ, atore bairo na ñũpũ Jesús cũtũ cañarē:

—Ni jĩcãũ ũcũ capee apeye ũnierē cacũgoũ, Dios cũ carotimasĩrĩpũre cũ caetapee masiriyojãñũña. ²⁵ Waibũcũ capai, camello, ãpõã pota opeacapũ cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñũña. Bairo cũ caãmewitimasĩmiatacũārē, netõjãñũrõ masiriyoro niña caũmũ capee apeyere cacũgoũ Dios cũ carotimasĩrĩpũre cũ caetapee rũame roque —na ï quetibũjũyupũ Jesús.

²⁶ Bairo cũ caĩrĩjērē catũgorã rũame cũ jëniñañũparã:

—Bairĩ, ¿ni ũcũ toroque cũ netõmasĩcuti?

²⁷ Bairo na caĩjëniñarõ tũgo, atore bairo na ñũpũ Jesús:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩtĩtĩ, nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjē jeto niña.

28 Bairo cū caĩrõ tũgo, Pedro p̄ame bairo qũĩñupũ Jesure:

—Jãã Quetiupā, jãã roque merẽ, nipetirije jãã cacũgorijere cũrĩ, m̄rẽ jãã bapacuti usajũgow̄.

29-30 Jesús p̄ame atore bairo qũĩ ȳnyup̄:

—Ni jĩcãũ ãcũ Dios cū carotimasirĩpā macããjẽrẽ paaḡ, cū ya wiire, o cū n̄morẽ, cū bairãrẽ, cū pac̄are, o cū p̄naa cũãrẽ na cū caaweyocoápata, narẽ cū cacũgoro netõrõ bócanemoḡmi tunu ati yepap̄re. Tunu ape ̄m̄recóo caetaro, cũgonemoḡmi yeri capetietiere —na ã quetib̄j̄nyup̄ Jesús.

*Jesús anuncia por tercera vez su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

31 Cabero Jesús cū cabuerãrẽ, p̄ga wãmo peti rapore p̄ga p̄enirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ na piiw̄ojori na ãñupũ na jetore: “Ãmerẽ Jerusalẽp̄ marĩ ágarã. Top̄ profeta majã ãnana ȳ, Camasã Jũgoc̄are na caĩquetib̄j̄ woatuyari-carorea bairo baigaro. 32 Ti macã macããna p̄ame judío majã caãmerãrẽ ȳ nunirocacõãgarãma. Roro ñiepegarãma. Roro ȳ átiepegarãma. Na ̄coo mena ȳ eyotuepegarãma. 33 Bairo átiri, roro majũ ȳ bape epegarãma. Bairo ȳ átieperi, ȳ pajĩã ro-cacõãgarãma. Bairo ȳre na caátimiatacũãrẽ, itia rãm̄ bero caãno ȳ p̄ame ȳ caticoaḡ tunu,” na ã quetib̄j̄nyup̄ Jesús.

34 Na, cū cabuerã p̄ame cū caquetib̄j̄mirĩjẽrẽ tũgomasĩtĩmajũcõãñuparã. Na p̄ame, “Jesús bairo baiyasiḡmi,” ã masĩẽsuparã. Bairi tũgomasĩẽsuparã.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Cabero Jericó macãrẽ cõñaácú, Jesús p̄ame cacaapee ññacũrẽ netõásúp̄. Cũ p̄ame maa tũni camasãrẽ dinero jẽniruinucũñup̄. ³⁶ Bairi yua, camasã capããrã na canetõrõrẽ tũgori, “¿Dope to baiyati?” na ñ jẽniñañup̄ cõtũ caãnarẽ. ³⁷ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, na p̄ame qũñuparã:

—Jesús, Nazaret macã macããcũ netõácú baiyami —qũñ quetibũjuyuparã.

³⁸ Tiera tũgori, busurique tutuaro mena qũñ joyup̄ Jesure:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

³⁹ Bairo cũ caĩrõ, aperã cũ riape caãna p̄ame cũ tutiyuparã, cũ awajaeticõãto, ñrã. Bairo cũrẽ na caĩmiatacũãrẽ, butioro jãñurĩ awajanemoñup̄ tunu:

—¡David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña!

⁴⁰ Jesús p̄ame cũ caĩawajarijere tũgori, tuan̄cãñup̄. Tuan̄cãrĩ, “Cũ neasá,” na ññup̄ aperãrẽ. Bairo yua, cũ na cane etaro ñña, cũ jẽniñañup̄:

⁴¹ —¿Ñerẽ mũ yũ caáto mũ boyati?

Bairo cũ caĩrõ caĩñacũ p̄ame qũññup̄:

—Yũ Quetiup̄, caĩñamasĩcũ ãnirĩ ñiñamasĩgaya tunu —qũññup̄.

⁴² Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũññup̄ Jesús:

—¡Jau, ññamasĩña! Yũ mena mũ catũgoñatutuarije jũgori mũ caapee ññamasĩõ joroque mũ yũ átiya.

⁴³ Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ññamasĩcoasup̄. Ññamasĩ yua, Jesús bero usari, Diore cũ basapeoyup̄. Nipetiro camasã, tiera caĩñaatana cũã Diore cũ basapeoyuparã.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Cabero yua, etayup_u Jericó cawãmecati macãrê. Eta yua, ti macãrê tẽnõta jũgoyup_u. ² Mai, ti macãp_u añupũ Zaqueo cawãmecu_u. Cũ p_uame paio netõrõ apeye ùnierê cacũgo_u añupũ. Roma macããnarê camasã yaye dinerore jejobojari majã quetiup_u añupũ. ³ Cũ p_uame bwtioro ññagamiñupũ Jesure. Bairo ññagamicũã, caypera_uaca añirĩ, tunu bairoa camasã capããrã cũ riapere na caãnoi, dope bairo Jesure qũĩña bocamasĩesup_u. ⁴ Bairi Jesús cũ caápáro riape atuátí, yuc_up_u wãmũcoásup_u, cũ cũ caĩñajo masĩparore ñ. ⁵ Bairi Jesús p_uame to netõácú qũĩñamũgõ joyup_u Zaqueo, yuc_u buip_u capesa_ure. Qũĩñabocari, atore bairo qũĩñupũ:

—Zaqueo, tãmurĩ ruiasá. ãmerê m_u ya wiip_u y_u tuagaya —qũĩñupũ.

⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, uwaro ruiátíri, useanirĩqũê mena cũ ya wiip_u cũ jũgoásup_u. ⁷ Bairo Jesús cũ mena cũ caátó ñña, to macããna nipetirã Jesure ãmeo b_us_upai jũgoyuparã na majũ, “Rorije caácu ya wiip_u tua_u áyami,” ñ b_us_upaiyuparã. ⁸ Cabero Zaqueo ya wiip_u na caetaãno yua, Zaqueo p_uame wãmũncãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Y_u Quetiup_u, ãmerê yua, y_u cacũgorijere carecomacã majũ cabopacarãrê na y_u jog_u. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcãrê cayajaric_u y_u caãmata, y_u cayajamirĩqũêrê cũ y_u tunuojonemog_u tunu. Tie netõjãñurõ baparcãnacãni majũ cũ y_u tunuojonemog_u tunu —qũĩñupũ Jesure.

⁹⁻¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús p_uame:

—Ñani, Zaqueo cãã, Abraham ãnacũ pãrãmi majũ niñami. Bairo ãme cã, cã yarã cãrẽ na netõñami Dios. Торецна, уи арá, уи, Camasã Jũgocũ, camasã cayasicoabujiorãrẽ na netõũ ácu —qũĩñupũ.

La parábola del dinero

(Mt 25.14-30)

¹¹ Camasã рname Jesús cã caĩrĩjẽrẽ caroaro cã tũgousayuparã. Bairo caroaro na catũgousaro ãnarĩ, dinerore ãcõnarĩ na quetibũyupũ. Mai, Jesús рname merẽ Jerusalén macãtuacapũ ãñupũ. Bairo camasã рname Dios cã carotimasĩrĩpaũ, “Ãmeacã etagaro baiya,” ã tũgoñañuparã.

¹² Bairo atore bairo na ãñupũ Jesús: “Ãñupũ jĩcãũ caũmũ quetiuparã yaũ. Cũ рname águ baiyupũ ape yepa cayoaropũ. Topũ cã ya yepare quetiupaũ, reyre bairo cãrẽ na cajõrõ bero, tunuatĩgayupũ tunu cã ya yeparũa. ¹³ Bairo águ jũgoye, cã paabojari majã рга wãmo cãnacãũ majũ mena macããnarẽ na piijori, na nuniñupũ tocãnacãũrẽã dinerore. Na nuni yaparori, atore bairo na ãñupũ: ‘Mũjãã majũ atie dinero mena wapataya aperã mena. Tunu, уи catunuetaropũ mũjãã wapata jãnagarã,’ na ãñupũ. ¹⁴ Bairo cã caĩcũmiatacããrẽ, camasã, cã caãni yepa macããna рname бũtioro cã mena asiajãñuñuparã. Quetiupaũ, reyre bairo cã cajããrõ boesuparã. Bairo cãrẽ caasiarã ãnirĩ, cã berore na ã rotijoyuparã na quetibũjũbojari majãrẽ: ‘Jãã, reyre bairo mũ cajããrõrẽ jãã boetiya jãã ya yepare.’

¹⁵ “Bairo cã na caboetimiatacããrẽ, aperã, ape yepa macããna рname quetiupaũ reyre bairo cã jõõcõãñuparã. To bero tunucoásúpũ tunu cã

ya yeparua. Bairo tunuetari bero, cã paabojari majãrẽ na pirotijoyurũ aperãrẽ, ‘Dinerore yũ canunicũrĩcãrã nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũpua,’ ĩ. ¹⁶ Bairi cã paabojari majõcũ caãnijũgoũ pũame etari, atore bairo qũĩĩurũ: ‘Quetiupau, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoarũ tunu. Mũ pũame pũga wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu pũga wãmo cãnacã mil tiiri mũrẽ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩĩurũ. ¹⁷ Bairo cã caĩrõ, cã quetiupau pũame atore bairo qũĩ yũyurũ: ‘Ñumajũcõãña; cañũ mũ ãniña mũa paabojari majõcũ. Bairi nũcũrõ mena apeye petoaca caãnie ũnierẽ mũ caĩnarĩcãnũgõ masĩrõ jũgori, pũga wãmo cãnacã macãã quetiupau majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigu,’ qũĩĩurũ. ¹⁸ Bairi tunu cã paabojari majõcũ cabero macããcũ pũame etari, atore bairo qũĩĩurũ: ‘Quetiupau, mũ dinero yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoarũ tunu. Mũ pũame jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri dinerore yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil tiiri mũrẽ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩĩurũ. ¹⁹ Bairo cã caĩrõ, cã quetiupau pũame qũĩĩurũ: ‘Ñumajũcõãña; mũ cãã jĩcã wãmo cãnacã macãã quetiupau majũ mũ jããõ joroque mũ yũ átigu,’ qũĩĩurũ.

²⁰ “Apei cã paabojari majõcũ pũame yua cãtu etari, atore bairo qũĩĩurũ cã cãã: ‘Quetiupau, atie niña mũ dinero. Yũ mũ canunimirĩqũẽ jetore mũ yũ tunuogũ. Yasire ĩ, jutii asero mena ũmarĩ mũ yũ qũẽnocũbojawũ. ²¹ Mũa, tutuaro mena caroti mũ ãniña. Aperã yayere na mũ ĩmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã,

aperã na caoteriquepũre m̃a jenucũña. Bairi m̃arẽ uwiri, caroaro yũ qũñocũwũ m̃a dinerore, yasire ĩ' qũĩñupũ. ²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiupam̃ pũame qũĩñupũ: 'M̃a, paabojari majõcũ, cañuecũ majũ m̃a ãniña. Bairi bairo m̃a caĩrĩjẽ menaa m̃arẽ ñiñabesegu. Yũre, "M̃a, tutuaro mena caroti m̃a ãniña," yũ miapũ. Tunu bairoa, "Aperã yayere na m̃a ĩmanucũña. Tunu bairoa caoteecũ nimicũã, aperã na caoteriquepũre m̃a jenucũña," yũ miapũ. ²³ ¿Dopẽĩ, bairo yũ cabairijere masĩmicũã, yũ dinerore banco wiipũ m̃a cũẽtĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore m̃a cawasoriye wapa m̃a wapata nemobujioricũ. Tie mena yũ m̃a tunuobujioatacũ, yũ wii yũ catunuetaro,' qũĩ tutiyupũ cũ quetiupam̃ cũ ãm̃arẽ. ²⁴ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ĩñupũ aperã, cũtu caãnarẽ: 'Dinero cũ cacũgomirĩjẽrẽ jeri, apei pũga wãmo cãrõ cawapata nemorĩcũrẽ cũ joya,' na ĩñupũ. ²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomirãcũã, cũtu caãna pũame qũĩñuparã: 'Merẽ paio cũgonemoñami, pũga wãmo cãrõ majũ. Bairi bonemoẽtĩñami,' qũĩñuparã. ²⁶ Bairo na caĩrõ tũgori, atore bairo na ĩñupũ: 'M̃ajããrẽ cariape ñiña: Noa ũna nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãñugõata, pajãñurõ na yũ jonemogu tunu. Aperã nũcũrõ mena yũ cajorijere na caĩñarĩcãñugõeticõãta, na cacũgomirĩjẽrẽ yũ ĩmapeyocõãgu. ²⁷ Tunu bairoa yũ pesua, yũre reyre bairo caboetiatanarẽ na neatĩri, yũ caĩñajoro na pajĩãrecõãña,' na ĩñupũ quetiupam̃ pũame," na ĩ cõña quetibũjũyupũ Jesũs.

*Jesús entra en Jerusalén
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)*

28 Bairo atiere quetibujɯ yaparori bero, Jesús Jerusalẽɾɯ ámajũñupũ yua. 29 Bairi Betfagé, Betania na caĩrĩ macãã tɯɾɯ cõñaácú, cã cabuerã pɯgarãrẽ na árotiyupɯ. Mai, Betfagé, Betania pɯame Olivo na caĩrĩ buro tɯɾɯ ãñuparõ. 30 Bairi atore bairo na ã joyupɯ cã cabuerã pɯgarãrẽ:

—Ánája ato riape caãni macããcãɾɯ. Topɯ etarã, jĩcãũ burro jiyaturicɯre cã mɯjãã bóccagarã. Cã, burro pɯame mai camasã na capesañaecũ nigɯmi. Cũrẽ cã õwãrĩ, cã mɯjãã neapá yɯ tɯɾɯ. 31 Bairi tunu aperã, mɯjããrẽ, ‘¿Nopẽĩrã cã mɯjãã õwãñati?’ na caĩata, atore bairo na mɯjãã ãwã: ‘Marĩ Quetiupɯ cã boami,’ na mɯjãã ãwã —na ã joyupɯ Jesús.

32 Bairo cã caĩrõ tũgo, acoásúparã cã cabuerã pɯgarã pɯame. Bairo na caátó yua, nipetirije Jesús cã caĩatatorea bairo baiyuparo. 33 Bairi burrore na caõwãrõ ãñarĩ, cã uparã pɯame:

—¿Nopẽĩrã cã mɯjãã õwãñati? —na ãñuparã.

34 Na pɯame atore bairo na ã yɯyuparã cauparãrẽ:

—Marĩ Quetiupɯ cã boami. Bairi cã jãã õwãña —na ãñuparã.

35 Bairo cã õwã yaparori, cã neásúparã burrore Jesús tɯɾɯ. Cã nee etari yua, cã cabuerã pɯame na jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire peoyuparã. Peo yaparori, Jesure cã nemũgõ peoyuparã burro buipɯ yua. 36 Bairo na caáto bero yua, Jesús pɯame ánutuásúpɯ Jerusalén caátíwãɾɯ. Bairi camasã pɯame na jutii cabui macããjẽrẽ esocũñuparã maa cã caátíwãrẽ. 37 Bairi Jesujãã Olivo buro roaro na caetaro yua, camasã Jesure caɯsari majã pɯame nipetiro bɯsɯrique tutuaro mena ã awaja

jũgoyuparã. Tunu bairoa ʘseanirĩqũẽ mena Diore cũ basapeoyuparã. Jesús cũ caátijẽño ãñorĩqũẽ jũgori ʘutiro Diore cũ basapeoyuparã. ³⁸ Atore bairo qũĩ basapeoyuparã:

—¡Jesús, Dios cũ cajou, marĩ Quetiupau majũ cũ caãnoi, cũrẽ marĩ cabasapeoro ñuña! ¡Jesús cũ caatáje jũgori Dios jõbui macããcũ mena caroaro marĩ ãnimasĩña! ¡Bairi nipetiro cũ marĩ basapeoroa Dios ʘmũrecóo macããcũrẽ! —qũĩ basapeoyuparã.

³⁹ Bairo camasã Jesure caũsari majã na caĩrĩjẽrẽ tũgori, atore bairo qũĩñuparã fariseo majã jĩcããrã, camasã watoapũ caãna pũame Jesure:

—¡Jãã cabuei, mũrẽ cañawaja ʘsarãrẽ tocãrõ na jãnarotiya! —qũĩñuparã.

⁴⁰ Bairo na caĩrõ, Jesús pũame atore bairo na ãñupã:

—Mũjããrẽ cariape ñiña: ãnoa camasã yure na cabasapeoeticõãta, ʘtã rupaa pũame yure basapeobujioro —na ãñupã Jesús fariseo majãrẽ.

⁴¹ Merẽ yua, Jesús Jerusalén macãtuacapũ ãcũ, ti macãrẽ ãñajori, otiyupũ. ⁴² Atore bairo na ã tũgoña yapapuayupũ Jerusalén macã macããnarẽ: “Mũjãã, Jerusalén macããna ãme rãmũ mũjããrẽ yũ quetibũjũgamiña caroa yeri cutajere. Mũjãã pũame tie quetire apero cayasioropũ cañnierẽ na caññamasĩõtõrẽã bairo tiere mũjãã masĩõtĩña. ⁴³ Bairi mũjããrẽ roro na caátipa rãmũrĩ atígaro. Mũjãã wapana pũame Jerusalẽrẽ ʘtã mena ẽñota, ãmejoregarãma rupa macãpũa, mũjãã carutimasĩõtĩparore bairo ãrã. Bairo áticõãrĩ, camasã, mũjãã wapana pũame mũjãã tocãnacãpũpũrea ẽñota ãmejoreri,

mujãã ãmeo qũẽgarãma. ⁴⁴ ãmeo qũẽrĩ mujããrẽ pajĩãre peyocõãgarãma mujãã wapana pũame. Bairo mujãã pajĩãreri, Jerusalén macã ãnatõrẽ átiyasio rocamajũcõãgarãma. Tie ùtã rupaa na caẽñotamirĩqũẽ jĩcã ùtã ùno buituticũti pesaricarõ manopũ átiyasio rocacõãgarãma, mujãã ya macã Jerusalén macã ãnatõrẽ. Mujãã majũ Dios mujããrẽ cũ canetõũ atiere mujãã tũgopeoepũ. Bairi mujããrẽ pajĩãregarãma mujãã wapana,” ĩ yapapuayupũ Jesús, Jerusalén macãrẽ ĩñajori.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Bairo ĩrĩ bero, Jesús etayupũ Jerusalén macãrẽ yua. Bairo etari, templo capairi wii, ñubuerica wiire jããñupũ. Ti wiire jããetari, to macããna nunirĩ wapatari majãrẽ, bairi wapatiri majã cũãrẽ na acurewiyojo jũgoyupũ. ⁴⁶ Bairo na acurewiyojori, atore bairo na ĩñupũ:

—Dios cũ caquetibujari tutipũ bairo ĩña: ‘Yũ ya wii ñubuerica wii majũ nigaro,’ ĩña. Bairo caĩquetibujumiatacũãrẽ, mujãã pũame apeye arũare bairo mujãã átiya. Camasã jeruti nunirĩ majãrẽ bairo caãna ãnirĩ jerutiri majã na caãni wii, ùtã wiire bairo mujãã átiya ati wii, Dios ya wiire —na ĩñupũ Jesús.

⁴⁷ Bairo áti yaparori bero, ti wiipũ camasãrẽ na bueãñupũ tocãnacã rãmũa ti semanarẽ. Bairo to cũ caãno, quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, aperã cabũtoa camasĩrĩ majã pũame na nipetiro, “¿Dope bairo átiri cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ĩ bũsupẽni jũgoyuparã na majũ. ⁴⁸ Mai, camasã

ꝑꝰame nipetiro cū cabuerijere caroaro mena cū tūgouſayuparā. Bairi cūrē na capajĩārocagamirĩjērē átimasĩēsuparā fariseo majā ꝑꝰame.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jĩcā rāmꝰ templo wiipꝰ camasārē na cū cabueānitoye, quetiuparā sacerdote majā, aperā Moisés ānacū cū caroticūrĩqũērē cajūgobueri majā, aperā cabutoa camasĩrĩ majā cūā, na nipetiro Jesutꝰ etayuparā. ² Etari atore bairo qũĩ jēniñañuparā:

—¿Noa na carotiro mena bairo ꝰꝰ átiami ñamicā ꝰꝰ caátiatajere?

³ Bairo na caĩrō tūgo, atore bairo na iñupũ Jesús cūā:

—Yꝰ cūā ꝰꝰjāārē jĩcā wāme yꝰ jēniñagꝰ. Cariape yꝰ ꝰꝰjāā yꝰwā: ⁴ ¿Ni ũcū camasārē na cū bautiza rotijoyupari Juan ānacūrē? ¿Dios, o camasā ꝰꝰame cū na bautiza rotijoyupari? —na iñupũ Jesús.

⁵ Bairo cū caĩjēniñarō tūgo, yasioroaca āmeo bꝰꝰyuparā na majũ cūrē na caĩyꝰeere: “¿Nopē bairo cū marĩ yꝰrāati rita? ‘Dios ꝰꝰame cū bautiza rotijoricꝰꝰmi,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopēĩrā cū caquetibꝰꝰarijere cariape ꝰꝰjāā tūgoeti?’ marĩ iñujioꝰꝰmi. ⁶ Tunu bairoa, ‘Camasā ꝰꝰame cū bautiza rotijoyupa,’ marĩ i masĩētĩña. Bairo marĩ caĩata, camasā ꝰꝰame ũtā rupaa mena marĩ wēpajĩābujiorāma. Merē nipetiro camasā, ‘Juan ānacū Dios cū caquetibꝰꝰarotijoricꝰꝰ majũ āmi,’ i tūgoñamasĩrāma,” āmeo iñuparā.

⁷ Bairi atore bairo qũĩñuparā fariseojāā Jesure:

—Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricure.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ãĩupũ:

—Cariape yu mujãã yuetiya. Bairi yu cũã, ‘Noa ãna na carotiro mena tore bairo yu átimasĩña,’ mujããrẽ ñi quetibujuetigu —na ãĩupũ Jesús fariseo-jããrẽ.

La parábola de los labradores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero aperã camasã catũgori majãrẽ ati wãmerẽ ãcõñarĩ Jesús na quetibujuyuru: “Ãñupũ jĩcãũ wese upau. Cũ ruame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparori bero, acoásúru cayoaroru. Mai, águ jũgoye, cũ wesere wasocũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu.

¹⁰ Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masĩrĩ, cũ ãmu jĩcãũrẽ cũ joyuru cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũru. Cãrẽ na cawasorique wapare bori, cũ joyuru, tie wapare cũ jeatĩbojaáto, ã. Bairo cũ ãmurẽ cũ cajomiatacããrẽ, wese paari majã ruame, cũ caetaro cũ qũẽñuparã. Bairo cũ qũerĩ, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã. ¹¹ Tunu ti wese upau ruame apei cũ ãmurẽ cũ joyuru. Cũ cũãrẽ torea bairo cũ ásuparã. Roro cũ átieperi, cũ qũẽñuparã. Bairo áti yaparori, ñe ãnie mácũ cũ átitunuo joyuparã cũ cũãrẽ. ¹² Cabero apei, tunu cũ joyuru. Tunu torea bairo cũ ásuparã ti wesere capaari majã ruame. Roro cũ cãmii turi, cũ acuwiyu joyuparã ti wese camanoru.

¹³ “Bairo jeto use wese macããna na caáto ãñamirĩ, atore bairo ã tũgoñañupũ use wese upau majũ ruame: ‘¿Dope yu ácuati yua? Yu macũ, yu camairẽ cũ yu jogu na tũru. Cũ roquere

cũ nũcũbũgobujiorãma, yũ macũ cũ caãnoi,' ĩ tũgoñañupũ. ¹⁴ Bairi cabero yua, wese paari majã pũame ti wese upaũ macũ cũ caatóre ĩñarĩ, ãmeo ĩñuparã: 'Atiyami ati wese upaũ macũ. Cũã niñami cũ paũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapaũ. Bairi cũ marĩ pajĩãrocacõãto. Bairo marĩ caápata, ati wese uparãrẽ bairo marĩ tuagarã,' ãmeo ĩñuparã na majũ. ¹⁵ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo ásuparã. Ti wese tũnipũ cũ neowaátĩ, cũ pajĩã rocacõãñuparã," na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩ jẽniñañupũ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgori majãrẽ: "¿Dope bairo ácũmi mũjãã ĩ tũgoñañati cũ macũrẽ na capa-jĩãrocaro bero ti wese upaũ pũame yua? ¹⁶ Bairo átigũmi: Topũ á, ti wese paari majãrẽ na pajĩã recõãgũmi. Bairo na átireri bero, aperãrẽ cũ wesere coteroticũgũmi," na ĩñupũ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgori, atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—¡Tocãrõã ĩ jãnaña tiere! ¡ĩtĩcõãña! —qũĩñuparã.

¹⁷ Bairo na caĩrõ, na ĩñarĩ, atore bairo na ĩñupũ:

—¿Nopẽĩrã, 'Tocãrõã ĩ jãnaña tiere,' yũ mũjãã ĩñati? ¿Torea bairo na ĩ quetibũjũ woacũẽsupari Dios yaye quetibũjũrica tutipũre? Atores bairo ĩña:

'Ëtã mena cawii qũẽnorĩ majã jĩcã ãtããrẽ na caboe-timiatacũãrẽ, tia pũame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricarõ,' ĩ quetibũjũ woacũñupã Dios ya tutipũ.

¹⁸ Bairi ni jĩcãũ ùcũ tia ãtãã mena cũ cañarocapeata, rocapecoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboo rocacõãbujioro —na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

19 Bairo cū caĩquetibũjũ yaparoro, quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame masĩcõãñuparã Jesús cū caĩrĩjẽrẽ. “Marĩ pũame tia ãtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ĩgu ĩcũmi Jesús,” ĩ tũgoñañuparã. Bairo ĩ tũgoñamasĩrĩ jicoquei Jesure cū ñegamiñuparã. Bairo cū ñegamirãcũã, cū ñemasĩẽsuparã, camasãrẽ na uwirã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

20 Bairi Jesutũ na joyuparã catũgorutiri majãrẽ. Na pũame nũcũbũgori majãrẽ bairo Jesure na cabai ĩñorõ boyuparã, rorije cū bũsũo joroque ĩrã. Bairi roro cū caĩata, quetiupau gobernadore cū marĩ bũsũjãmasĩgarã ĩrã, bairo na joyuparã. 21 Bairi na pũame cãtũ etari, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Jesure:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ mũ caatiãnierẽ. Mũa, caroaro cariape minucũña. Tunu bairoa caãnorẽ bairo mũ quetibũjũnucũña. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije jũgori mee na miñabeseya. Mũa, cariapea Dios marĩrẽ cū caãnirotiricarorea bairo mũ bueya. 22 Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi tũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupau emperadore camasã yaye dinerore jeri jãã cajoata, o to ñueticuti? —qũĩ jẽniñañuparã.

23 Jesús pũame roro na caĩtũgoñañĩjẽrẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ĩñupũ:

24 —Jau, yũre joñijate moneda tiire —na ĩñupũ.

Bairo na canunirõ, na ĩñupũ:

—¿Noa riapé to tusayati ti tii moneda tiiacapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ĩ jēniñañupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ, na p̄ame ĩñuparã:

—Emperador, quetiup̄a ya wãme, bairi tunu, cã riapé tusaya ti tii moneda tiiacapure —qũĩñuparã.

²⁵ Bairo na caĩquetib̄juro, atore bairo na ĩnemoñupũ Jesús tunu:

—Toroque emperador quetiup̄a cã yaye cañierẽ, cãrẽ cã tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye cañierẽ Diore cã jonucũña —na ĩ quetib̄juyup̄a Jesús fariseojãrẽ.

²⁶ Bairo cã caĩrjẽrẽ tãgori yua, nopẽ bairo p̄ame qũĩto masĩesuparã fariseo majã p̄ame camasã watoare. Bairoa boca bus̄eticõãñuparã, Jesús na cã cayarijere tãgorã. “¡Nocãrõ cã masĩñati!” ĩ, tãgoñacõã jãnasuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Cabero jĩcãrã, saduceo majã na caĩrã qũĩñarã asúparã Jesure. Mai, saduceo majã p̄ame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã ãñuparã: “Camasã cariacatana, nopẽ bairo catitunu masĩēnama,” ĩ tãgoñañuparã. Bairi atore bairo qũĩñuparã Jesure:

²⁸ —Cabuei, Moisés ãnacũ atore bairo marĩrẽ ĩ woatucũñañupĩ tir̄m̄p̄a: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricu cã numo mena p̄naa mácũã cã cariacopata, cã ãnacũ bai p̄ame cã buiacore cõ cã wãmojiyaáto. Bairo cã caáto, cã p̄naa cañiparã p̄ame cã ãnacũ p̄naarẽ bairo ãnibujiorãma,” ĩcũñupĩ. ²⁹ Tiere m̄ masĩ. Bairi ape wãmerẽ ĩcõñarĩ jãã quetib̄jupa mai: ãñuparã jĩcãni, jĩcãũ

pūnaa jīcã wãmo peti puga pēnirõ caānacãũ majũ. Bairi cajūgocũ pũame wãmojiya jūgoyurũ. Cabero pūnaa mácũã riacoásúrũ. ³⁰ Bairi cū ānacũ bai pũame cū buiacore wãmojiyayurũ tunu. Cabero pūnaa mácũã riacoásúrũ cū cũã. ³¹ Tunu bairoa cū ānacũ bai, apei pũame cū buiacore wãmojiyayurũ tunu. Cabero cū cũã riacoásúrũ pūnaa mácũã. Bairi, bairo jeto baiyuparã nipetiro na ānana bairã, aperã cũã. Bairo nipetiro cõ mena nũmo cõtimirãcũã, nipetirã cõ mena pūnaa mána jeto riapeticoasuparã. ³² Cabero na ānana nũmo caānimirĩcõ cũã riacoásúpo. ³³ Bairo ati yeparũ nipetirã nũmo caānacõ ānirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatiorũ na caāno, ¿ni nũmo majũ cõ ānicãti? —qũĩ jēniñañuparã saduceo majã Jesure.

³⁴ Bairo na caĩrĩjērē tũgo, atore bairo na ĩñurũ:

—Ati ɯmũrecóore caāna, carõmia manarũ cõtīnucũñama. Caũmua cũã nũmo cõtīnucũñama. ³⁵ Aperã Dios mena na catũgoñatutuarije jūgori, apei ɯmũrecóore tunu catiri, caetaparã pũame roque nũmo manigarãma. Tunu bairoa na pūnaa rõmiarē na nũmotietigarãma. ³⁶ Topũre pũgani riaetigarãma nipetiro to macããna. Ángelea majã na caānorē bairo nigarãma. Tunu bairoa Dios cū cacatiorã ānirĩ, cū pūnarē bairo majũ caāna nigarãma. Bairi nũmo cõtaje manigaro ti ɯmũrecóopũre yua. ³⁷ Bairi Moisés ānacũ cū caquetibũjũwoacũñarĩcã tutipũ marĩ quetibũjũ masĩõña atore bairo: ‘Nipetiro camasã cariaccoatana nimirãcũã, caticoagarãma.’ Ti tutipũ yucũ ũmirõcũã caũpetietiare cū caquetibũjũricapaurũ atore bairo ĩ woatuyupi

Moisés: ‘Yua, yu ãniña Abraham, cū macū Isaac, bairi cū macū Jacob quetiupau cañnacū,’ ãñupĩ.
 38 Dios pñame cayasirã ãnana ũna quetiupau mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiupau roque niñami! Dios, cū caññajorore na nipetiro cacatirãrẽ bairo caña niñama –na ã quetibujayupu Jesús saduceo majãrẽ.

39 Bairo cū caĩrõ tũgori, jĩcããrã fariseo majã mena macãana atore bairo quĩñuparã:

–Cabuei, caroaro majũ mu quetibujaya – quĩñuparã Jesure.

40 Bairi yua, pñgani cū jẽniñanemo masĩesuparã.

¿De quién es descende el Mesías?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Cabero Jesús atore bairo na ã jẽniñañupũ:

–¿Nopẽĩrã, “Mesías Dios cū cajou, David ãnacū pãrãmi nigumi,” na ã quetibujunucũñati? 42 David ãnacū pñame Salmos tutipñare atore bairo ã woatuyupi:

‘Dios pñame yu Quetiupau atore bairo quĩwĩ:

“Ato ruiya cariapre pñgõã pñame mai.

43 Mu pesua cañnanarẽ na yu canetõñcãrõ bero, mu pñame na mu rotimasĩgmu,”

ĩñupĩ David ãnacū, Dios cū caĩrĩquẽrẽ.

44 Bairi Dios cū cajoure, “yu Quetiupau” cū caĩmiatacũãrẽ, ¿nopẽĩrã, “David ãnacū pãrãmi ãnigumi,” na ã quetibujunucũñati? –na ãñupũ Jesús, na catũgomasĩparore bairo ã.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Cabero capããrã camasã na catũgoãno, atore bairo na ãñupũ Jesús cū cabuerãrẽ: 46 “Moisés

ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã na caátĩãnierẽ tãgoñamasĩña: Na pũame jutii cayowerijere jãñajesoyama. Bairo cajãñarã ãnirĩ maapũ na caãñesẽãta, nipetiro camasã nũcũbũgorique mena na cajẽnirõrẽ bonucũñama. Tunu bairoa ñubuerica wiiripũ na caápáta, caroapaari jetore ruiganucũñama. Tunu bose rũmũ caãno narẽ na capiata, caroapaare ruii rugaganucũñama. ⁴⁷Tunu bairoa cawapearã rõmirĩ ya wiirire emanucũñama. Tunu yoaro Diore cũ jẽniñubuetonucũñama. Na pũame roque aperã netõjãñurõ popiye tãmũogarãma.”

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Cabero templo wiipũ ãcũ, Jesús paio cadinero canarẽ na ñãajoyupũ. Na pũame dinero jããrĩcã pataripũ na yaye dinerore jããrã ásuparã. ² Na bero cawapeao cabopacao cũã jããñupõ pũga moneda, cobre tiiriacarẽ, cacũgoeco majũ nimiocũã. ³⁻⁴ Bairo cõ caáto ñña, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Ñnoa cadinero cũgonetõõrã ãnirĩ narẽ catuarijere jããñama. Atio cawapeao pũame cabopacanetõõ ãnirĩ, cõ cacũgomirĩjẽ nipetirijere jããñamo. Bairi cariape mujããrẽ ñña: Dios cũ cañajoro atio pũame cadinero cũgorã netõõjãñurõ jããñamo —na ññupũ Jesús.

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Cabero jĩcããrã to caãna templo wiire ññarĩ, atore bairo ãmeo ï bũũyuparã: “¡Nocãrõ caroa

wii majũ to ãniñati ati wii! Paca ãtãpãĩrĩ niña. Tunu bairoa camasã aperã na canunirĩqũẽrẽ na cacũrĩqũẽ mena caroa wii majũ bauya,” ãmeo ĩ buũyuparã, templo wiire ãnarĩ na majũ.

Bairo na caĩrõ tũgori atore bairo na ĩñupũ Jesús:

⁶ —Jĩcã rãmũ, ati wiire roro na caátipa rãmũ etagaro. Bairo caetaro, jĩcã ãtãã ũno bui tuticati pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —na ĩñupũ Jesús camasãrẽ.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Bairo Jesús cã caĩrõ, atore bairo quĩ jẽniñañuparã:

—Cabuei, ¿nocãrõpũ to bairoati atie mũ caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Jesús cã caĩrĩqũẽ etaro baiya,” jãã ĩ masĩrãati?

⁸ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgori, atore bairo na ĩñupũ Jesús: “Caroaro majũ mũjãã tũgoñamasĩgarã, jããpũ jãã ĩtoecore, ĩrã. Capããrã atĩgarãma caĩtoñesẽãrĩ majã. Atore bairo ĩgarãma: ‘Yũa, yũ ãniña Dios cã cajon. ãmea niña Dios marĩrẽ cã canetõõrĩ yũtea,’ ĩgarãma. Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cariape na mũjãã tũgoetigarã. ⁹ Tunu bairoa mũjãã queti tũgogarã: ‘Camasã aperopũ cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.’ Bairo na caátie quetire tũgori, tũgo acũaeticõãña. Ati mũmũrecóo capetiparo jũgoye bairoa cabaijũgoye cãtipee niña bairopũa. Bairi tũgo acũaeticõãña,” na ĩ quetibũjũyupũ Jesús.

¹⁰ ĩ quetibũjũ yaparo, na quetibũjũ nemoñupũ tunu: “Aperã jĩcã yepa macããna, ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa

jĩcã macã macããna, ape macã macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. ¹¹ Tunu tutuaro mena ati yepa cãã yuguigaro nipetiroꝝ. Apeye aua riarique atigaro. Riaye cãã noo caãno cãnacãꝝꝝ nigaro. Tunu ɯmɯrecóꝝꝝe acɯorije majũ bai ãnogaro. Marĩ caĩñaãetĩẽ ãnie bai ãnogaro.

¹² “Mai, atie cabaiparo jũgoye mɯjããrẽ roro átijũgogarãma. Mɯjããrẽ ñerĩ, popiye mɯjãã baio joroque mɯjãã átigarãma. Ñubuerica wiiripɯ mɯjããrẽ jeágarãma, to macããna mɯjããrẽ na caĩñabeseparore bairo ãrã. Bairo átiri, mɯjããrẽ preso jorica wiirɯ mɯjãã cũrecõãgarãma. Tunu yɯ yarã mɯjãã caãno jũgori, na ꝑame mɯjããrẽ roro na catutiparore bairo ãrã, quetiupará gobernadores, bairi quetiupará reyes tɯꝝ cããrẽ mɯjãã neágarãma. ¹³ Bairo na caátimiatacããrẽ, na ãnarẽ yɯ yaye quetire nemojãñurõ mɯjãã quetibɯjɯ masĩgarã bairãꝝ. ¹⁴ Bairi quetiupará roro mɯjããrẽ na caátiparo jũgoye, ‘¿Dope bairo na marĩ ãrãati?’ ĩ tũgoña macãẽtĩcõãña. ¹⁵ Yɯ ꝑame mɯjãã caĩpeere yɯ masĩõgu. Bairo yɯ caátoi, ni jĩcãũ ãcũ mɯjãã pesua mena macããcũ mɯjãã caĩrĩjẽrẽ nɯcãmasĩẽtĩgɯmi. Ni ãcũ manigɯmi mɯjããrẽ cabotioɯ. ¹⁶ Bairãꝝ, mɯjãã yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã, mɯjãã bɯsɯjã buitiregarãma. Bairi mɯjãã ꝑacɯa, mɯjãã bairã, aperã mɯjãã yarã, mɯjãã baparã cãã mɯjãã bɯsɯjã buitiregarãma. Bairo átiri, jĩcããrãrẽ mɯjãã pajĩãregarãma. ¹⁷ Bairi yua, ati ɯmɯrecóo macããna nipetiro mɯjããrẽ ãñategarãma, yɯ yarã mɯjãã caãnoi. ¹⁸ Bairi roro mɯjããrẽ na caátimiatacããrẽ, mɯjãã yasietigarã. Mɯjãã poawẽ jĩcãwẽãcã ãno yasietigaro. ¹⁹ ¡Bairi

yꝰ yaye jĩcã wãmeacã ũnorẽ jãnaeticõãña, mꝰjããrẽ Dios cũ canetõõparore bairo ãrã!

20 “Jĩcã rãmꝰ soldaua, pajĩarĩ majã Jerusalén macãrẽ na cajotoa ãmejorero ãnarã, atore bairo mꝰjãã ã tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasi-garo baiya,’ mꝰjãã ã tũgoñagarã. 21 Bairi mꝰjããrẽ ãña: Judea yepa macããna ãtã yucꝰꝰ na ruti áparo. Aperã Jerusalén macããna ti macãrẽ na witiweyoátó. Tunu aperã wesepꝰ caãna ti macãrẽ na tunuapéricõãto. 22 Ti rãmꝰrĩ ꝰame camasã rorije na caátiei jũgori popiye na cabairi rãmꝰrĩ nigaro. Nipetiro baigaro Dios busarica tutipꝰ cũ caĩquetibũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo. 23 Ti rãmꝰrẽ roro ati yepapꝰre bairique nigaro. Dios ꝰame popiye na baiõ joroque na átigũmi, na yaye wapai. ¡Bairi carõmia bairirupã caãna popiye netõõrõ baigarãma! ¡Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ capũnaacũna cũã popiye netõõrõ baigarãma ti rãmꝰrẽ! 24 Bairi ti macã macããna jĩcããrã be-sui riagarãma. Aperã preso joricarã na caãnoi, nipetiro macã macããrĩꝰ ácoagarãma. Aperopꝰ macããna ꝰame Jerusalén macãrẽ ãmacõãgarãma yua. Na ꝰame ti macãꝰ nicõã nigarãma Dios cũ caátirotiricarõ cãrõ,” na ã quetibũyupꝰ Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 ã quetibũyũ yararo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Jõ ẽmꝰrecõõꝰ ricaati cabaurije baugaro. Muipꝰ ẽmꝰreco macããcũ, ãami macããcũ cũã, ãocõã cũã ricaati baugarãma. Bairi yua, nipetiro camasã tiere ãña acũacoagarãma. Tunu bairoa ria capairiya oco turi roro cabũõocajorore

tūgori tūgo ac̄uacoagarāma. ²⁶ Camasā p̄ame bairo cabairo ñnarĩ: ‘¿Dope bairo to bairoati ati um̄arec̄o?’ ĩ uwitāgoñagarāma butioro. Ñocōã cūã yuguiñacoagarāma. ²⁷ Bairo cabairo berop̄u, yu, Camasā Jūgocure ñiñamuḡo jogarāma. Buseriwo watoap̄u nocārō yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatōre ñajogarāma. ²⁸ Bairi m̄jããrē ñiña: M̄jããrē yu caquetib̄m̄juriere bairo caetaro ñnarĩ wām̄m̄ncãña. Bairo wām̄m̄ncārĩ, jōbui p̄ame m̄jãã wām̄orĩrē ñumuḡōjori coteya. Yu, tocārōã yu atíḡu, m̄jããrē netōũ ac̄u,” na ĩ quetib̄m̄yuru Jesús.

²⁹ Bairo ĩ quetib̄m̄y yaparori, ati wāmerē ĩcōñarĩ na quetib̄m̄y nemoñup̄u tunu: “Higuera cawāmecuti yucu, o apei yucu cabairijere m̄jãã masiña. ³⁰ Ti yucu cawāma p̄ũ cawasoaro ñnarĩ, ‘Merē cūma cōñarō baiya,’ m̄jãã ĩ masiña. ³¹ Torea bairo m̄jããrē yu caquetib̄m̄juriere caetaro ñnarĩ, ‘Merē Dios cū carotimasĩr̄p̄au cōñarō baiya,’ m̄jãã ĩ masĩgarã.

³² “Cariape m̄jããrē ñiña: M̄jããrē yu caquetib̄m̄juriere baijūgogaro ti yutea macããna na cariaparo jūgoye. ³³ Ati um̄arec̄o, ati yepa cūã yasipeticoagaro. Yu yaye quetib̄m̄juriere roque petietigaro. Yu caĩrōrēã bairo baicoagaro.

³⁴ “Caroaro tūgoñaña. Ti r̄m̄m̄ caetaparo jūgoye m̄jãã ñna ac̄uare. Nemo yu catunuetari r̄m̄m̄rē, yu yarā roro na caatiānorē ñiñagaetiya. Cacūmurārē, bairi ati yepa macããjērē catūgoñarĩq̄ũ pairã cūārē na ñiñagaetiya. Bairi caroaro ãña tocānacã r̄m̄m̄a. ³⁵ Waib̄m̄c̄u p̄ame petiire cū cayoata,

rutimasĩētĩñami. Torea bairo ti rãmꝰ caetaro, camasã tocãnacãpꝰ macããna rutimasĩētĩgarãma. ³⁶ Bairi yꝰ caetaparore caroaro yuya. Tunu atore bairo Diore cã jēniña: “Ti rãmꝰ caetaripꝰ tũgoñatutuariquere jãã joya, ti rãmꝰ cabaipeere jãã canetõmasĩparore bairo ĩrã. Bairi tunu jãã, Camasã Jũgocꝰ tꝰpꝰ jãã caetaparore bairo ĩrã, tũgoñatutuariquere jãã joya,” qũĩ jēniña tocãnacã rãmꝰ,” na ĩ quetibꝰjꝰyꝰpꝰ Jesús.

³⁷ Jesús pꝰame ꝰmꝰrecore templo wiipꝰ ñubuenucũñupũ ti semanarẽ. Ñami pꝰamerẽ ácoanucũñupũ Olivo cawãmecati burorꝰ, ñami netõõgꝰ. ³⁸ Camasã nipetiro tocãnacã ñamirõcã caãno templo wiipꝰ etanucũñuparã, Jesús cũ cabuerijere tũgorã etarã.

22

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Merẽ yua, cõñarõ baiyuparo bose rãmꝰ, Pascua na caĩrĩ rãmꝰ, pããrẽ cawuarije caasua manierẽ na caugari bose rãmꝰ majũ. ² Quetiuparã sacerdote majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũērẽ cajũgobueri majã pꝰame, “¿Dope bairo átiri Jesure cũ marĩ pajĩãrãati?” ãmeo ĩ bꝰsꝰyꝰparã na majũ. Bairãpꝰa, átimasĩẽsuparã mai, camasãrẽ uwirã.

³ Bairi yua, wãtĩ cũ jããñupũ Judas Iscariote na caĩrẽ. Cũ pꝰame Jesús bueri majã pꝰga wãmo peti rꝰpore pꝰga pēnirõ cãnacãũ mena macããcũ jĩcãũ ãñupũ. ⁴ Bairi yua, Judas pꝰame na ĩñꝰa ásupꝰ quetiuparã sacerdote majã, bairi tunu aperã templo wiĩ quetiuparã majũrẽ. Na tꝰpꝰ etari, Jesure

bꞄsꞄjã buitirocacõãñupũ, cũ na capajĩãmasĩparore bairo ĩ. ⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, Ɂseanicasuparã. Bairo Ɂseanirĩ, “Dinero mɁrẽ jãã jogarã tie wapa,” qũĩñuparã templo wii quetiuparã pɁame Judare. ⁶ Bairo cũ na caĩrõ, “JaɁ,” ĩrĩ, jeyupɁ dinerore. Tie dinerore jeri bero, Judas pɁame camasã manorẽ ĩñarĩ macãjũgoypɁ, Jesure na ñerotigũ.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Merẽ yua, etayuparo Pascua bose rũmɁ, pããrẽ cawuarije asuena na caɁgari bose rũmɁ. Tunu bairoa oveja nurĩcũ macũ cordero na caĩrẽ pajĩarĩ na caɁgari bose rũmɁ etayuparo. ⁸ Bairo ti rũmɁ caetaro ĩña, Jesús pɁame atore bairo na ĩ joyupɁ Juan, apei Pedro menarẽ:

—Pascua bose rũmɁ marĩ caɁgapeere qũẽnoyurájá.

⁹ Na pɁame bairo cũ caĩrõ tũgo, qũĩñuparã:

—¿NoopɁ marĩ caɁgapeere jãã caqũẽnoyuro mɁ boyati?

¹⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Jerusalén macãrẽ etarã, mɁjãã bócaetagarã jĩcãũ caũmɁrẽ, ocoɁ pɁsari caácũre. Cũrẽ cũ bócaetari, cũ bero mɁjãã Ɂsaápá. ¹¹ Cũ Ɂsaa yua, cũ wiipɁ cũ cajããrõ, ti wii upaure atore bairo cũ mɁjãã ĩgarã: ‘Cabuei bairo ĩ jẽniñajoyami: “¿NoopɁ to ãniñati Pascua bose rũmɁ caãno yɁ cabuerã mena yɁ caɁgapa arɁa?” ĩ jẽniña rotijoyami,’ mɁjãã ĩgarã. ¹² Bairo mɁjãã caĩjẽniñarõ, mɁjãã ĩñogɁmi

jõbuiꝛꝛu caroaro qũẽnoweyorica arũare. Topũ marĩ caũgapeere mũjãã qũẽnoyuwa —na ãĩũpũ Jesús.

13 Bairo cũ caĩrõ tũgo, acoásúparã. Topũ na caetaro, nipetiro Jesús na cũ caĩtatorea bairo baipet-icõãñuparõ. Bairi topũ qũẽnoyuyparã Pascua bose rũmũ na caũgapeere yua.

14 Cabero yua, na caũgari hora caetaro, Jesús bairi cũ cabuerã nipetiro etanumurĩ ruiyuparã mesapũ. **15** Bairo nipetiro na caruiro ãĩnarĩ, atore bairo na ãĩũpũ Jesús cũ cabuerãrẽ:

—¡Nocãrõ majũ ati Pascua bose rũmũrẽ mũjãã yũ jũgouaganucũmitũjoapũ yũ cariaparo jũgoye!

16 Cariape mũjããrẽ ñiña: Dios cũ carotimasĩrĩpaũ caetaparo jũgoye mũjãã mena yũ uganemoetigu —na ãĩũpũ.

17 Bairo ã yaparo, cũ wãmo mena jĩcãrũ etiricarũ nerĩ, “Dios, mũ ñũjãñuña jãã mena,” qũĩ yaparori, atore bairo na ãĩũpũ Jesús, cũ cabuerãrẽ:

—Atie use ocore ãmeo tĩãbato peyocõãña.

18 Cariape mũjããrẽ ñiña: ãmea mũjãã mena atie use ocore pũgani yũ etinemoetigu yũ Pacũ cũ carotimasĩrĩpaũ tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye.

19 Cabero tunu cũ wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mũ ñũjãñuña jãã menarẽ,” ã yaparori, carecomacã peenerĩ na batoyupũ Jesús cũ cabuerãrẽ. Nunirĩ atore bairo na ãĩũpũ:

—Atie pan, yũ rupaũ niña. Mũjããrẽ yũ caria-
bojarije macããjẽ niña. Bairi mũjãã cũã, cabero atore bairo yũ caátajere tũgoñarĩ, pããrẽ mũjãã bato uganucũgarã —na ãĩũpũ.

²⁰ Cabero tunu torea bairo ásupu etiricarure, uga yaparori bero. Atore bairo na ññupũ Jesús:

—Atiru macããjê use oco ruame yu rií niña. Camasãrê netõõgu, yu riacoagu. Bairo yu caríápee jũgori cawãma wãme camasãrê Dios cũ caátibojacũrĩjê niña. ²¹ Tunu apeyera yure roro caĩbuitirocapau yu mena, yu caugari mesaru ugaruiyami cũ cũã. ²² Torecuna, yu, Camasã Jũgocu, yu Pacu yu cũ cabairotijoricarorea bairo yu baigu. Cabaimiatacũãrê, yure caĩbuitirocapaure cũ carorije wapa paio nigaro —na ññupũ Jesús cũ cabuerãrê.

²³ Bairo cũ caĩrĩjêrê tũgori, “¿Ni majũ cũ ãnicũti cũrê caĩbuitiri majõcu?” ãmeo ñ jẽniña jũgoyuparã na majũ, cũ cabuerã ruame.

Quién es el más importante

²⁴ Cabero tunu Jesús cũ cabuerã ruame, “¿Ni majũ cũ ãnicũti jĩcãũ marĩ mena macããcũ, caãni majũũrê bairo caãcũ?” ãmeo ñ busuyuparã.

²⁵ Bairo na caĩrĩjêrê tũgo, atore na ññupũ Jesús: “Ati yepa macããna quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena na rotiepeyama na roca macããnarê. ‘Camasãrê cajmána’ wãmecũtiyama bairãrua. ²⁶ Tore bairo na cabaimiatacũãrê, mũjãã ruame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo ruame bairotiya mũjããrê: Mũjãã mena macããcũ, caãnimajũũrê bairo caãnigau mũjãã mena macããcũ, mũjãã roca netõjãñurõ carotimasĩrê bairo ãnirotiya. Tunu bairoa carotiri majõcure bairo caãnigau, mũjãã ãmũrê bairo cũ ãmarõ. ²⁷ Toroque, ¿ni ruame cũ ãnicũti caãnimajũũrê bairo caãcũ: Mesaru caugari ruame, o cũrê caugarique qũẽnonu ruame,

cũ añicũti cañimajũũrẽ bairo caãcũ? Ati yepa macããna pũame, ‘Mesarũ caũgarui pũame cũrẽ caũgarique qũẽnonũ netõõrõ cañimajũũ niñami,’ ĩ tũgoñabujiorãma. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, yũ pũame ẽgariquere caqũẽnonũ ãmũrẽ bairo yũ añiña mũjãã menarẽ.

²⁸ “Areyera tunu ati yeparũre popiye yũ cabairi rãmũrĩrẽ mũjãã roque tocãnacãnia yũ mena mũjãã baracũti ãmũ. ²⁹ Bairo mũjãã cabairoi, yũ Pacũ yũre rotimasĩrĩqũẽrẽ cũ cajoricarorea bairo yũ cũã rotimasĩrĩqũẽrẽ mũjããrẽ yũ joya. ³⁰ Bairi yũ carotimasĩrĩpũpũ mũjãã cũã eti, ẽga, mũjãã átigarã yũ ya mesarũ. Tunu bairoa quetiuparã na caruiro ũno, tronopũ mũjãã ruigarã. Israel yepa macããna, pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã poari macããna na caátajere ĩñacõñarĩ na mũjãã ĩñabesegarã,” na ĩñupũ Jesũs cũ cabuerãrẽ.

Jesũs anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Cabero tunu qũĩnemoñupũ Jesũs Simorẽ:

—Simón, yũ yaũ, tũgoya yũ caĩrĩjẽrẽ: Satanás pũame mũjããrẽ busũjãũmi, roro mũjãã caátiparore bairo ĩ. Jĩcãũ trigo aserire cũ cajũgarerore bairo mũjãã cũãrẽ regayami. Yũ mena mũjãã caãnorẽ boojãẽtĩñami. ³² Bairo Satanás mũjããrẽ cũ caátigamiatacũãrẽ, yũ pũame mũrẽ Diopũre yũ jẽnibojaarũ, cũ mena caroaro majũ mũ catũgoñatutuaparore bairo ĩ. Bairi yua, yũ mena tunu caroaro nemojãñurõ tũgoñatutuari marĩ yarãrẽ caroaro na mũ jũgoãnigu.

³³ Bairo Jesũs cũ caĩrõ tũgo, qũĩñupũ Pedro pũame:

—Y_u Quetiupau, di rãmu ñno mu y_u awayoetig_u. Ñmea mu mena preso jorica wiip_u y_u ámasiña. Tunu bairoa mu mena y_u baiyasi masiña —qũĩñupũ Simón Jesure.

³⁴ Bairo cã caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesús Simorẽ:

—Pedro cariape murẽ ñiña: Ñme ñamia ãbocu cã capiiparo jũgoye itiani majũ, ‘Cã y_u masiẽtiña Jesure,’ y_u mitogu —qũĩñupũ Jesús Simorẽ.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Cabero tunu atore bairo na iñupũ Jesús:

—Mujããrẽ wasopoa ñno, bairi moneda jããrĩcã poa ñno cããrẽ, bairi tunu rãpo juti ñnie cããrẽ cãgoena, mujããrẽ y_u caárotirica rãmurẽ, ¿ñe ñnie mujãã to rãsari? —na iñupũ Jesús.

Bairo cã caĩrõ, qũĩñuparã:

—Ñe ñnie jãã rãsaep_u.

³⁶ Bairo na caĩrõ, na ñnemoñupũ tunu:

—Bairi ãmerã, cawasopoa_{cu}, cã wasopoa_{re} cã neápáro. Tunu bairoa cã moneda jããrĩcã poa cããrẽ cã neápáro. Bairi tunu jarericapãĩ cacũgoecu cãã, cã oco juricarore nunirocari, jĩcãpãĩ cã jarericapãĩ wapatiáto. ³⁷ Bairi mujããrẽ ñiña:

“Atore bairo ñ woatuyayupa mai y_u cabaipeere Dios busurica tutip_u: ‘Carorije caána watoap_u yasigami.’ Bairi nipetirije yure Dios ya tutip_u na caĩwoatujãgoyetirique, na caĩrĩcãrõrẽã bairo baiPETICOAGARO,” na iñupũ Jesús.

³⁸ Bairo cã caĩrĩjẽrẽ caroaro tũgoñamasiẽtirĩ, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã Quetiupau, ato niña jarericapãĩrĩ pugapãĩ. Tie mena na marĩ ãmeo qũẽmasiña.

Bairo na caĩrõ, Jesús p̄ame na ãĩup̄ũ:

—Tocãrõ majũ átia mano. Bairo marĩ áperigarã —
na ãĩup̄ũ Jesús, bairo na caĩrõĩ.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Cabero yua, acoásúp̄u Olivos na caĩrĩ burop̄u. Top̄u caájeyanucũrĩcũ ãnirĩ top̄u ásúp̄u. Bairo Jesús cũ caátó, cũ cabuerã cũã cũ ɯsa ásúparã. ⁴⁰ Bairi yua, top̄u na caetaro, atore bairo na ãĩup̄ũ:

—Diore cũ jēniña, wātĩ m̄jããrē cũ canetõõētĩparore bairo ãrã —na ãĩup̄ũ Jesús cũ cabuerãrē.

⁴¹ Bairo na ã yaparori bero, Jesús p̄ame ãtããrē wējoricaro cãrõ w̄rĩ, cũ r̄ropaturi mena etanumurĩ Diore cũ jēnijũgoyup̄u. ⁴² Alore bairo ã jēniñup̄ũ: “Caacɯ, m̄ cabooata, atie roro yɯ canetõpeere yɯ m̄ netõõbojagɯ. Bairop̄ua, yɯ caborore bairo to baieticõãto. M̄ caborore bairo roque to baiãto,” ã jēniñup̄ũ Jesús.

⁴³ Bairo cũ caĩjēniãnip̄ua, ángel buiaetayup̄u, Jesure tãgoñatutuarique cũ jogɯ. ⁴⁴ Bairo roro cũ canetõrĩjē watoap̄u, Jesús netõjãñurõ jēninemoñup̄ũ. Bairo cũ cajēnirõ, cũ caasipuarije oco p̄ame riĩre bairije tapiwēñup̄arõ yepar̄u.

⁴⁵ Bairo Diore jēni yaparori, wãm̄ɯcã ásúp̄u cũ cabuerã t̄p̄u. Jesús p̄ame cacãnirãp̄rē na etayup̄u. Cũ cabuerã p̄ame Jesús cũ caĩrĩjērē tãgoñatutuaetiri cãnicoasup̄arã. ⁴⁶ Cacãnirãrē na etari, na ãĩup̄ũ Jesús:

—¿Nopēĩrã m̄jãã cãniñati? Cãniena, wãm̄ɯcãrĩ Diore cũ jēniña, wātĩ m̄jããrē cũ canetõõētĩparore

bairo ãrã – na ãñupũ Jesús, cũ cabuerã cacãñirãrẽ na etari.

Arrestan a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cũ cabuerãrẽ cũ caããnoa, capããrã camasã etayuparã. Narẽ cajũgou Judas ãñupũ. Puga wãmo peti rapore puga pẽnirõ canacãũ Jesús cũ buerã mena macããcũ jãcãũ caãninucũmirĩcũ ãñupũ. Bairi yua, Judas pũame Jesutu etayupũ, cũ jẽnign. Etari, caroaro mena átitori, cũ ãpũñupũ. ⁴⁸ Bairo cũ caáto, Jesús pũame atore bairo qũñupũ:

—Judas, ¿nopẽĩ yũ, Camasã Jũgocũre ãpũrĩ yũ mũ ãbuiti rogayati? —qũñupũ.

⁴⁹ Bairi Jesús mena macããna pũame caetari majã na caátigarijere ãñarĩ, qũñuparã Jesure:

—Jãã Quetiupũ, ¿jarericapãĩrĩ mena na jãã qũẽcuti?

⁵⁰ Bairo ãrĩ, jãcãũ na mena macããcũ pũame sacerdote majã quetiupũ ãmũrẽ cũ cãmii tuyupũ. Cũ ãmorõ cariape pugõã pũamerẽ cũ patañocõã joyupũ. ⁵¹ Bairo cũ caáto ãña, atore bairo qũñupũ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Na mena ãmeo qũẽtĩcõãña —qũñupũ.

Bairo ã yaparori, cũ capataatacũ ãmorõrẽ ñerĩ, cũ pítitu catiopyũ tunu. ⁵² Áti yaparori bero, na ãñupũ Jesús. Quetiuparã sacerdote majã, bairi templo wii quetiuparã majã, aperã cabũtoa camasãrĩ majã, nipetiro cãrẽ ñegarã caetari majãrẽ, atore bairo na ãñupũ:

—¿Nopẽĩrã cajerutiri majõcũ yũ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucũ rũcaari mena yũ

mujãã ñerã atíati? ⁵³ Tocãnacã rãmua mujãã watoa yu ãninusũãpũ templo wiipũre. Bairo yu caãnimiatacũãrẽ, ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ yu ñeemi. Æme ati ñamipũ mujãã caátigarijere mujãã átimasĩgarã bairãpũa wãtĩ cũ carotirore bairo –na ñũpũ Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Bairo cũ caĩrõ bero, cũ ñeñuparã Jesure. Bairo cũ átiri, cũ neásúparã yua, sacerdote majã quetiupũ ya wiipũ. Pedro pũame yoajãñurõpũa na ññaũsayupũ. ⁵⁵ Cabero topũ etarã, guardia pũame pero rioyuparã ti wii macã yepa recomacãrẽ. Bairo átiri, ti peerotũ jũma ruiyuparã. Pedro cũã na tũre ruiyupũ. ⁵⁶ Bairo peerotũ cũ caruiro, jĩcãõ paabojari majõco Pedrore qũĩñaqũẽnorĩ bairo ñũpõ:

–Ñni cũã Jesús mena macããcũ ãcũmi.

⁵⁷ Pedro pũame ñtori atore bairo cõ ñũpũ:

–Yũ yao, cũ yũ masĩẽtĩña.

⁵⁸ Cabero tunu apei Pedrore qũĩñarĩ, bairo qũĩñũpũ:

–Mũ cũã, Jesús mena macããcũã mũ ãniña.

Pedro pũame qũĩñũpũ:

–Yũ baietiya, tame. Cũ mee yũ ãniña.

⁵⁹ Bairi tunu jĩcã hora bero, apei cũã jĩcãũ na mena macããcũ tutuaro mena na ñũpũ cũ yarãrẽ:

–Cariape mujããrẽ ñiña: Æni cũã Jesús mena macããcũ ãcũmi. Ænia, Galilea macããcũ niñami.

⁶⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro pũame qũĩñũpũ:

—Tame, merẽ mụjããrẽ, ‘Cũ yu masiẽtĩña,’ mụjãã ñimiñajã —na ñĩupũ.

Bairo Pedro cũ caĩtoãnipaũ jĩcãũ ãbocũ piiyupũ yua. ⁶¹ Marĩ Quetiupaũ ruame ãmejoreri, qũĩñajoyupũ Pedrore. Bairo cũ caáto, Pedro ruame tũgoña bócaupũ marĩ Quetiupaũ cũ caĩatajere. “Pedro ãmeacã ãbocũ cũ capiiparo jũgoye itiani, ‘Cũ yu masiẽtĩña Jesure,’ yu mitogu,” cũ cũ caĩatajere tũgoña bócaupũ. ⁶² Bairo tũgoña bócarĩ yua, witicoásupũ macãru. Topũ yua, tũgoña yapapuari bũtioro otiyupũ Pedro.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Bairi Jesure cacoterã ruame roro qũĩ epejũgoyuparã. Cũ bapeyuparã. Cũ payuparã. ⁶⁴ Tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, na wãmorĩ mena cũ riapére cũ payuparã. Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—Mũ camasĩrjẽ jũgori jãã quetibũjũya: ¿Noa ãmerẽ mure na payati? —qũĩ epeyuparã.

⁶⁵ Tore bairo jeto capee wãme qũĩ epeyuparã Jesure.

Jesús delante la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabusuro bero, judío majã cabũtoa camasĩrã majũ, bairi quetiuparã sacerdote majã, aperã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuerã cũã neñañuparã. Jesure cũ neásuparã Junta Suprema macãna tũru. Topũ etarã, atore qũĩ jẽniñañuparã:

⁶⁷ —Jããrẽ cariape quetibũjũya: ¿Mũ, Mesías, Dios cũ cajou mũ ãniñati? —qũĩ jẽniñañuparã.

Jesús ruame bairo na ñĩupũ:

—‘Cũã yu añiña,’ yu caĩata, cariape yu mujãã tũgoetibujiorã. ⁶⁸ Tunu bairoa yu cũã mujããrẽ yu cajẽniñaata, mujãã yuetibujiorã. ⁶⁹ Bairo cariape mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, yu, Camasã Jũgocũ, Dios cũ caĩñajoro cũtu cariape nũgõãrẽ caruipau yu añiña. ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpu caruipau yu añiña —na ãñupũ Jesús.

⁷⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna nipetirã cũ jẽniñanemoñuparã:

—¿Bairo mũ caĩata, “Dios macũ yu añiña,” ãgu miñati?

Bairo na caĩjẽniñarõ, Jesús puame na ãñupũ:

—Cũã yu añiña, mujãã caĩrõrẽã bairo.

⁷¹ Bairo cũ caĩrõ, ãmeo ãñuparã na majũ:

—Roro cũ caĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ caquetibũnemoaparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũã, marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ —ãmeo ãñuparã na majũ.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Bairo ã yaparori bero, wãmũncãrĩ cũ neásúparã quetiupau Pilato cawãmecũ tũpu Jesure. ² Topũ etarã, Jesure cũ busujã jũgoyuparã. Atore bairo qũĩ busujãñuparã:

—ãni, cũ caquetibũrije jũgori jãã yarã na tũgomawijiao joroque na átiyami. ‘Roma macããcũ quetiupau emperadore, marĩ yaye dinero impuestore cũ marĩ joetigarã,’ jãã ã quetibũnucũñami. Tunu bairoa, ‘Mesías yu añiña,’ ãtonucũñami. Bairo cũ caĩata, ‘Quetiupau Rey

yꝰ ãniña, caĩrẽ bairo ñnucũñami —qũĩ bꝰsꝰjãñuparã Pilatore.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Pilato Jesure:

—¿Mꝰa, judío majã Quetiupꝰ Rey mꝰ ãniñati?

Bairo cꝰ caĩrõ, Jesús pꝰame qũĩñupũ:

—Mꝰ caĩrõrẽã bairo yꝰ baiya —qũĩñupũ.

⁴ Bairo cꝰ caĩrõ tũgo, atore bairo na ññupũ Pilato sacerdote majã quetiuparãrẽ, aperã camasã cꝰãrẽ:

—Yꝰa, ãni roro cꝰ caátiere yꝰ bócañaẽtĩña. Ñe ñnie buicꝰperiyami —na ññupũ.

⁵ Bairo na cꝰ caĩmiatacꝰãrẽ, nipetiro camasã pꝰame tutuaro mena qũĩnemoñuparã tunu:

—Ñni, cꝰ caquetibꝰjuriye mena roro camasã na tũgomawijiao joroque na átinucũñami. Galilea macãpꝰ bairo átijũgowĩ. Ñmerẽ tunu, ati yepa, Judea yepare torea bairo roro na ñtoꝰ átiyami —qũĩ bꝰsꝰjãñuparã.

Jesús ante Herodes

⁶ Bairo na caĩrĩjẽrẽ tũgori, Pilato pꝰame, “¿Galilea macããcꝰ cꝰ ãniñati?” na ñ jẽniñañupũ.

⁷ Bairi yua, “Cũã niñami,” na caĩrõ tũgo, Herodes cawãmecꝰcꝰ tꝰpꝰ Jesure cꝰ neárotiyupꝰ Pilato. Mai, Herodes pꝰame Galilea yepa macããna quetiupꝰ ãñupũ. Bairꝰa, ti rãmꝰrĩrẽ cꝰ cꝰã ãñupũ Jerusalén macãpꝰ. ⁸ Bairo Jesure Herodetꝰ na cane etaro ñña, Herodes pꝰame bꝰtioro qũĩñajesoyupꝰ. Mai, Herodes pꝰame Jesús cꝰ caátiere, camasã na caquetibꝰjuriyere tũgonucũñupũ. Bairi bꝰtioro Jesure qũĩñaga nucũmiñupũ, ape wãme cꝰ caátijẽñomasĩrĩjẽrẽ ññagꝰ. ⁹ Bairo Jesús cꝰ caetaro, capee cꝰ jẽniñamiñupũ. Jesús pꝰame

cũ yuesupũ. ¹⁰ Topũ añũparã quetiuparã sacerdote majã, aperã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jesure tutuaro mena cũ busũjãñũparã. ¹¹ Bairi Herodes, cũ ãmũa cũã Jesure roro qũĩ epeyuparã. Bairo átiri, jutii quetiuparũ rey ũcũ cũ cajãñarĩjẽ ũnierẽ cũ jãñũparã, cũ boyetiepegarã. Cabero Jesure Pilato tũpũ cũ neárotiyupũ tunu. ¹² Ti rũmũ caãno, Herodes, bairi Pilato mena ãmeo baracuti jũgoyuparã, cajũgoyepũ mai caãmeo ãñatemirĩcãrã.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato pũame quetiuparã sacerdote majã, aperã carotĩmasĩrĩ majã, aperã camasã nipetirore na neñoñupũ. ¹⁴ Na neñorĩ, atore bairo na ãñupũ:

—Mũjãã, ãnirẽ cũ busũpaigarã, yũtũ cũ mũjãã neatĩupa. ‘Cũ caquetibũjũrije mena camasãrẽ na tũgomawijiao joroque na átiyami,’ ĩrĩ, yũtũ cũ mũjãã neatĩupa. Bairo mũjãã caĩrõĩ, yũ pũame mũjãã caĩñajoro, cũ yũ jẽniñamiarũ. Bairo mũjãã, ‘Roro átiyami,’ mũjãã caĩmiatacũãrẽ, yũa, ãnirẽ roro cũ caátiere yũ bócañaẽtĩña. Ñe ũnie mũjãã cabusũjãmirĩjẽ cũ yũ wapa bocaetiya. ¹⁵ Herodes marĩrẽ cũ catunuojoatacũ cũã, ‘Ñe ũnie buicũperiyami,’ ĩũpĩ. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. ¹⁶ Bairũa, cũ yũ baperotigũ. Cũrẽ na cabapeyaparoro, cũ yũ wiyogũ —na ãñupũ Pilato camasãrẽ.

¹⁷ Mai, tocãnacã Pascua bose rũmũ caãno, Pilato pũame wiyonucũñupũ jĩcãũ preso jorica wiipũ macããcũ, judío majã na caboure. Bairi Jesure

cũ wiyogamiñupũ. ¹⁸ Bairo cũ caátigamiatacũãrẽ, nipetiro camasã pũame bairo boesuparã:

—¡Bairo mũ áperigu! ¡Barrabás roquere jáãrẽ mũ wiyobojagu! —qũĩ awaja jũgoyuparã.

¹⁹ Barrabás pũame ti macãrẽ ãcũ, na quetiupau gobiernorẽ rocagu, bairi tunu camasãrẽ na pajĩãrĩ, preso jorica wiipũ ãñupũ tie wapa. ²⁰ Pilato pũame Jesure cawiyogau ãnirĩ tunu na ñnemoñupũ:

—Jesure cũ yũ wiyogu.

²¹ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ to macããna netõõjãñurõ qũĩ awajayuparã:

—¡Yucupãĩpũ cũ papuaturotiya!

²² Tunu na ñnemoñupũ:

—Cariape yũ quetibũjũya: ¿Dise ũnie carorije cũ ásupari? Yũa, ãnirẽ roro cũ caátiere yũ bócañaẽtĩña. Bairi cũ cayasimasĩrõ maniña. Bairpũa, cũ yũ baperotigu. Cũrẽ na cabape yaparoro, cũ yũ wiyorotigu —na ññupũ merẽ itiani majũ.

²³ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, “¡Yucupãĩpũ cũ papuatu rotiya!” jĩrĩã butioro jãñurĩ ñ awajanemoñuparã. Bairi to macããna, sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã camasã mena, butioro na caawajaro jũgori, na caborore bairo baiyuparo. ²⁴ Bairi Pilato pũame, “Torecũ, na caborore bairo yũ átigu,” ñ tũgoñañupũ. ²⁵ Bairi cárcel caãcũ gobiernorẽ carocagamirĩcũ, camasãrẽ capajĩãrĩcũrẽ cũ wiyorotiyupũ. Bairo átiri, Jesure yua, na caborore bairo na átirotiyupũ.

Jesús es crucificado

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ Bairi yua, Jesure cũ neásuparã, yucupãĩpũ cũ papuatugarã. Bairo áná, Simón cawãmecũcũre cũ

ñeñuparã, Jesús yucupãirẽ cã p̄sabojátõ, ìrã. Mai, Simón p̄ame Cirene yepa macããcũ añupũ. Ti rãmurẽ aperop̄ caãniatacũ etau baiyup̄ Jerusalén macãrẽ. Bairi Jesús berore cã yucupãirẽ p̄sa ásúp̄ Simón.

²⁷ Jesure na capapuarátõre, capããrã camasã na usayuparã. Bairi carõmia na mena caãna p̄ame, roro Jesure na caátigaro ñnarĩ, butiõro tũgoña yapapuari, otiusayuparã. ²⁸⁻²⁹ Bairo na caotiro ñnarĩ, Jesús p̄ame atore bairo na ññupũ na, rõmirĩrẽ:

—Mujãã, Jerusalén macããna rõmirĩ. Roro yũ cabaipere tũgoña yapapuaeticõãña. Popiye mujãã cabaipa rãmurĩ etagaro. Ti rãmũ caetaro, ati macã macããna rõmirĩ atore bairo ìgarãma: ‘Useanirĩ niñama carõmia capũnaacuti masiẽna, capũnaa mãna, capũnaa ùpũõẽna.’ Roro tũgoña yapapuari bairo ìgarãma. Bairi mujãã majũã roro mujãã cabaipere, mujãã pũnaa cãã roro na cabaipere p̄amerẽ tũgoña yapapuari otiya. Yũre, ‘Roro baiyami,’ ì otieticõãña. ³⁰ Ti rãmũ caetaro, camasã p̄ame riagamirã, ‘jũtã yucure jããrẽ to tãnio reató!’ ãmeo ìgarãma. ³¹ Yũ, caroaro caácũ añirĩ yucũ cacatiricure bairo yũ añiña. Bairo caãcũrẽ yũre na caátimasĩata, nocãrõ roro netõõrõ na átigarãma ati macã macããnarẽ, yucũ cajñiricure bairo caãnarẽ —na ññupũ Jesús.

³² Jesús mena na neásúparã caãm̄na p̄garã roro caãnarẽ, Jesús mena na cããrẽ yucupãir̄ na papuaturegarã. ³³ Bairi yua, La Calavera na caĩrõp̄ etarã, Jesure yucupãir̄ cã papuatuyuparã. Cũ mena, roro caãna cããrẽ na papuatuyuparã, jĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apei caãcõ nũgõãrẽ. ³⁴ Bairo yucupãir̄ tusau, Jesús p̄ame Diore qũññupũ:

—Caacu, ãnoa roro na caátiere masĩtĩĩnama. Bairi tiere na masiriyobojaya —qũĩĩupũ.

To caãna soldaua pũame cũ jutirore nipetirã caborã ãnirĩ, número tiirire ãmeo wẽnuniĩuparã. Bairo átiri na majũ masĩĩuparã Jesús jutirore canepaure. ³⁵ Camasã nipetiro to caãna Jesure qũĩĩajoyuparã. Bairi tunu carotimasĩrĩ majã cũã qũĩĩajori roro qũĩ boyeti epeyuparã:

—Aperãrẽ na netõũpũ. Bairi ãmerẽ cũ majũã cũ netõáto. Mesías, Dios cũ cabesericu majũ cariape cũ caãmata, cũ majũã netõõmasĩbujioũmi —qũĩ boyetiepeyuparã.

³⁶ Soldaua cũã qũĩ boyetiepeyuparã. Cũtu etari, use oco carorijere, “ĩÛjũ, etiya!” qũĩ epeyuparã.

³⁷ Tunu atore bairo qũĩnemoepeyuparã:

—ĩMũ, judío majã Quetiupaũ Rey mũ caãmata, mũ majũã mũ netõõmasĩbujioũ! Mũ netõõtĩña —qũĩ epeyuparã.

³⁸ Tunu bairoa Jesús rũpoa buire yucũpãĩ woaturicapãirẽ papuatuyuparã. Tipãĩrũre atore bairo ĩ woaturique tusayuparo: **ÃNI JUDÍO MAJÃ QUETIUPAÛ REY NIÑAMI**, ĩ woaturique tusayuparo.

³⁹ Jesús mena na capapuaatacu jĩcãũ Jesure tutiri atore bairo qũĩĩupũ:

—ĩMesías, Dios cũ cajou majũ mũ caãmata, mũ majũã mũ netõõbujioũ! Jãã cũãrẽ mũ netõõbujioũ. Mũ netõõmasĩęcũ —qũĩĩupũ.

⁴⁰⁻⁴¹ Bairo cũ caĩrõ, cũ mena macããcũ apei pũame qũĩ tutiyupu cũ bapare:

—Mũ, cariacoopau nimicũã, ¿Dios mena mũ tũgoña qũẽnogaetiyati mai? Marĩã, roro caãna ãnirĩ

marĩ buicutiya. Bairi marĩrẽ pajĩãrã átiyama. Ñni roque dise ñnie carorije caápei niñami —qũĩñupũ.

⁴² Cabero Jesús p̄amerẽ qũĩñupũ:

—Jesús, m̄ carotimasĩr̄p̄a e t̄a, ȳre m̄ masir-
it̄ep̄a.

⁴³ Bairo c̄ũ caĩrõ, qũĩñupũ Jesús p̄ame:

—Cariape m̄rẽ ñiña: Ati r̄m̄na ȳ mena m̄
ãniḡ, Diot̄, nocãrõ caroaro caãnop̄ —qũĩñupũ.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno t̄saroa yua, naitĩãcoásúparo ati yepa nipetirorp̄. Yoaro naitĩãñuparõ. Bairi muip̄ baesup̄. Ñamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuyuparo. Tunu bairoa templo wii ar̄are ãñotaricarõ jutii asero carecomacã woocoasuparo. ⁴⁶ Bairo cabairo bero yua, Jesús p̄ame b̄s̄rique tutuaro mena atore bairo ññupũ:

—¡Caacu, ȳ yeri p̄ñarẽ ȳ bocãñeña!

Atore bairo ñ yaparo, riacoásúpa Jesús.

⁴⁷ Soldaua quetiup̄a capitã p̄ame cabaiatajere ññarĩ, atore bairo Diore qũĩ basapeoyup̄:

—Cariapea ãnia, Jesús carorije caápei majũ nimi-
upĩ —ññupũ.

⁴⁸ Tunu bairoa camasã nipetiro to caãna tie cabaiatajere caĩñaatana ãnirĩ, b̄t̄ioro t̄goña yapapuari na cotiare pari tunuásúparã, Diore t̄goñabobori. ⁴⁹ Bairi Jesús baparã caãnana c̄ũã nipetiro, aperã carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana p̄ame toa tuari jõpũã ññacõãnucũñuparã cabaiatajere.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Mai, añupũ jĩcãũ caũmũ cañuũ José cawãmecũcũ. Arimatea cawãmecũti macã macããcũ añupũ. Ti macã pũame Judea yeparũre añuparõ. Cũ cãã, quetiuparã, Junta Suprema majã mena macããcũ jĩcãũ añupũ. ⁵¹ Mai, José pũame Dios cũ carotimasĩrĩpaũ caetarore cacotei añupũ. Bairi cũ mena macããna quetiuparã roro na caátijatjere caboetimiatacũ añupũ. ⁵² Bairi yua, Pilato tũpũ átĩ, Jesús rupaũri ãnajẽrẽ yarocagũ, cũ jẽniásũpũ. ⁵³ Cabero yua, José pũame Jesure, yucũpãĩpũ catusaũre cũ ruioyupũ. Bairo cũ átiri, jutii asero lino mena, cũ ãmañupũ. Bairo átiri bero, ãtã opepũ Jesús rupaũri ãnajẽrẽ cũñupũ. Áti yaparori, ãtãpãĩ mena tubiatoyupũ. Ti ope pũame mai, aperã cayasirãrẽ cacũroca mani ope añuparõ. ⁵⁴ Ti rãmũ pũame añuparõ judío majã na cayerijãrĩ rãmũ jũgoye macã rãmũ. Ti rãmũ ñamicã merẽ judío majã na cayerijãrĩ rãmũ etagaro baiyuparo. Bairi qũẽno weyopeyogarã baiyuparã, na cayerijãrĩ rãmũ caetaparo jũgoye.

⁵⁵ Bairi carõmia Galilea yepa macããna Jesure causaátiatana cũã ásũparã, Jesure ãtã opepũ na cayarore ññarãná. Na, rõmirĩ pũame Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na cacũatapauẽ masĩgarã, ññarã ásũparã. ⁵⁶ Bairo ñña yaparori bero, na caãni wiiripũ tunucoásũparã. Topũ etarã yua, caroaro cajũtiñurĩjẽrẽ qũẽnoñuparã Jesús rupaũri ãnajẽrẽ na capiopeopeere. Bairo átĩ yaparori bero, yerijãñuparã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩcãrõrẽã bairo.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yua, judío majã na cayerijãrĩ rãmũ bero, ape semanarẽ na capaajũgori rãmũ añũparõ. Bairi ti rãmũ caãno, ñamirõcãcã cajutiñurĩjẽ caqũẽnoatana rõmirĩ pũame masã operũ ásúparã, cajutiñurĩjẽrẽ Jesús rupaũri añajẽrẽ pioturánã. Aperã rõmirĩ cãã na bapacuti ásúparã na mena.

² Bairo ti masã opere etarã yua, ññajoyuparã. Ti opere na cabiaatatii, ùtã tii tupãworicaropũ bauyuparo. ³ Bairo cabairoi, ti operũ jããñũparã. Marĩ Quetiupau rupaũri añajẽ pũame mañũparõ yua, na caĩñaata. ⁴ Bairo cũ rupaũri añajẽ camanoi yua, bũtioro tũgoñacõã maniásuparã. Dope bairo áti masĩẽsuparã. Bairo na baiãno, pũgarã caũmũa natũ etanũcãñũparã. Na pũame jutii caasiriyarije cayowerijere jãñañũparã. ⁵ Bairi carõmia pũame bũtioro uwiri murĩcũmucoásúparã yerapũ. Bairo na caáto, atore bairo na ñũparã caũmũa pũame:

—¿Nopẽĩrã cariaricarã añanarẽ na cacũrõpũ cacatirea mũjãã macãñati? ⁶ Jesús atore maniñami. Merẽ caticoayami. ¿Galileapũ mũjãã caãno, cũ cabaipeere mũjããrẽ cũ caquetibũjũriquerẽ mũjãã masĩẽtĩñati? ⁷ Atope bairo mũjããrẽ ñwĩ: ‘Yũ, Camasã Jũgocũre, carorije caánarẽ yũ jorocagarãma, yũre yucapãĩpũ na capapuaturocaparore bairo ñrã. Bairo yũ na caátirocamiatacũãrẽ, itia rãmũ bero yũ caticoagũ tunu,’ mũjãã ñ quetibũjũwĩ —na ñ quetibũjũyuparã ángelea majã.

⁸ Bairo na caĩrõpũ, tũgoña bócayparã Jesús narẽ riagu jũgoye cũ caĩrĩqũẽrẽ. ⁹ Bairo tũgoñabócarĩ

yua, macãpɯ tunucoásúparã. Topɯ etarã, Jesús cã cabuerã, pɯga wãmo peti rɯpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea caãnarẽ nipetirije na caĩñaatajere na quetibɯjuyuparã. Aperã cũãrẽ na quetibɯjuyuparã. ¹⁰ Narẽ caquetibɯjuri majã rõmirĩ pɯame ãñuparã: María Magdalena, Juana, apeo María, Santiago paco, aperã carõmia cũã ãñuparã. ¹¹ Bairo na caĩrõ tãgo, apóstolea majã pɯame cariape na tãgoesuparã. “Bairo ĩcõãrã mɯjãã ĩña,” na ĩcõãñuparã.

¹² Bairo cariape na catãgoetimiatacũãrẽ, Pedro pɯame atuátĩ ĩñaũ ásúpɯ masã opere. Bairi topɯ jãátĩ ĩñañupũ. Bairo cũ caĩñarõ, mañuparõ Jesús rupaɯrĩ ãnajẽ. Jutii aseri Jesure na caũmamiataje jeto ãñuparõ. Bairi tie jeto caãno ĩña acuari, cũ wiipɯ tunucoásúpɯ. Bũtioro tãgoñarĩqũẽ pairi tãgoñamani ásúpɯ, tie cabaiatajere ĩñarĩ.

*En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)*

¹³ Ti rãmɯ caãnoa pɯgarã Jesús cũ cabuemirĩcãrã pɯame Emaús na caĩrĩ macãpɯ áná baiyuparã. Pɯga wãmo peti rɯpore jĩcã pẽnirõ cãnacã kilómetros majũ yoaro átáto ãñuparõ Jerusalén macã pɯame. ¹⁴ Topɯ áná, na pɯame Jesús cũ baiatajere busupai ásúparã. ¹⁵ Bairo na cabusututuátó, Jesús pɯame na emɯetari, na mena átutuásúpɯ cũ cũã. ¹⁶ Bairo cũrẽ ĩñamirãcũã, “Jesús niñami,” ĩ masĩesuparã mai. ¹⁷ Bairi yua, Jesús pɯame na jẽniñañupũ:

—¿Ñe ũnie quetire mɯjãã busupaiyati? ¿Nopẽĩrã mɯjãã tãgoñarĩqũẽ paiyati? —na ĩñupũ.

18 Bairo cū caļjēniņarō tūgo, jīcāñ na mena macāñcū Cleofas cawāmecսսս qũĩñupū:

—¿Ati rūmսրĩ Jerusalén macāրս cabaiatajere mս jetoa mս tūgoetiyati? Nipetiro ati yepa macāña masĩrāma.

19 Bairo na caĩrō, Jesús рһame bairo na ññupū:

—¿Dope to baiati? —na ññupū.

Bairo cū caĩrō tūgo, atore bairo qũĩñuparā:

—¿Jesús, Nazaret macāñcū cū cabaiatajere mս tūgoetiyati? Cū рһame profeta āmi. Capee caátijēñomasĩ āmi. Cū caquetibսյurije cūā ñumajũcōāwū. Bairi Dios, camasā cūā nipetiro cū mena սseaninucūwā. 20 Bairo cū cabaimiatacūārē, quetiuparā sacerdote majā,

aperā marĩ quetiuparā mena, cū ñerĩ cū nuniwā romano majārē, cū na capajārōrē borā. Bairo átiri, yսսрāĩրս cū papuatu rocarotiwā. 21 Jāā рһame, ‘Cūā, ati yepa, Israel yepare caēmarĩ majārē carocapսս majũ ānigսmi,’ jāā ñ tūgoñamiwū.

Merē yua, itia rūmս netōcoaya, cūrē na capajā rocaatato bero. 22 Bairārսս, jāā рһame jāā tūgoսսսսսսսս, jāā mena macāña rōmirĩ jīcāārā, ‘Catiupi,’ jāārē na caĩquetibսյuro jūgori. Na рһame cū rսրսսri ānajērē ũtā орерս na cacũrĩcārōрս cabusuripսսսսսս ññaráupa. 23 Bairo topս etarā yua,

Jesús rսրսսri ānajē camanoi, jāā трս quetibսյurā etaama: ‘Ángelea majārē jāā ññaарū, “Catiyami Jesús,” jāā ñāma,’ jāā ñ quetibսյսma. 24 Bairo na caĩrō tūgori jīcāārā jāā mena macāña ññaráupa Jesús masā орерս. Topս na caetaro, nipetiro jāārē na caĩtatorea bairo baiuparo, na caĩñaata.

Bairārսս, Jesús рһamerē qũĩñætiuparā —qũĩ quetibսյսyuparā Jesure.

25 Bairo na caĩquetibũjuro tũgori, atore bairo na ãĩũpũ Jesũs cũ cabuemirĩcãrãrẽ:

—ĩRusamajũcõãña mai mũjããrẽ mũjãã catũgomasĩpetipeel. Marĩ ñicũjãã na caĩwoatucũrĩqũẽ nipetirijere, ¿nocãrõpũ cariapea mũjãã tũgopeyorãati? 26 ¿Mesías, Dios cũ cajou, cũ pacutu cũ catunuápáro jũgoye ati yepapũ popiye cũ cabaipeere cũ cũẽsupari? ¿Bairo mee ato na quetibũjũyayupari profeta majã ãnana? —na ãĩũpũ Jesũs.

27 Bairo na ã yaparori bero, na quetibũjũ jũgoyupũ Jesũs cõñarĩcãrõrẽ bairo. Bairi cũ cabaipeere Moisés ãnacũ cũ caquetibũjũwoatucũrĩqũẽpũi quetibũjũ jũgoacá, profeta majã na caquetibũjũwoatucũrĩqũẽpũ quetibũjũ jãnañũpũ.

28 Bairi yua, Jesũs cũ cabuemirĩcãrã na caátĩ macãpũ na caetaro, Jesũs pũame netõácũre bairo baiyupũ. 29 Bairo cũ canetõãmiatacũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã pũame bairo qũĩũũparã:

—Netõápéina. Jãã mena ati ñamirẽ mũ tuagũ. Merẽ ñamicãpũ niña. Naiorõpũ baiya —qũĩũũparã.

Bairo na caĩrõ tũgo, wiipũ jããñũpũ, na mena tuagũ. 30 Cabero mesapũ ugagarã na caruiro, Jesũs pũame pããrẽ neñũpũ. Nerĩ, Diore jẽniñũpũ. Jẽni yaparo, pããrẽ na peebato nuniñũpũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ. 31 Bairo cũ caátõpũ merẽ yua, “Jesũs niñami,” ã masĩjũgoyuparã. Bairo cũ na caĩñamasĩmiatacũãrẽ, Jesũs pũame yasicoasupũ. Tunu baunemoesupũ cũ cabuemirĩcãrãrẽ. 32 Bairo cũ cabairo ãnarĩ, atore bairo ãmeo ãũũparã:

—Dios cũ caquetibꝯjꝯcũĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ cũ caque-
tibꝯjꝯro, ¿tie meerẽ áto marĩ yeri cũtiupari? Marĩ
yeri caroaro tũgoñao joroque marĩ átiami, maapꝯ
marĩ caátó —ãmeo Ìñuparã na majũ.

³³ Bairo ìrĩ bero, jicoquei tunucoásúparã
Jerusalén macãꝯꝯ, na yarãrẽ quetibꝯjꝯráná. Topꝯ
etarã, Jesús cũ cabuemirĩcãrã ꝯꝯga wãmo peti
ꝯꝯpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ apóstolea majã neñarĩ
cañnarẽ na etayuparã. ³⁴ Bairo na etari, na Ìñuparã:

—Cariapea marĩ Quetiupꝯꝯ cariacoatacꝯ
nemicãã, catiupi. Simón cũã qũĩñaupĩ —na Ìñuparã.

³⁵ Na ì yaparo, maapꝯ Jesús narẽ cũ cabuiae-
taatajere na quetibꝯjꝯyuparã. Tunu bairoa Jesús
pããrẽ narẽ cũ cabatoro cũrẽ na caĩñamasĩátaje
cũãrẽ na quetibꝯjꝯyuparã.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Bairo mai tiere na caquetibꝯjꝯãnitoyea, Jesús
ꝯꝯame na recomacãꝯꝯ buiaetayupꝯ. Buiatari
atore bairo ì jẽniñupũ:

—Caroa yericutaje mꝯjããrẽ cũ joáto Dios.

³⁷ Jesús cũ cabuemirĩcãrã ꝯꝯame qũĩña
acuacoasuparã. Cũ uwijãñuñuparã, “Jesús wãtĩ
ãcũmi,” ìrã. ³⁸ Bairo na cauwiro Ìñarĩ, atore bairo
na Ìñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũre mꝯjãã Ìñaacuayati? ¿Nopẽĩrã,
“Jesús mee niñami,” mꝯjãã ì tũgoñañati mai?

³⁹ Ìñañijate yũ wãmorĩrẽ, bairi yũ ꝯꝯpoori cũãrẽ.
Yũa, Jesús yũ ãniña. Pãñarĩ ñiñañijate. Espĩritu yũ
caãmata, õwãã mani, ꝯꝯꝯꝯ mani, yũ baibujioũ. Cũ
mee ãnirĩna, õwãã cũti, ꝯꝯꝯꝯ cũti yũ baiya.

40 Bairo na ñna, na ññoñupũ Jesús cũ rupori, cũ wãmoorĩ cũãrẽ, cũ na capapuaata opeere. 41 Bairo na cũ caĩñomiatacũãrẽ, cũ cabuemirĩcãrã pũame cariapea tũgoesupará mai. Cũ caĩrĩjêrẽ useanirõ tũgomirãcũã, tũgo mawijiacõãñupará. Bairo na cabairo ññarĩ, atore bairo na ñ jẽniñañupũ:

—¿Ugarique ñnie atore mũjãã cũgoetiyati?

42 Bairo cũ caĩrõ yua, wai pũõrĩcũrẽ cũ nuniñupará. 43 Na canunirõ yua, nerĩ, petiro cũ cabuemirĩcãrã na caĩñarõ ugayupũ. 44 Uga yaparori bero, na ñnemoñupũ tunu:

—Yũre cabaiataje atore bairo mũjãã mena ãcũ, yũ caĩrĩqũẽ baiapũ: “Nipetiro yũre bairo baigũmi Moisés ãnacũ cũ caroticũñarĩqũẽ, bairi profeta yaye cũã, bairi salmos tutiri macããjẽ cũã nipe-tiro bairo baipeticoagaro yũre na caĩquetibũju woatucũñarĩqũẽ,” mũjããrẽ ñiwã.

45 Bairo cũ caĩrõpũ, tũgoña bócaypará Dios ya tutipũ na caquetibũjucũñarĩqũẽrẽ. 46 Bairo na cabairoi, atore bairo na ññupũ Jesús:

—Atore bairo ñ quetibũjuyupa mai: “Dios cũ cajoure roro cũ átiyasiogarãma. Bairo na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero tunu catigũmi. 47 Bairi cũ cacatiro bero, cũ yarã pũame cũ yaye quetire quetibũju batopeticõãgarãma nipetiro ati yepa macããnarẽ. Jerusalén macãĩ cũ yaye quetire quetibũju jũgogarãma. ‘Roro mũjãã caátiere bũsũqũẽnoña mũjãã yerire Dios mena, mũjããrẽ cũ canetõõparore bairo ñrã,’ na ñ quetibũjugarãma,” ñ woatu quetibũjuyupa profeta majã. 48 Mũjãã merẽ atiere caquetibũjumasĩrã mũjãã ãniña. 49 Bairi mũjãã yeripũ yũ jogũ yeri tutuariquere, yũ Pacũ cũ

caĩrĩcãrõrẽã bairo. Bairi mai, ati macã, Jerusalén macãрусa мѡjãã ãnicõãwã, yeri tutuarique jõbui мѡrecóo macããjẽ caatíparo jũgoye.

Jesús sube al cielo

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesús na jũgoásúrꝑ macã camanopꝑ. Betaniapꝑ na jũgoásúrꝑ. Topꝑ etari, Jesús pꝑame cã wãmorĩrẽ ñumꝑgõrĩ, Diore na jẽnibojayupꝑ: “Caroare cã jonemoáto мѡjããrẽ marĩ Pacꝑ Dios,” na ãñupã. ⁵¹ Bairo ããcũna, na wꝑweyori, мѡrecóo pꝑamerẽ wãмꝑcoásúrꝑ. ⁵² Bairo cãrẽ qũĩroari bero, tunucoásúrꝑarã Jerusalén macãpꝑ мꝑseanirĩqũẽ mena yua. ⁵³ Jesús cã cabuericarã pꝑame templo wiipꝑ tocãnacã rãmꝑa ánuccũñuparã, Diore cã basapeoráná.

Tocãrõã ñiña.

Dios Cũ Cauetibũjũ Cũĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd